

**UNIVERSIDAD JAIME BAUSATE Y MEZA
ESCUELA DE POSGRADO
FACULTAD DE CIENCIAS DE COMUNICACIÓN
SOCIAL**



TESIS

*Estrategias de Comunicación de la Academia Mayor de
la Lengua Quechua - Región Cusco en la preservación
de este idioma, 2023*

(Para optar el grado académico de Magíster en Comunicación y Marketing)

PRESENTADO POR:

Nora Edith Alarcón Canchari

ASESOR:

Edith Olivera Carhuaz

LIMA – PERÚ

2024

**INFORME DE SIMILITUD DE LA
TESIS DE NORA EDITH ALARCÓN CANCHARI**

INFORME																						
Título de la tesis	<i>Estrategias de Comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua - Región Cusco en la preservación de este idioma, 2023</i>																					
Autor/a del trabajo de investigación (tesis)	Nora Edith Alarcón Canchari DNI: 06792458.																					
Asesor/a	Nombres y apellidos: Edith Soledad Olivera Carhuaz ORCID: https://orcid.org/0000-0002-7400-8625 D.N.I: 09970747																					
Grado para obtener	Magíster en Comunicación y Marketing																					
Fecha de la aplicación del Turnitin	28 de mayo 2024																					
Índice de similitud	13 %																					
Máximo permitido por la EPP de la UJBM	30 %																					
Responsable de la aplicación del Turnitin	Mg. Prisea Vilchez Samanez																					
<p style="text-align: center;">Estrategias_de_Comunicación_de_la_Academia_Mayor_de_I... Región_Cusco_en_la_Preservación_de_este_Idioma</p> <hr/> <p style="text-align: center;"><small>INFORME DE ORIGINALIDAD</small></p> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; color: red;">13</p> <p><small>INDICE DE SIMILITUD</small></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>13%</p> <p><small>FUENTES DE INTERNET</small></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>3%</p> <p><small>PUBLICACIONES</small></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>3%</p> <p><small>TRABAJOS DEL ESTUDIANTE</small></p> </div> </div> <hr/> <p style="text-align: center;"><small>FUENTES PRIMARIAS</small></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; width: 5%;">1</td> <td style="width: 85%;">repositorio.unap.edu.pe <small>Fuente de Internet</small></td> <td style="text-align: right; width: 10%;">1 %</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>repositorio.bausate.edu.pe <small>Fuente de Internet</small></td> <td style="text-align: right;">1 %</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td>issuu.com <small>Fuente de Internet</small></td> <td style="text-align: right;">1 %</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td>hdl.handle.net <small>Fuente de Internet</small></td> <td style="text-align: right;">1 %</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> <td>www.estudiodecomunicacion.com <small>Fuente de Internet</small></td> <td style="text-align: right;">1 %</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">6</td> <td>lpderecho.pe <small>Fuente de Internet</small></td> <td style="text-align: right;">1 %</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7</td> <td>Submitted to Universidad Cesar Vallejo <small>Trabajo del estudiante</small></td> <td style="text-align: right;">< 1 %</td> </tr> </tbody> </table>		1	repositorio.unap.edu.pe <small>Fuente de Internet</small>	1 %	2	repositorio.bausate.edu.pe <small>Fuente de Internet</small>	1 %	3	issuu.com <small>Fuente de Internet</small>	1 %	4	hdl.handle.net <small>Fuente de Internet</small>	1 %	5	www.estudiodecomunicacion.com <small>Fuente de Internet</small>	1 %	6	lpderecho.pe <small>Fuente de Internet</small>	1 %	7	Submitted to Universidad Cesar Vallejo <small>Trabajo del estudiante</small>	< 1 %
1	repositorio.unap.edu.pe <small>Fuente de Internet</small>	1 %																				
2	repositorio.bausate.edu.pe <small>Fuente de Internet</small>	1 %																				
3	issuu.com <small>Fuente de Internet</small>	1 %																				
4	hdl.handle.net <small>Fuente de Internet</small>	1 %																				
5	www.estudiodecomunicacion.com <small>Fuente de Internet</small>	1 %																				
6	lpderecho.pe <small>Fuente de Internet</small>	1 %																				
7	Submitted to Universidad Cesar Vallejo <small>Trabajo del estudiante</small>	< 1 %																				

Nota: Ver informe de similitud completo

Lima, mayo de 2024



Prisea Vilchez Samanez
Jefe de Vigilancia de Originalidad del
Instituto de Investigación de la UJBM

DEDICATORIA

*Runasimi rimaqraq wawakunapaq
Para los niños que aun hablan Quechua*

AGRADECIMIENTOS

Quiero expresar mi sincero agradecimiento a la Academia Mayor de la Lengua Quechua - Región Cusco, por su invaluable colaboración y apoyo durante la realización de esta tesis. Su dedicación a la preservación y promoción del idioma quechua ha sido una fuente fundamental de inspiración y orientación en mi investigación.

Agradezco especialmente a los miembros de la Academia por compartir su profundo conocimiento, experiencia y perspectivas sobre las estrategias de comunicación que contribuyen a la preservación de nuestro idioma. Su compromiso con la promoción del quechua es un testimonio elocuente de su compromiso con la diversidad cultural y lingüística.

También deseo expresar mi gratitud a la Universidad Jaime Bausate y Meza por brindarme la oportunidad de llevar a cabo esta investigación, lo que me ha permitido profundizar en el entendimiento del idioma quechua y su importancia en la preservación de la identidad cultural peruana.

Mi profundo agradecimiento se extiende a mi compañero, Alex Mendoza, por su constante apoyo y colaboración durante todo el proceso de realización de esta tesis. Asimismo, quiero reconocer la generosidad del Varayoq Gabino Huamán por permitirme hospedarme en su finca en Urubamba (Cusco), lo cual facilitó enormemente mi trabajo y estudio en la región.

Además, debo reconocer y agradecer a mis amigos Pedro Condori, Judith Loaiza y Roque Luna, cuya compañía y conversaciones enriquecedoras durante las tertulias en la ciudad del Cusco fueron un respiro necesario en medio de los desafíos del trabajo académico.

No puedo dejar de reconocer la importancia del idioma quechua en nuestro país; su riqueza y vitalidad son la base de nuestra cultura y patrimonio. Mi gratitud hacia el quechua es profunda y duradera, y reconozco su papel crucial en nuestra sociedad.

Por último, quiero expresar mi más sincero agradecimiento a mi asesora de tesis, la Dra. Edith Olivera Carhuaz, cuya guía experta y apoyo fueron fundamentales para el desarrollo y la culminación exitosa de este trabajo académico.

ÍNDICE

INFORME DE SIMILITUD	
DEDICATORIA	iv
AGRADECIMIENTOS	v
RESUMEN	x
ABSTRACT	xi
INTRODUCCIÓN	xii
CAPÍTULO I.....	13
PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.....	13
1.1. Descripción del problema	13
1.2. Formulación del problema.....	17
1.2.1. Problema general	17
1.2.2. Problemas específicos	17
1.3. Objetivos de la investigación.....	18
1.3.1. Objetivo general.....	18
1.3.2. Objetivos específicos	18
1.4. Justificación de la investigación	18
1.4.1. Justificación Teórica.....	19
1.4.2. Justificación Metodológica	19
1.4.3. Justificación práctica	20
1.5. Delimitación de la investigación.....	21
1.5.1. Temporal.....	21
1.5.2. Espacial	21
1.5.3. Social	21
CAPÍTULO II.....	22
MARCO TEÓRICO.....	22
2.1. Marco histórico	22
2.1.1. Marco histórico de las estrategias de la comunicación	22
2.1.2. Marco histórico de la preservación del idioma quechua	23
2.2. Antecedentes teóricos.....	25
2.2.1. Nacional.....	25
2.2.2. Internacional.....	27
2.3. Bases teóricas.....	30
2.3.1. Estrategias de la comunicación	30
2.3.2. Importancia.....	31
2.3.3. Características	31

2.3.4.	Dimensiones	32
2.3.5.	Preservación del idioma quechua	35
2.4.	Definición de términos básicos	39
CAPÍTULO III:		41
METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN		41
3.1.	Hipótesis de la investigación	41
3.2.	Variables /Categorías de investigación	41
3.2.1.	Identificación y definición de las categorías	41
3.2.2.	Operacionalización de las variables/ categorías	42
TABLA 1		42
3.3.	Tipo y nivel de investigación.....	44
3.3.1.	Tipo: Mixta	44
3.3.2.	Nivel de investigación: Descriptivo y Explicativo	44
3.3.3.	Enfoque de investigación: Mixto Cualitativo - Cuantitativo	44
3.4.	Población, muestra y muestreo	45
3.4.1.	Población	45
3.4.2.	Muestra: Se consideró dos subgrupos dentro de la población	45
3.4.3.	Muestreo	45
3.5.	Métodos de investigación	46
3.6.	Técnicas e instrumentos de recolección de datos	46
3.6.1.	Técnicas de recolección de datos:	46
3.6.2.	Instrumentos de recolección de datos:	47
3.7.	Técnicas de procesamiento de datos	48
CAPITULO IV		49
RESULTADOS		49
4.1.	Resultados cualitativos	49
Tabla comparativa de las entrevistas		48
Tabla 1		48
Tabla 4		61
Tabla 6		69
Tabla 7		73
Tabla 8		78
Tabla 9		81
Tabla 10		85
4.1.1.	Resultados cuantitativos	89
4.3	Análisis comparativo de resultados cualitativos y cuantitativos	103
CAPÍTULO V		105
DISCUSIÓN DE RESULTADOS		105

5.1 Discusión cualitativa	105
6.5. Discusión cuantitativa	106
6.6. Análisis Comparativo de la Discusión Cualitativa y Cuantitativa.....	107
CAPÍTULO VI.....	109
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	109
6.1. Conclusiones	109
6.2. Recomendaciones.....	111
Recomendación 1	111
Para ello, se sugiere:.....	111
Recomendación 2	112
Algunas acciones específicas:.....	112
Recomendación 3	112
Fortalecer la presencia digital para promover el quechua.....	112
Algunas iniciativas clave:.....	112
Recomendación 4	112
Continuar mejorando la oferta de cursos y eventos virtuales para la enseñanza y promoción del quechua.....	112
Acciones sugeridas	112
Comentario Final	113
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	114
ANEXOS	121
Matriz de consistencia	121
ANEXO 2:	122
Instrumentos de recolección de datos.....	122
GUÍA DE ENTREVISTA.....	122
Informantes clave: Miembros y asociados de Academia Mayor de la Lengua Quechua - Región Cusco.	122
ANEXO 3.....	123
TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA.....	123
Variable 1: Estrategias de Comunicación	146
Variable 2: Preservación del Idioma Quechua.....	147
ANEXO 4: Validación de instrumentos	149

RESUMEN

Esta tesis examina el papel de las estrategias de comunicación utilizadas por la Academia de la Lengua Quechua, Región Cusco, en la preservación de la lengua quechua y el fomento de relaciones sociales positivas dentro y fuera de la institución. El estudio empleó un enfoque mixto, cualitativo y cuantitativo. La fase cualitativa utilizó un diseño fenomenológico, centrado en comprender el problema a través de entrevistas en profundidad con miembros de la Academia, expertos y miembros de la comunidad. La fase cuantitativa consistió en encuestar a estudiantes, exalumnos y miembros de la comunidad, principalmente hablantes de quechua.

Los hallazgos indican que la lengua quechua ha enfrentado desafíos a su forma escrita desde 1985, fomentadas por el Ministerio de Educación. Los entrevistados coinciden unánimemente en la necesidad de reestructurar el marco normativo que rige el uso del quechua en su forma escrita, para respetar plenamente los derechos lingüísticos y reconocer la importancia y riqueza cultural de la lengua. Este consenso refleja una preocupación compartida por preservar la autenticidad y la integridad del quechua frente a normas que impactan negativamente su diversidad y vitalidad lingüística.

Además, el estudio destaca la lucha en curso contra la imposición de la escritura con tres vocales, como estipula el Ministerio de Educación, en lugar de las cinco vocales que serían más acordes con el sentido común. La investigación subraya la importancia de políticas lingüísticas efectivas y la necesidad de que el Estado peruano, a través de autoridades competentes como el Ministerio de Educación, priorice la preservación de las lenguas indígenas, incluido el quechua, como una tarea crucial para mantener el patrimonio cultural y social.

Palabras clave: Quechua, Preservación, Comunicación, Políticas Lingüísticas, Discriminación, Identidad Cultural.

ABSTRACT

This thesis examines the role of communication strategies used by the Academy of the Quechua Language, Cusco Region, in preserving the Quechua language and fostering positive social relations within and outside the institution. The study employed a mixed-methods approach, combining qualitative and quantitative research methods. The qualitative phase utilized a phenomenological design, focusing on understanding the problem through in-depth interviews with members of the Academy, experts, and community members. The quantitative phase involved surveying students, former students, and community members, primarily Quechua speakers.

The findings indicate that the Quechua language has faced threats to its written form since 1985, encouraged by the Ministry of Education. The interviewees unanimously agree on the need to restructure the normative framework governing the use of Quechua in its written form, to fully respect linguistic rights and acknowledge the cultural significance and richness of the language. This consensus reflects a shared concern for preserving the authenticity and integrity of Quechua in the face of norms that negatively impact its diversity and linguistic vitality.

The study also highlights the ongoing struggle against the imposition of writing with three vowels, as stipulated by the Ministry of Education, instead of the five vowels that would be more in line with common sense. The investigation underscores the importance of effective linguistic policies and the need for the Peruvian state, through competent authorities such as the Ministry of Education, to prioritize the preservation of indigenous languages, including Quechua, as a crucial task for maintaining cultural and social heritage.

Keywords: Quechua, Preservation, Communication, Linguistic Policies, Discrimination, Cultural Identity.

INTRODUCCIÓN

En esta investigación se propone analizar la manera en que las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la preservación de este idioma. La estructura del trabajo se compone de los siguientes capítulos:

- Capítulo I: Problema de investigación, que incluye la descripción, formulación del problema general y específico, objetivos de investigación y su justificación teórica, metodológica y práctica. También se aborda la delimitación temporal, espacial y social, junto con la identificación de categorías y definiciones operacionales.
- Capítulo II: Marco teórico, donde se presenta el contexto histórico, antecedentes de investigaciones a nivel nacional e internacional, fundamentos teóricos y conceptualización de la investigación.
- Capítulo III: Marco metodológico y herramientas de recolección de datos.
- Capítulo IV: Resultados, discusión, conclusiones y recomendaciones que incluyen, referencias bibliográficas y anexos finales.

Esta investigación se llevó a cabo a través de entrevistas y cuestionarios dirigidos a expertos en quechua, ex alumnos, docentes y directivos de la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Región de Cusco.

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Descripción del problema

Al abordar el problema de investigación sobre la situación del quechua, es pertinente considerar experiencias internacionales en el contexto de otras lenguas indígenas y sus movimientos nacionalistas. Por ejemplo, en Estados Unidos, el idioma navajo ha experimentado un resurgimiento gracias a iniciativas de revitalización lingüística, aunque aún enfrenta desafíos significativos debido a la dominancia del inglés (Ascencio, 2013). En Paraguay, el guaraní goza de un estatus cooficial con el español, y su uso está ampliamente extendido, aunque también sufre de cierto grado de marginalización (Hauck, 2014). En México, la lengua náhuatl o azteca, con más de un millón de hablantes, ha sufrido un proceso de desplazamiento similar al del quechua, con la diferencia de que el náhuatl cuenta con un mayor número de variantes y una distribución geográfica más amplia (Farfán y Mejía, 2022). Aun así, enfrenta amenazas como la falta de transmisión intergeneracional y la estigmatización.

La lucha por la preservación de las lenguas indígenas es una tendencia recurrente donde la educación y la política lingüística juegan roles cruciales. Un claro ejemplo es el quechua, lengua que muestra una resistencia y revitalización frente a siglos de dominación. Hablada por más de 10 millones de personas en siete países sudamericanos, el quechua enfrenta desafíos significativos debido a siglos de relegación. Justamente, teniendo en cuenta la situación que, al igual que el quechua, atraviesan lenguas indígenas en el mundo, la Asamblea General de las Naciones Unidas designó el período 2022-2032 como el "Decenio para la Promoción de las Lenguas Indígenas", (resolución A/RES/74/135) y dispuso poner en marcha programas que fomentan su conservación. (Naciones Unidas, 2022)

Hornberger y King (1996) abordan la crucial cuestión de la revitalización lingüística en la región andina de América Latina. Se enfocan en el papel de las escuelas como agentes potenciales para revertir el desplazamiento de lenguas indígenas. Los autores examinan la eficacia de las políticas y programas educativos en la preservación de lenguas autóctonas, particularmente en comunidades quechua-hablantes. A través de un análisis detallado, el estudio evalúa si las instituciones educativas están realmente cumpliendo con su potencial como herramientas para revitalizar y preservar las lenguas en peligro de extinción en esta región específica. Los hallazgos y conclusiones del artículo proporcionan valiosas perspectivas para la formulación de políticas educativas

En el contexto peruano, a pesar de la influencia dominante del español durante cinco siglos, el quechua persiste como lengua hablada por millones de individuos. Estadísticas del INEI (2017) revelan que 4 millones 390 mil 88 personas, equivalente al 16,3% de la población del país, se identifican con una lengua materna de origen nativo. Dentro de esta cifra, el quechua se erige como la lengua principal para 3 millones 375 mil 682 individuos. Las regiones con mayor presencia de hablantes de quechua suelen ser aquellas ubicadas en la región de Cusco, Ayacucho, Apurímac, Huancavelica, Huánuco, Puno y el cono norte en Lima.

El quechua ha sido objeto de muchos estudios e investigaciones que abordan diferentes aspectos de la problemática, desde la revitalización hasta la recuperación de lenguas nativas en Latinoamérica y Perú.

Según la perspectiva de Coyaguillo (2020), la recuperación del uso de las lenguas nativas en América Latina no se limita únicamente a una estrategia de preservación lingüística, sino que se convierte en una imperativa restitución de los derechos de los pueblos originarios. Estos derechos se vieron erosionados a lo largo del tiempo debido a procesos de migración y aculturación. La autora argumenta que la revitalización de las lenguas indígenas es fundamental para restablecer la identidad cultural y los derechos de las comunidades originarias, proporcionando una base sólida para su empoderamiento y participación activa en la sociedad. En este sentido, su trabajo destaca la relevancia de la enseñanza intercultural bilingüe como un medio para alcanzar estos objetivos, reconociendo la importancia de la educación en la preservación de las lenguas y culturas indígenas en América Latina.

La investigación de Blácido (2016) resalta cómo la discriminación amenaza la pervivencia del quechua, pues muchos padres que son hablantes de este idioma incentivan a sus hijos a aprender español debido a la devaluación que ha sufrido el quechua. Esta situación plantea un desafío considerable, ya que debilita el estatus del quechua como una lengua fundamental en la cultura peruana y latinoamericana. Un hecho de gran importancia ocurrió el 27 de mayo de 1975, cuando Perú oficializó el quechua como idioma nacional. Esta medida no solo tiene implicaciones institucionales, sino que también busca resaltar la importancia de esta lengua en la identidad cultural del país y en el contexto latinoamericano, enfatizando la necesidad de cooperación con organizaciones como las Naciones Unidas.

La investigación de Blácido explora estrategias de comunicación activa para fortalecer el aprendizaje del quechua en entornos educativos específicos. Este enfoque establece una conexión directa con esta investigación, que busca preservar y promover el idioma quechua en la región del Cusco.

El Ministerio de Educación (2018) muestra, en la siguiente tabla, cuatro ramas quechua (quechua amazónico, quechua norteño, quechua central y quechua sureño) y sus correspondientes variedades, así como el estado de vitalidad de cada uno de ellas:

Tabla1

Estado de vitalidad del quechua

Rama	Variedad	Departamento donde se habla	Estado de vitalidad
Quechua amazónico	Kichwa amazónico: Pastaza, Napo, Putumayo, Tigre, Alto Napo (Santarrosino-Madre de Dios) y Chachapoyas San Martín	Loreto, Madre de Dios, Chachapoyas y San Martín	En peligro
Quechua norteño	Quechua Cajamarca	Cajamarca	Seramente en peligro
	Quechua Inkawasi Kañaris	Lambayeque y Piura (Comunidad de Chilcapampa, distrito de Huarmaca, provincia de Huancabamba; centro poblado La Pilca, distrito de Buenos Aires, provincia de Morropón)	Vital
Quechua central	Quechua Pataz	La Libertad	Vital
	Quechua Cajatambo, Oyón, Huaura	Lima	Seramente en peligro
	Quechua Yauyos		Seramente en peligro
	Quechua Áncash	Áncash	Vital
	Quechua Huánuco	Huánuco	En peligro
Quechua sureño	Quechua Pasco	Pasco	Seramente en peligro
	Quechua Wanka	Junín	Seramente en peligro
	Quechua Chanka	Huancavelica, Ayacucho y Apurímac (Andahuaylas, Aymaraes y Chincheros)	Vital
	Quechua Collao	Apurímac (Abancay, Grau, Antabamba y Cotabambas), Cusco, Puno, Arequipa y Moquegua	Vital

Fuente: Minedu (2018)

La presente investigación tiene como objetivo analizar las estrategias de comunicación implementadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Región de Cusco para la preservación de este idioma. La investigación proporciona una visión de las prácticas comunicativas que contribuyen a proteger y fortalecer el quechua, no solo como patrimonio cultural, sino también como un medio de empoderamiento y afirmación de la identidad de las comunidades quechua hablantes.

La Academia ha adoptado diversas estrategias, como la formulación de políticas institucionales, centradas en el diseño y ejecución de la política lingüística del Perú, planificación a largo plazo, investigaciones lingüísticas, y la publicación de recursos actualizados. Estas políticas buscan estandarizar el idioma y difundirlo a través de diversos medios, como centros educativos, publicaciones, medios de comunicación y aplicaciones tecnológicas, demostrando así un enfoque integral para fortalecer la preservación del quechua.

Otro aspecto crucial en este proceso es la cultural, donde se reconoce que la preservación del quechua va más allá de la mera transmisión lingüística. Se busca salvaguardar y difundir la lengua a través de la promoción, difusión y aprecio de su riqueza cultural. Por lo tanto, no solo se centra en el idioma como un sistema de comunicación, sino también en la conservación y transmisión de expresiones artísticas, historias, tradiciones orales y ceremonias, contribuyendo así a fortalecer la identidad y el arraigo de la comunidad quechua en su legado cultural.

Además, la Academia Mayor de la Lengua Quechua implementa estrategias específicas de promoción del idioma, enfocándose en su desarrollo a largo plazo, la estandarización, la difusión oral y escrita a través de centros educativos y medios de comunicación, así como el uso de tecnologías de información y comunicación (TICs) para su aplicación práctica. La difusión del quechua se basa en su valor histórico y cosmovisión cultural, utilizando herramientas modernas y reconociendo su importancia en la educación bilingüe en Perú. Además, se destaca la capacitación en el idioma quechua, a través de formación bilingüe, recursos multimedia y programas educativos que fortalecen la enseñanza y la valoración del idioma, integrándolo en las cadenas productivas y el comercio internacional para potenciar la industria cultural en el contexto de una nación multicultural.

Actualmente el quechua, idioma ancestral del Perú, enfrenta una situación de vulnerabilidad, exacerbada por siglos de marginación. Aunque reconocido oficialmente, las políticas para su preservación han sido inconsistentes y descomprometidas, resultando en barreras para su promoción efectiva en la sociedad y en el sistema educativo.

Lo ideal sería implementar políticas lingüísticas que reflejen y celebren la riqueza del quechua, evitando normativas homogeneizadoras que no representan la diversidad de sus variantes. Es imperativo que el Estado peruano, especialmente a través del Ministerio de Educación, respete la conservación de las lenguas indígenas como tesoro con políticas lingüísticas inclusivas que reconozcan la diversidad del quechua, permitiendo a los docentes ejercer su profesión con autenticidad, sin restricciones que menoscaben la vitalidad de este idioma milenario.

Por lo expuesto se ha identificado la necesidad de investigar las estrategias comunicativas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región Cusco buscando comprender cómo estas estrategias apoyan la preservación y promoción del quechua frente a desafíos lingüísticos y culturales, proponiendo soluciones para garantizar su continuidad para las generaciones venideras.

1.2. Formulación del problema

1.2.1. Problema general

¿De qué manera las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la preservación de este idioma?

1.2.2. Problemas específicos

1. ¿De qué manera las estrategias de comunicación organizacional de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la política de preservación de este idioma?

2. ¿De qué manera las estrategias de comunicación organizacional de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco contribuyen a la cultura de preservación de este idioma?

3. ¿De qué manera las estrategias de comunicación digital de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la política de preservación de este idioma?

4. ¿De qué manera las estrategias de comunicación digital de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la cultura de preservación de este idioma?

1.3. Objetivos de la investigación

1.3.1. Objetivo general

Analizar la manera en que las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la preservación de este idioma

1.3.2. Objetivos específicos

1. Analizar la manera en que la comunicación organizacional de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la política de preservación de este idioma.

2. Analizar la manera en que las estrategias de comunicación organizacional de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco contribuyen a la cultura de preservación de este idioma.

3. Analizar la manera en que las estrategias de comunicación digital de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la política de preservación de este idioma.

4. Analizar la manera en que las estrategias de comunicación digital de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la cultura de preservación de este idioma.

1.4. Justificación de la investigación

La importancia del quechua en la cultura peruana es innegable, siendo considerado no solo un patrimonio lingüístico y cultural del país, sino también una de las lenguas indígenas más habladas en el Perú. Con un legado que se remonta al Imperio Inca y que ha dejado una huella significativa en la historia del país, el quechua ha sido utilizado en literatura, poesía y como medio de transmisión intergeneracional de conocimiento, consolidándose como una parte esencial de la identidad cultural de numerosas comunidades peruanas.

En relación con el futuro del quechua, su preservación y promoción pueden ser fundamentales para mantener viva una parte invaluable del patrimonio cultural peruano. Además, el quechua puede desempeñar un papel significativo en la educación, la literatura, el turismo y la comunicación intercultural, sirviendo como puente entre las comunidades que lo hablan y aquellas que desean aprenderlo. En un mundo cada vez más globalizado, el quechua puede ser un recurso invaluable para enriquecer la diversidad lingüística y cultural, promoviendo la interculturalidad y el entendimiento mutuo.

La relevancia de mantener viva la presencia del quechua radica en su contribución a la identidad y conciencia nacional, así como en su potencial para fomentar la inclusión social y combatir la discriminación lingüística y cultural. Al describir las estrategias de comunicación para preservar este idioma en la Academia Mayor de la Lengua Quechua, se busca no solo salvaguardar un aspecto fundamental de la cultura peruana, sino también promover la diversidad lingüística y cultural, fortaleciendo así la cohesión social y el respeto por la pluralidad. En este sentido, esta investigación se enfoca en describir dichas estrategias, reconociendo su importancia para la identidad nacional y la lucha contra la discriminación lingüística y cultural.

1.4.1. Justificación Teórica

La investigación tiene una justificación teórica relevante, ya que permite ampliar el conocimiento sobre las estrategias de comunicación empleadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para preservar este idioma en la región del Cusco. Las conclusiones obtenidas pueden servir como fundamento teórico para generar orientaciones y políticas efectivas que promuevan la preservación del quechua a nivel nacional.

Según Hornberger (1995), los derechos humanos lingüísticos para minorías incluyen el derecho de los individuos y grupos a usar, desarrollar y promover su propia lengua, así como a no ser discriminados por usarla. La preservación del quechua implica ejercer estos derechos, incluyendo el derecho a preservar y usar la lengua con fines administrativos, jurídicos y educativos.

Además, la preservación del quechua va más allá de la mera transmisión lingüística, abarcando también la salvaguarda y difusión de su riqueza cultural, como expresiones artísticas, historias, tradiciones orales y ceremonias. De esta manera, la investigación contribuye a fortalecer la identidad y el arraigo de la comunidad quechua en su legado cultural.

La justificación teórica de esta investigación radica en su potencial para ampliar el conocimiento sobre estrategias efectivas de preservación del quechua, fundamentadas en el ejercicio de los derechos lingüísticos de las minorías y en la valoración de la lengua como parte integral de la cultura e identidad de las comunidades quechua hablantes.

1.4.2. Justificación Metodológica

La justificación metodológica de esta investigación radica en que permitió conocer de manera integral las estrategias empleadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para

preservar el idioma quechua en la región del Cusco

Al partir de un enfoque cualitativo-cuantitativo, la investigación pudo establecer objetivos claros y definidos para contribuir a la preservación del quechua, combinando la profundidad de la comprensión cualitativa con la objetividad de los datos cuantitativos

La justificación metodológica de este estudio radica en su enfoque mixto, que permitió un análisis integral de las estrategias de comunicación utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para preservar el quechua, estableciendo objetivos concretos para contribuir a este esfuerzo de preservación lingüística y cultural.

1.4.3. Justificación práctica

La justificación práctica de esta investigación radica en que permitió describir y analizar en profundidad los efectos de las estrategias de comunicación implementadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para preservar y difundir el idioma quechua en la región del Cusco

Actualmente, el quechua enfrenta diversos desafíos y factores que amenazan su vitalidad, como la discriminación, la falta de políticas lingüísticas efectivas y la imposición de normas que no respetan su diversidad.

Al abordar estos problemas de manera integral, la investigación proporcionó un plan de acción claro y adaptado a las necesidades y características específicas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua

Este plan incluye estrategias de comunicación organizacional, digital, educativa y de colaboración, que en conjunto buscan fortalecer los esfuerzos de preservación y promoción del quechua a nivel regional y nacional

Además, la investigación resalta la importancia de reconocer al quechua no solo como un sistema lingüístico, sino también como un vehículo para la transmisión y salvaguarda de la riqueza cultural de las comunidades quechua hablantes

Al promover el uso y aprecio del quechua a través de diversas actividades y programas, la Academia contribuye a fortalecer la identidad y el arraigo de estas comunidades en su legado ancestral

La justificación práctica de este estudio radica en su potencial para generar un plan de acción efectivo y adaptado a la realidad de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, que permita contrarrestar los desafíos que enfrenta el quechua y promover su preservación y difusión a través de estrategias de comunicación innovadoras y culturalmente relevantes.

1.5. Delimitación de la investigación

1.5.1. Temporal

El estudio se llevó a cabo durante los meses de febrero, marzo y abril del año 2024. Durante este período, se recopiló la información necesaria para dar respuesta a los objetivos planteados en la investigación. La elección de este marco temporal permitió analizar las estrategias de comunicación implementadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua en un contexto específico, brindando una visión actualizada de los esfuerzos por preservar el idioma quechua.

1.5.2. Espacial

La investigación se centró en la Academia Mayor de la Lengua Quechua, ubicada en la ciudad de Cusco, Perú. Esta institución, perteneciente al sector educativo, desempeña un papel fundamental en la promoción, difusión y reivindicación del quechua, que es la lengua andina más hablada en el país. Al enfocar el estudio en esta academia, se pudo analizar en profundidad las estrategias de comunicación implementadas en un contexto institucional específico dedicado a la preservación del quechua.

1.5.3. Social

Para el presente estudio, se recabó información de diversos actores clave relacionados con la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Región de Cusco. Estos incluyeron expertos en el tema, exalumnos, directivos y docentes de la academia.

Al considerar las perspectivas y experiencias de estos grupos, la investigación pudo obtener una visión integral de las estrategias de comunicación empleadas y su impacto en la preservación del idioma quechua. La participación de estos actores sociales fue fundamental para comprender los desafíos y oportunidades asociados con la preservación del quechua en un contexto académico y cultural específico

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Marco histórico

2.1.1. *Marco histórico de las estrategias de la comunicación*

La historia de las estrategias de comunicación, arraigada en la antigüedad, revela la evolución de los medios utilizados para transmitir mensajes y guiar a las personas. Diversos autores han contribuido a comprender esta evolución:

Según Arellano (2008), las estrategias de comunicación, en el contexto histórico, han sido consideradas como un conjunto de decisiones destinadas a aplicar un estilo comunicativo específico para lograr objetivos congruentes con la organización o institución en la que se implementan. Este enfoque relaciona las estrategias de comunicación con el contexto organizacional o institucional, incorporando principios estratégicos para mejorar la calidad del proceso comunicativo.

Madroñero y Capriotti (2018) destacan la evolución del término "estrategia" en relación con la comunicación y la planificación desde mediados del siglo pasado, subrayando su relevancia continua en la actualidad. Esta información es relevante para la investigación, ya que proporciona un contexto histórico sobre la importancia y vigencia de las estrategias de comunicación en el ámbito actual.

Gálvez et al. (2018) rastrean el origen de la palabra "estrategia" hasta el ámbito militar, donde se emplea para planificar y orientar operaciones específicas. La estrategia se concibe como una guía teórica que establece las acciones necesarias para alcanzar un propósito definido. Puede definirse en dos vertientes: como el conjunto de decisiones que deben tomarse para guiar las acciones y como la determinación de objetivos en una organización

En el siglo actual, la comunicación va más allá de simples intercambios de mensajes; implica considerar los efectos que puede generar en diversos ámbitos. Las estrategias comunicacionales se erigen como la coordinación de recursos para lograr un proceso efectivo de significación y, por ende, la consecución de metas en un contexto social particular Tapia et al., (2018).

Beltrán (2021) destaca la naturaleza social de la comunicación, entendida como un proceso de interacción que posibilita un equilibrado intercambio de símbolos y emociones basados en experiencias previas. Esta interacción voluntaria y dialogada entre los participantes subraya la dimensión social inherente a la comunicación, presente desde sus inicios. Este

enfoco coincide con la idea de que la comunicación es un proceso social que involucra la interacción entre individuos, manifestándose en diversos contextos, desde el ámbito organizacional hasta la sociedad en general.

Entonces, las estrategias de comunicación tienen una historia rica que se remonta a tiempos antiguos, cuando se utilizaban diversas formas de comunicación para transmitir información y mensajes. Con el tiempo, la comunicación se ha vuelto más compleja y sofisticada, dando lugar al desarrollo de teorías y enfoques para lograr una comunicación efectiva. En el siglo XX, la publicidad y el marketing cobraron gran relevancia en este ámbito, generando diferentes estrategias y técnicas para promover productos y servicios. Hoy en día, la globalización y la tecnología han amplificado la importancia de la comunicación, dando lugar a nuevas formas de interacción, como las redes sociales y la comunicación digital.

2.1.2. Marco histórico de la preservación del idioma quechua

La preservación del idioma quechua ha sido un tema de gran relevancia en la historia de Perú y otros países de la región andina. En 1975, se promulgó la Ley 21156, que enfatizó la importancia del uso del quechua y su integración en el país. Desde entonces, se han implementado diversas medidas para preservar y fomentar el uso del quechua en distintos contextos, incluyendo la educación y la cultura (Blácido, 2016).

En el 2011, surge la Ley No. 29.735, la cual regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú. Esta ley tiene como objetivo definir los derechos y garantías individuales y colectivas en materia lingüística que establece la Constitución Política del Perú (Ministerio de Educación, 2011). Entre los aspectos que aborda se encuentra el derecho a solicitar información en lenguas originarias si es factible, así como la publicación progresiva de documentos oficiales en estas lenguas, su uso en ámbitos público y privado, y el derecho a ser atendido en la lengua materna en organismos estatales (CEPAL, 2011).

Esta ley reconoce la importancia de las lenguas originarias como expresiones de la identidad del pueblo peruano. En este sentido, garantiza el uso de la lengua originaria en diversos ámbitos, la preservación y desarrollo de la cultura propia, la atención en la lengua materna para trámites y gestiones, y la educación con un enfoque intercultural (Ministerio de Educación, 2011).

A partir del 2015, se inicia la implementación de la Política de Educación Intercultural Bilingüe en el Perú, que tiene como objetivo proporcionar una educación de calidad, pertinente

e igualitaria para las etnias indígenas (Unicef, 2015). Esta política se centra en formar a alumnos de pueblos originarios, integrándolos en la sociedad a través del apoyo a sus culturas y tradiciones (Marketing, 2022).

La educación intercultural bilingüe es una política nacional que involucra tanto al gobierno central, a través del Ministerio de Educación, como a los gobiernos regionales y locales. Esta educación se imparte en la lengua originaria y en castellano, buscando promover el respeto a la identidad cultural de los estudiantes (Perú. Ministerio de Educación, 2018).

Según la investigación de McAndrew (2019), de la Universidad de Tennessee en Chattanooga, el quechua se desglosa en cuatro dialectos principales: runasimi, chanka/wanka, huaylo y ancash, cada uno asociado a una región específica del Perú. El quechua, como lengua indígena, es hablado por aproximadamente 3,7 millones de personas en Perú y miles más en países andinos vecinos, desempeñando un papel fundamental tanto en la rica historia regional como en la sociedad actual. El idioma quechua ha prevalecido a lo largo de la historia, resistiendo la colonización y las injusticias raciales, y se mantiene como uno de los grupos lingüísticos más influyentes de América Latina.

Cárdenas (2021) afirma que el Runa Simi es la lengua propia de los Incas y que el término "quechua" fue introducido por Fray Domingo de Santo Tomás en 1560 en su obra "Arte y vocabulario de la lengua general del Perú". En esta obra, se indica que proviene de la palabra autóctona "Kechuy", la cual está asociada con términos como robar, asaltar, matar y quitar con violencia. Esto sugiere una relación con los procesos migratorios y de colonización de la época.

Cárdenas (2021) afirma que el término "quechua" fue introducido por Fray Domingo de Santo Tomás en 1560, asociándolo con palabras autóctonas como "Kechuy" que tienen connotaciones negativas relacionadas con robar, asaltar y matar. Proporciona un contexto histórico sobre el origen del término "quechua" y cómo este ha estado ligado a procesos de colonización y violencia desde sus inicios. Entender este trasfondo histórico es crucial para comprender los desafíos que enfrenta la Academia en su labor de preservar y promover el idioma quechua, deshaciendo los estigmas y connotaciones negativas que se le han atribuido a lo largo del tiempo.

Por su parte, Cárdenas (2020) en su artículo "Problemas intergeneracionales en la continuidad del quechua", destaca tres momentos clave en el desarrollo histórico del idioma quechua. El primero se sitúa a principios del siglo XX y las dos primeras décadas del siglo XXI, cuando el quechua era considerado una lengua menospreciada, hablada únicamente por los nativos americanos. El segundo momento corresponde al gobierno de Juan Velasco Alvarado

(1968-1975), quien declaró al quechua como lengua oficial del Perú en búsqueda de igualdad socio-lingüística con el español. El tercer momento, en la década de los 80 del siglo pasado, cuestionó el sistema educativo exclusivamente en español, lo que dio inicio a la preocupación por la inclusión de las lenguas originarias, incluyendo el quechua.

El compromiso activo de la Academia Mayor de la Lengua Quechua desempeña un papel crucial en la preservación del idioma quechua, también conocido como Runa simi (Academia Mayor de la Lengua Quechua, s. f). Esta institución, un organismo público descentralizado perteneciente al sector educativo, goza de autonomía en sus áreas administrativa, académica y normativa, y tiene su sede principal en la ciudad de Cusco. Su misión principal es la investigación, promoción, difusión y reivindicación del quechua, que es la lengua andina más hablada. Dentro de este contexto, la academia desempeña un rol fundamental en la promoción y difusión del quechua, así como en la creación de normas y materiales didácticos destinados a su enseñanza. Sus labores abarcan la elaboración de diccionarios, gramáticas y otros recursos que contribuyen significativamente a la enseñanza y preservación del quechua.

2.2. Antecedentes teóricos

2.2.1. Nacional

Peralta (2022) realizó una investigación cualitativa documental para analizar cómo la publicidad ha contribuido al fortalecimiento de la identidad nacional a través de la revalorización del quechua como lengua materna del Perú. El estudio concluye que la comunicación, particularmente la publicidad social, fortalece la identidad mediante estrategias que incorporan el quechua, enriqueciendo el vocabulario de la lengua original y reflejando el estilo de vida andino, consolidando así la identidad nacional y promoviendo la inclusión en el concepto de peruanidad. Al igual que la publicidad analizada por Peralta, las estrategias de la Academia tienen como objetivo revalorizar y fortalecer el uso del quechua a través de la comunicación, lo cual se relaciona directamente con el propósito de esta tesis de examinar el papel de las estrategias de comunicación en la preservación del idioma quechua.

El antecedente de Auris y Gonzales (2021) analiza las estrategias traslativas de los traductores castellano-quechua en Lima, centrándose en la traducción del español al quechua como una actividad que resurgió en el Perú tras dos siglos, impulsada por la aprobación de la Ley de Lenguas Indígenas y los programas de capacitación para intérpretes de lenguas indígenas. Este estudio cualitativo examina las estrategias de traducción utilizadas por siete

traductores español-quechua, clasificándolas con las herramientas analíticas de Newmark y Chesterman. Las estrategias más comunes identificadas incluyen préstamo, filtrado cultural, paráfrasis, neologismos con nuevos significados, cambios en la estructura de la oración y domesticación. Ambas investigaciones abordan la importancia de preservar y promover el quechua, aunque desde perspectivas y enfoques diferentes. Mientras que esta tesis se centra en las estrategias de comunicación de la Academia, el estudio de Auris y Gonzales se enfoca en las estrategias de traducción, ambos contribuyendo al entendimiento y valorización del quechua como parte fundamental de la identidad cultural peruana.

Ramírez (2022) realizó un estudio cualitativo y descriptivo para examinar las actitudes lingüísticas de estudiantes bilingües de quechua y español en la comunidad de Bello Progreso, provincia de Huacaybamba, región Huánuco. El propósito de la investigación fue explorar las valoraciones subjetivas y culturales de ambas lenguas desde la perspectiva de la teoría psicológica, abarcando las dimensiones de cognición, emoción y conducta. Además, se consideró la influencia de factores sociolingüísticos como la edad, la clase escolar, la familia y el entorno familiar. Los resultados indicaron una mayor valoración del español en comparación con el quechua, principalmente debido a su relevancia en los contextos académicos y laborales, lo que resulta en actitudes negativas hacia las lenguas nativas. Este estudio se relaciona con la tesis actual ya que ambas investigaciones abordan la importancia de preservar y promover el quechua, aunque desde diferentes enfoques. Mientras que la tesis se centra en las estrategias de comunicación de la Academia, el estudio de Ramírez se enfoca en las actitudes lingüísticas de los estudiantes bilingües, ambos contribuyendo al entendimiento y valorización del quechua como parte fundamental de la identidad cultural peruana.

Chávez, et al. (2019) llevaron a cabo un estudio descriptivo y explicativo con el objetivo de promover la recuperación de la lengua materna en estudiantes de educación de la especialización profesional del programa bilingüe de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Intercultural de Amazonas mediante estrategias de aprendizaje. El diseño del estudio fue pre experimental con métodos mixtos y una muestra de 22 estudiantes, quienes participaron en la segunda etapa de formación inicial. Los resultados mostraron que el 69% de los estudiantes lograron la calificación esperada, con un promedio de 16.6 en la prueba, lo que respaldó la hipótesis a un nivel de significancia del 0.05. Cada estudiante realizó la traducción de un tema al idioma original, aprendiendo la entonación primero con un poema y luego con una estrofa. Se concluyó que las experiencias transculturales lograron revitalizar con éxito el lenguaje de los estudiantes de educación inicialmente bilingüe. Este estudio se relaciona con la

tesis sobre las estrategias ya que ambos abordan la importancia de promover y revitalizar las lenguas originarias, en este caso, el quechua y otras lenguas indígenas, a través de estrategias educativas y de aprendizaje. Ambas investigaciones contribuyen al fortalecimiento de la identidad cultural y lingüística de las comunidades indígenas, destacando la relevancia de preservar y promover las lenguas originarias como parte fundamental de la diversidad cultural y patrimonio lingüístico del Perú.

Seminario et al. (2020) realizaron un estudio para analizar la realidad multilingüe y pluricultural del Perú, enfocándose en la amenaza de extinción que acecha a las lenguas originarias de la región amazónica y andina. El objetivo de la investigación fue analizar las lenguas primitivas en peligro de extinción en dichas regiones. El estudio se enmarcó en un paradigma positivista que utilizó métodos cuantitativos y un diseño documental descriptivo. Las técnicas de recolección de datos incluyeron grabaciones de audio, mientras que los instrumentos fueron grabaciones de contenido o híbridas. El análisis de contenido se empleó como técnica para analizar los resultados. La investigación concluye resaltando el papel cultural y social de la lengua materna, por lo que su preservación es una importante tarea que debe realizar el Estado peruano a través de las autoridades competentes, como el Ministerio de Educación. Este estudio se relaciona con la tesis actual, ya que ambas investigaciones abordan la importancia de preservar y promover las lenguas originarias del Perú, en este caso, el quechua y otras lenguas amazónicas y andinas. Ambos trabajos contribuyen al entendimiento y valorización de la diversidad lingüística y cultural del país, destacando la necesidad de implementar políticas y estrategias efectivas para la preservación de estas lenguas.

2.2.2. Internacional

Silva (2021) desarrolló una tesis doctoral en la Universidad Mayor De San Andrés de Bolivia, titulada "Diseño de una estrategia de comunicación para implementar responsabilidad social empresarial (RSE) en Fil's Company SRL durante la gestión 2021". El propósito de esta investigación fue diseñar una estrategia de comunicación para la empresa mencionada, abordando la temática de la Responsabilidad Social Empresarial y sus aplicaciones en diferentes instituciones y compañías. La metodología utilizada fue de enfoque mixto, permitiendo la recolección, análisis y vinculación de datos cuantitativos y cualitativos. Como resultado, se concluyó que la propuesta de la estrategia de comunicación es factible para su implementación, ya que tanto el personal como la directiva, junto con los públicos, tienen conocimiento sobre las actividades iniciales de la empresa en el ámbito social. Además, se considera que la

planificación del proceso de comunicación es oportuna, ya que guiará y especificará las acciones a seguir por los empleados de la empresa. Esta investigación se relaciona con la tesis actual, ya que ambas abordan la importancia de diseñar estrategias de comunicación efectivas para alcanzar objetivos específicos en diferentes contextos. Ambos trabajos destacan la relevancia de la planificación y ejecución de estrategias de comunicación adaptadas a las necesidades y objetivos particulares de cada contexto, demostrando la importancia de la comunicación estratégica en diversos ámbitos.

Guamán (2022) desarrolló una tesis de maestría en la Universidad Politécnica Salesiana de Ecuador, con el objetivo general de fortalecer el aprendizaje de la lengua kichwa en niños y niñas del CECIB Santiago Vásquez durante el período escolar 2020-2021. La metodología utilizada fue de enfoque mixto, permitiendo un análisis holístico de la problemática, con un diseño experimental para medir probabilísticamente la relación causal entre las variables. Como resultado, se concluyó que la aplicación de la guía metodológica, basada en cantos, juegos, diálogos, entre otros, motiva el aprendizaje de la lengua kichwa y el desarrollo de habilidades de comprensión auditiva y expresión oral. Además, fomentar la expresión oral en la lengua nativa en el hogar facilita el desarrollo natural de la misma para las nuevas generaciones y complementa las estrategias aplicadas en el entorno escolar. Esta investigación se relaciona con la tesis actual, ya que ambas abordan la importancia de fortalecer y promover lenguas indígenas, en este caso, el quechua y el kichwa, a través de estrategias de comunicación efectivas en entornos educativos y familiares. Ambos trabajos resaltan la relevancia de implementar estrategias comunicativas activas para el aprendizaje y preservación de lenguas originarias, contribuyendo así a la valorización y conservación de la diversidad lingüística y cultural en sus respectivas regiones.

Guillen A. (2021) en su tesis de maestría "Estrategia vivencial en el fortalecimiento del idioma materno Kichwa en estudiantes de octavo año de la Unidad Educativa Amauta Ñanpi", tuvo como objetivo general implementar una estrategia vivencial para fortalecer la lengua kichwa con el fin de rescatar la identidad cultural de los estudiantes. La metodología de investigación se basó en un paradigma crítico-propositivo, con un enfoque metodológico mixto cualitativo-cuantitativo, desde una modalidad aplicada, participativa, etnográfica y de campo. Los resultados evidenciaron la degradación del uso del idioma kichwa, originada por la preferencia cada vez mayor del castellano en el ámbito familiar, lo que ha llevado al desgaste del manejo del idioma y a la pérdida de saberes ancestrales valiosos. Se concluyó que los docentes no han utilizado estrategias adecuadas para abordar este problema, por lo que se

implementó el diseño de varias estrategias con actividades de interés para los niños, buscando fortalecer la lengua kichwa. Esta investigación se relaciona con la tesis actual, ya que ambas abordan la importancia de fortalecer y promover lenguas indígenas, en este caso, el quechua y el kichwa, a través de estrategias educativas efectivas. Ambos trabajos resaltan la relevancia de implementar estrategias comunicativas activas para el aprendizaje y preservación de lenguas originarias, contribuyendo así a la valorización y conservación de la diversidad lingüística y cultural en sus respectivas regiones.

Iza (2019) realizó una investigación en la Universidad Politécnica Salesiana de Ecuador, enfocada en el análisis de los métodos de enseñanza-aprendizaje de la lengua kichwa en la carrera de Educación Intercultural Bilingüe. El objetivo principal de este estudio fue fortalecer la lengua aborigen y reavivar la comprensión de los estudiantes a través de la reevaluación del uso diario y académico del kichwa. La metodología de la investigación incluyó un enfoque cualitativo, en el que se recopiló información a través de la observación de las clases de kichwa con docentes y estudiantes de nivel 5 del Centro de Apoyo Latacunga. El estudio buscó identificar las limitaciones y capacidades en cuanto al manejo metodológico de la enseñanza de la lengua kichwa en este contexto educativo. Los hallazgos de la investigación de Iza revelaron que, a pesar de los esfuerzos por fortalecer el uso del kichwa, aún existen desafíos en la implementación de metodologías de enseñanza-aprendizaje efectivas que logren reavivar la comprensión y uso cotidiano de la lengua entre los estudiantes. Esto evidencia la necesidad de desarrollar estrategias pedagógicas innovadoras que promuevan una mayor valoración y apropiación del kichwa por parte de la comunidad educativa. Esta investigación se relaciona estrechamente con la tesis actual, ya que ambos estudios abordan la importancia de revitalizar y fortalecer lenguas indígenas, en este caso el quechua y el kichwa, a través de metodologías de enseñanza-aprendizaje efectivas. Ambos trabajos resaltan la relevancia de implementar estrategias educativas que promuevan la preservación lingüística y cultural, contribuyendo así a la valorización y conservación de la diversidad lingüística y cultural en sus respectivas regiones.

Según el informe "Revitalización de Lenguas Indígenas" del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (FILAC, 2020), América Latina alberga alrededor de 500 lenguas indígenas, muchas de las cuales enfrentan riesgo de extinción. El informe señala que un 25% de estas lenguas está en peligro inminente si no se toman medidas urgentes. Estas lenguas son vitales para la transmisión de conocimientos tradicionales y representan la esencia de la cultura y la conexión con la naturaleza. El informe enfatiza la

necesidad apremiante de revitalizar y preservar estas lenguas como parte integral del patrimonio cultural de la región. Para lograrlo, se recomiendan estrategias que incluyan medidas nacionales e internacionales. En el caso de Perú, el Ministerio de Cultura ha implementado iniciativas para preservar y aumentar el uso del quechua en el país, dado el declive de interés de la juventud en esta lengua originaria. El informe destaca que el valor epistémico del quechua ha sido subestimado y relegado, pero su preservación es esencial para la formación de la cultura, la identidad y la educación de las comunidades que lo hablan. Este informe se relaciona con la tesis actual, ya que ambos abordan la importancia de revitalizar y fortalecer lenguas indígenas amenazadas. Mientras que la tesis se enfoca específicamente en el quechua en la región de Cusco, el informe del FILAC proporciona un contexto más amplio sobre la situación de las lenguas indígenas en América Latina y la necesidad urgente de implementar estrategias efectivas para su preservación. Ambos trabajos resaltan la relevancia de las lenguas originarias como parte fundamental de la identidad cultural y el patrimonio de las comunidades que las hablan.

2.3. Bases teóricas

2.3.1. Estrategias de la comunicación

El comportamiento epistémico de la estrategia de comunicación propuesta por Tapia, et al. (2021) se enfoca en abordar el complejo fenómeno de la comunicación considerando cada una de sus aristas o funciones (informativa, sociocultural). Las estrategias de carácter metodológico, ya que define los pasos consecuentes y recursos requeridos, y se plantea en términos de objetivos medibles y cuantificables. En este sentido, la estrategia de comunicación se resume como una conjunción de procedimientos a considerar en el intercambio de mensajes que apunten al logro de objetivos definidos. No obstante, los resultados de la aplicación de la estrategia prevista de la valoración y reconocimiento del conocimiento que se transmite a través del idioma quechua, el cual ha sido subestimado y relegado por el Estado y la sociedad, lo que ha llevado a la falta de valoración y consecuente discriminación social que afecta al idioma quechua.

Esta tesis se relaciona con las características de la comunicación estratégica discutidas por Tapia et al. al resaltar la necesidad de adaptar las estrategias de comunicación a las circunstancias específicas del idioma quechua considerando sus diversas funciones, tanto informativas como socioculturales.

2.3.2. *Importancia*

En esta investigación, se tomó en cuenta la importancia de las estrategias de comunicación desde el ángulo digital y sus cualidades. La tecnología permitió comunicarse de una manera más eficaz, sencilla y rápida gracias a los softwares implementados en los dispositivos utilizados en la vida diaria, como los teléfonos, tablets u ordenadores. Este tipo de comunicación facilitó la vida en diferentes ámbitos, como la educación y otras áreas cada vez más digitalizadas. Por ende, resultó positivo por la rapidez y eficacia de todas las actividades que se han acelerado.

2.3.3. *Características*

La comunicación estratégica presenta características únicas y complejas.

Cada estrategia de comunicación es única y responde a un problema, un planteamiento general o una necesidad específica, sea el anuncio de un nuevo plan estratégico, el lanzamiento de una marca o producto, un proceso de reestructuración o una situación de crisis. Según Berceruelo, (2016) “No hay una estrategia única para cada problema. Hay diferentes opciones y corresponde a los profesionales de la comunicación ponderar sus ventajas e inconvenientes, sopesar las dificultades y calibrar su adecuación específica”. (pág. 62).

Una vez decidida la estrategia, se resuelve y adoptan los procedimientos más oportunos para cumplir con eficacia los objetivos. Tomemos el ejemplo de un gremio o asociación profesional que desea hacer valer sus argumentos frente a la próxima aplicación de un impuesto o tasa que considera lesivo para su actividad. Puede optar por aventar la defensa de sus argumentos exclusivamente en los medios de comunicación con el fin de crear opinión, puede lanzar una campaña de información a la opinión pública, o dirigirse a los líderes o prescriptores de opinión, a los responsables de los partidos políticos o a los diputados o senadores que integran la comisión específica, o puede combinar todas o algunas de estas. Berceruelo, (2016)

La tesis se relaciona con las características de la comunicación estratégica discutidas por Berceruelo al resaltar la necesidad de adaptar las estrategias de comunicación a las circunstancias específicas del idioma quechua. La tesis propone una estrategia única para promover la preservación y reconocimiento del quechua, abordando tanto la creación de opinión pública como la sensibilización de líderes y responsables políticos.

2.3.4. Dimensiones

Las estrategias de comunicación empleadas en este estudio se fundamentan en dos dimensiones primordiales, a saber: la comunicación organizacional y la comunicación digital. Autores reconocidos en la materia como Kaplan y Haenlein (2010) y han subrayado la importancia vital de la efectiva combinación de estas dimensiones para alcanzar metas estratégicas dentro del ámbito comunicativo.

La integración estratégica de estas dimensiones busca no solo preservar, sino también difundir la riqueza cultural que representa el idioma quechua en la comunidad de la Región del Cusco. Este enfoque estratégico se erige como un pilar fundamental para el fortalecimiento y arraigo de esta cultura en la sociedad contemporánea. La aplicación conjunta de la comunicación organizacional y digital busca, por ende, no solo resguardar las tradiciones lingüísticas, sino también posicionarlas de manera relevante en el contexto actual.

El propósito central radica en establecer una red de comunicación que potencie la valoración y el entendimiento de la lengua quechua, fomentando su práctica y promoviendo su reconocimiento en un entorno cada vez más influenciado por los medios digitales y la globalización. Esta estrategia integral no solo apunta a la consolidación de la identidad cultural quechua, sino también a su proyección hacia un espacio comunicativo contemporáneo y de alcance más amplio.

Así, la sinergia entre la comunicación organizacional y la digital no solo se concibe como un medio para salvaguardar una lengua ancestral, sino también como una herramienta estratégica para su revitalización, promoviendo su uso, valoración y presencia en una sociedad diversa y en constante cambio.

Comunicación Organizacional: Representa el proceso integral de intercambio de información dentro de la estructura empresarial o institucional. Destacados autores como Cheney y Christensen (2019) enfatizan que este campo abarca la transmisión de mensajes, la gestión de la imagen corporativa, la dinámica del flujo informativo entre distintos niveles jerárquicos y la interacción con los variados públicos de una organización. Su objetivo principal radica en establecer una comunicación efectiva y consistente para alcanzar los objetivos empresariales, así como mantener relaciones armoniosas con los stakeholders o partes interesadas.

Dentro de esta esfera, se busca no solo la transmisión de información, sino también la creación de estrategias que fortalezcan la identidad corporativa, facilite la comprensión de los mensajes institucionales y generen un entorno propicio para la colaboración y el entendimiento

mutuo entre los distintos actores involucrados en la estructura organizativa.

La Comunicación Organizacional, en su esencia, procura no solo la eficacia en la transmisión de mensajes, sino también el cultivo de una cultura comunicativa que promueva la transparencia, la confianza y la cohesión dentro de la empresa o institución, contribuyendo así al logro de los objetivos establecidos y al mantenimiento de relaciones constructivas con los diversos sectores interesados.

- **Relaciones públicas:** según Botan y Hazleton (2006), se enfocan en la gestión estratégica de la comunicación entre una organización y sus diferentes públicos. Este enfoque busca crear, mantener o mejorar la percepción positiva de una empresa, marca o institución. Además, implica el desarrollo de estrategias para la gestión de crisis, la promoción de eventos y la construcción de una imagen corporativa sólida y favorable en la mente de los stakeholders.
- **Promoción:** Según Kotler y Armstrong (2017), la promoción es un conjunto de herramientas de comunicación que las empresas utilizan para comunicar valor a los clientes y construir relaciones con ellos. Estos autores señalan que la promoción abarca elementos como la publicidad, las relaciones públicas, las ventas personales y la promoción de ventas. El objetivo principal de la promoción es informar, persuadir y recordar a los consumidores sobre los productos y marcas que la empresa comercializa.
- **Literatura:** En el contexto del idioma quechua es un medio significativo de preservación y promoción cultural. Autores como Lienhard (2010) mencionan que abarca la creación y difusión de obras literarias en quechua, incluyendo narrativas, poesías, mitos y leyendas. Esta expresión artística y literaria no solo preserva la lengua y las tradiciones de la comunidad quechua, sino que también difunde su riqueza cultural y su identidad a las generaciones futuras.

La literatura quechua es un vehículo fundamental para mantener viva la memoria histórica, los valores y la cosmovisión de los pueblos andinos.

Comunicación Digital: Constituye el intercambio de información a través de plataformas digitales y tecnológicas, Según Arrontes y Barrera (2022), las redes sociales se han convertido en poderosas herramientas de fidelización de marca en el entorno digital. Estos autores señalan que las redes sociales permiten a las empresas interactuar directamente con sus clientes y crear comunidades en torno a sus productos o servicios.

Por otro lado, Berceruelo (2016) destaca la importancia de la comunicación empresarial en el entorno digital, enfatizando la necesidad de adaptar los mensajes y canales a las nuevas tendencias y preferencias de los usuarios. Además, Peralta (2022) analiza los aportes de la comunicación social en el desarrollo de la identidad nacional desde la perspectiva publicitaria en el contexto digital.

En este sentido, la Comunicación Digital no solo representa una evolución en los métodos de intercambio de información, sino que también propicia un espacio para la creación de comunidades en línea, donde las personas pueden compartir intereses, colaborar en proyectos y establecer conexiones significativas en un mundo cada vez más conectado a través de la tecnología.

- **Redes sociales:** Como describen Kaplan y Haenlein (2010), son plataformas en línea que permiten a los usuarios crear y compartir contenido, interactuar y conectarse con otros usuarios. Estas plataformas, como TikTok y YouTube en el contexto quechua, sirven como canales para difundir contenido cultural, educativo y de entretenimiento en el idioma quechua. También motivan a las personas a aprender y utilizar el idioma a través de videos, imágenes y publicaciones.
- **Video:** Según Arrontes y Barrera (2022), el video es una herramienta visual altamente efectiva para la promoción, educación y difusión cultural en línea. En el contexto quechua, se utiliza para crear tutoriales, cursos, documentales y cortometrajes que enseñan el idioma, muestran la cultura y fomentan su uso. Es una forma dinámica y atractiva de generar conocimiento de marca y de involucrar a audiencias de diferentes edades en la preservación y promoción del quechua.
- **Podcasts:** Son programas de audio digital que ofrecen contenido educativo, entretenimiento, entrevistas y debates. Estos formatos de transmisión permiten una mayor flexibilidad y accesibilidad, promoviendo la enseñanza y el uso del quechua entre las comunidades interesadas y creando espacios para el diálogo y la difusión cultural. La Academia Mayor de la Lengua Quechua cuenta con un programa de radio en Radio Inti Raymi, una de las emisoras más sintonizadas los domingos, donde enseñan el quechua a través de diversos concursos.

2.3.5. *Preservación del idioma quechua*

2.3.5.1. Teorías y enfoques teóricos. Existen diferentes enfoques y teorías para la preservación del idioma quechua, uno de ellos es la promoción del uso del idioma en la sociedad, a través de la enseñanza del idioma en la educación y la promoción de su uso en la comunicación digital, como las redes sociales, los videos y los podcasts. Otro enfoque es la valoración del idioma quechua como parte de la cultura y la historia de la comunidad quechua, y su inclusión en la educación y en la sociedad en general. Blácido, (2016).

El enfoque de la preservación del idioma quechua incluye el ejercicio de los derechos lingüísticos de las minorías, como el derecho a usar, desarrollar y promover su propia lengua, y a no ser discriminados por usarla. La escrituralidad, en la lengua minoritaria ocupa un lugar prominente entre esos derechos, incluyendo el derecho a preservar y usar una lengua con fines administrativos, jurídicos y otros, el derecho a usar y cultivar la lengua en las escuelas, y el derecho a que las oficinas públicas impriman textos en las lenguas minoritarias. Sillocca, (2020). Además, la preservación del idioma quechua también incluye su valoración como parte de la cultura y la historia de la comunidad quechua, y su inclusión en la educación y en la sociedad en general. La revitalización del idioma quechua también es importante, a través de la promoción de su uso en la literatura, la música y otras formas de arte, y la creación de políticas públicas que promuevan su uso y valoración. (CNDH, 2018) Así mismo, en el presente estudio entendido como preservación del idioma quechua, se encuentra, lo expresado por Hornberger (1995) referente a que, los derechos humanos lingüísticos para minorías significan los derechos de los individuos y grupos de las minorías lingüísticas a usar, desarrollar y promover su(s) propia(s) lengua(s), y a no ser discriminados por usarla(s). Es notorio que la escrituralidad en la lengua minoritaria ocupa un lugar prominente entre esos derechos; el derecho a preservar y usar una lengua con fines administrativos, jurídicos y otros, el derecho a usar y cultivar la lengua en las escuelas, el derecho a que las oficinas públicas impriman textos en las lenguas minoritarias; son todos puntos fundamentados en la escrituralidad. Esta tesis se alinea con el enfoque de Hornberger al considerar los derechos lingüísticos de las minorías como un aspecto fundamental para la preservación del quechua. Ambos trabajos subrayan la necesidad de garantizar el uso y desarrollo de la lengua en diversos contextos, especialmente a través de la escritura, para evitar la discriminación y promover la igualdad.

2.3.5.2. Importancia. La preservación del quechua en el Perú adquiere una importancia significativa debido a su posición central en un entorno pluriétnico y pluricultural. Zavala (2014) resalta que el quechua, una lengua originaria de la sierra peruana, presenta variaciones específicas según la comunidad que la hable, incluso dentro de países vecinos como Bolivia y Ecuador. Además, el quechua ostenta el estatus de lengua oficial en el Perú según el artículo 48 de la Constitución Política del país. A pesar de siglos de discriminación, persisten esfuerzos para preservar y revitalizar el idioma. Zavala argumenta que el quechua es un elemento fundamental de la identidad cultural peruana, que ha sido relegado y subestimado históricamente por las élites y el Estado. Sin embargo, su preservación es crucial para mantener la riqueza lingüística y cultural del país.

2.3.5.3. Características. Según Alegre et al. (2017), el quechua es la lengua amerindia más hablada, no solo geográficamente sino también en cuanto al número de hablantes, que supera los 10 millones. Hoy en día, los quechua hablantes no solo se encuentran en las zonas rurales sino también en las grandes ciudades, lo que resalta la importancia del idioma para la integración de la población y el cumplimiento de las normas legales en materia de igualdad de oportunidades. El quechua es una lengua aglutinante, lo que significa que las palabras están formadas por sufijos, por lo que es fundamental conocer el valor gramatical y semántico de los sufijos, así como las reglas para combinarlos. En quechua, casi siempre las oraciones se estructuran considerando el sujeto u objeto y luego el verbo o acción. (Nota del autor).

2.3.5.4. Dimensiones. La investigación concerniente a la preservación del idioma quechua se centra en dos dimensiones esenciales: la dimensión política y la dimensión cultural. Estos aspectos proveen un marco integral para examinar cómo las políticas gubernamentales, regionales e institucionales influyen en la vitalidad del quechua, así como para comprender los esfuerzos orientados a promover, difundir y capacitar en el idioma, contribuyendo a su preservación y enriquecimiento cultural. (Nota del autor: El diseño de estas dimensiones y los indicadores representan una contribución original desarrollada por el autor de esta investigación).

El análisis de estas dimensiones permite comprender la interacción entre los aspectos políticos, legales y las prácticas culturales relacionadas con el quechua. La dimensión política examina las decisiones gubernamentales, normativas y estrategias implementadas para apoyar la preservación y promoción del idioma, mientras que la dimensión cultural abarca las

prácticas, expresiones y la valoración social de la lengua dentro de la comunidad quechua.

Este enfoque integral busca identificar cómo los aspectos políticos y culturales convergen en la preservación y revitalización del quechua, reconociendo la importancia tanto de las acciones gubernamentales como de las dinámicas culturales arraigadas en la sociedad quechua para asegurar la continuidad y el florecimiento de esta lengua ancestral.

Dimensión Política: en el contexto de la preservación del idioma quechua, se enfoca en el análisis de la influencia que ejercen las políticas gubernamentales, regionales e institucionales en la protección, promoción y enseñanza del quechua. Este enfoque ampliado posibilita examinar cómo estas políticas inciden en la vitalidad del idioma en ámbitos educativos, legales y culturales, así como identificar los retos y las oportunidades que enfrentan en el marco de la preservación del quechua. (Nota del autor).

Este enfoque de la Dimensión Política comprende un análisis detallado de las estrategias gubernamentales y regionales dirigidas a la promoción y protección del quechua, tanto en el ámbito educativo como en el marco legal y cultural. Busca comprender el impacto de estas políticas en la enseñanza, uso y reconocimiento del idioma dentro de la sociedad, así como identificar los obstáculos y oportunidades que estas enfrentan en la preservación y revitalización del quechua.

Esta dimensión también contempla la evaluación de las políticas existentes y propuestas, así como su efectividad en la preservación del quechua, con el objetivo de proponer mejoras y estrategias más efectivas que puedan fortalecer la presencia y el valor del idioma en la sociedad contemporánea.

- **Políticas del Gobierno Peruano:** han adoptado medidas para preservar e incrementar el número de peruanos que hablan y entienden la lengua quechua en todo el país. Estas medidas incluyen la implementación de la Ley de Lenguas Originarias 29735, aprobada en 2011, que tiene como objetivo mantener el patrimonio inmaterial del quechua (Ministerio de Cultura del Perú, 2011). Estas políticas gubernamentales pueden variar en su efectividad y enfoque para proteger y promover el quechua, presentando desafíos y no alinearse completamente con la conservación de esta lengua ancestral.
- **Políticas Regionales:** Las políticas y estrategias específicas implementadas a nivel local o regional en la Región de Cusco pueden diferir de las políticas nacionales y, en muchos casos, se adaptan a las necesidades y particularidades culturales propias de esa región (Andina.pe, 2023).

- **Políticas Institucionales:** La Academia Mayor de la Lengua Quechua ha definido políticas para proteger, promover y preservar el idioma quechua. Según la sección de objetivos de la página web de la Academia (AMLQ, s.f.), estas políticas incluyen diseñar y ejecutar la política lingüística del Perú en relación con el quechua, planificar su desarrollo a nivel nacional a largo plazo, realizar investigaciones lingüísticas y socio-lingüísticas, desarrollar bases de datos lexicales y publicar gramáticas y diccionarios actualizados. Además, buscan estandarizar el idioma y difundirlo a través de centros de enseñanza, publicaciones, medios de comunicación y aplicaciones tecnológicas

Dimensión Cultural: dentro del marco de preservación de un idioma ancestral como el quechua, está intrínsecamente relacionada con la identidad, tradiciones y visión del mundo de la comunidad que lo habla. Esta dimensión tiene como objetivo primordial salvaguardar y difundir la lengua a través de diversas estrategias que abarcan la promoción, difusión y aprecio de su vasta riqueza cultural.

Esta dimensión cultural representa un componente fundamental en la preservación del quechua, ya que va más allá de la mera transmisión lingüística. Busca mantener y revitalizar las prácticas culturales asociadas al idioma, fomentando su valoración y reconocimiento en el contexto social y promoviendo su uso en las diversas esferas de la vida cotidiana.

Además, esta dimensión cultural no solo se enfoca en la lengua como un sistema de comunicación, sino que también busca conservar y transmitir las expresiones artísticas, las historias, tradiciones orales, ceremonias y demás aspectos culturales vinculados al quechua. Esto con el fin de fortalecer la identidad y el arraigo de la comunidad quechua en su legado cultural, contribuyendo así a la preservación y revitalización de este idioma ancestral.

- **Promoción del Idioma Quechua:** La política lingüística del Perú respecto al idioma quechua busca su desarrollo a largo plazo, incluyendo la planificación, investigación socio-lingüística y la publicación de recursos actualizados. Se prioriza la estandarización del idioma, su difusión oral y escrita mediante centros educativos y medios de comunicación, así como el empleo de tecnologías de información y comunicación (TICs) para su aplicación práctica (Academia Mayor de la Lengua Quechua, s.f.).

- **Difusión del Idioma Quechua:** Se fundamenta en su valor histórico y cosmovisión cultural, utilizando herramientas modernas. Investigaciones resaltan su importancia en el contexto de la educación bilingüe en Perú, resaltando la falta de políticas educativas pertinentes. Reconocen su enriquecimiento cultural y cognitivo en un país diverso, promoviendo la investigación lingüística y su integración en la industria cultural (Academia Mayor de la Lengua Quechua, s.f.).
- **Capacitación en el Idioma Quechua:** La formación bilingüe, recursos multimedia y programas educativos fortalecen la enseñanza y la valoración del quechua. Destacando su importancia cultural y cognitiva en una nación multicultural, se enfatiza la necesidad de políticas lingüísticas adecuadas y la integración en las cadenas productivas y el comercio internacional para potenciar la industria cultural (Academia Mayor de la Lengua Quechua, s.f.).

2.4. Definición de términos básicos

Derechos lingüísticos: Los derechos lingüísticos se refieren al reconocimiento y la protección de las lenguas como parte integral de la identidad cultural y la igualdad. Según Skutnabb et al, (2008), abogan por el uso y la preservación de las lenguas minoritarias, así como el acceso a la educación en la lengua materna.

Discriminación lingüística: Trato desigual o prejuicioso hacia personas o grupos por razón de su lengua materna o de uso (Entrevistados).

Diversidad lingüística: Riqueza y variedad de lenguas habladas en un determinado contexto, que debe ser respetada y valorada (Entrevistados).

Educación bilingüe: La educación bilingüe es un enfoque pedagógico que utiliza dos lenguas como medios de instrucción. De acuerdo con Hornberger, (2008), promueve el desarrollo y preservación de las lenguas maternas de los estudiantes, además del aprendizaje de una lengua dominante o nacional.

Educación bilingüe intercultural: Modelo educativo que busca integrar los conocimientos y valores de las culturas indígenas con los de la cultura dominante, utilizando las lenguas nativas y el español (Academia Mayor de la Lengua Quechua, s.f.)

Extinción: La extinción lingüística es la pérdida completa de una lengua y su cese de uso activo. Crystal, (2002), describe este proceso como resultado de la falta de hablantes,

|
transmisión intergeneracional y uso en la vida cotidiana, lo que conduce a la desaparición de la lengua de la comunidad.

Identidad cultural: Conjunto de características, valores y tradiciones que definen y distinguen a un grupo o comunidad (Academia Mayor de la Lengua Quechua, s.f.).

Industria cultural: Conjunto de actividades económicas y sociales relacionadas con la producción, distribución y consumo de bienes y servicios culturales (Academia Mayor de la Lengua Quechua, s.f.).

Normativa trivocalista: Política lingüística que impone un sistema de escritura del quechua con solo tres vocales, percibida como una simplificación inadecuada de esta lengua (Entrevistados).

Política lingüística: Conjunto de decisiones y acciones gubernamentales relacionadas con el desarrollo, uso y estatus de las lenguas en un país (Academia Mayor de la Lengua Quechua, s.f.).

Preservación del idioma quechua: Esfuerzos destinados a mantener y promover esta lengua indígena andina, incluyendo la documentación de dialectos, la enseñanza bilingüe y la promoción de su uso en medios de comunicación (Adelaar, 2004).

Quechua: Según Godenzzi (2005), el quechua, lengua originaria de la sierra peruana, presenta variaciones específicas según la comunidad que la hable, incluso dentro de países vecinos como Bolivia y Ecuador.

Revitalización lingüística: Esfuerzos para recuperar, fortalecer y promover el uso de una lengua en peligro de desaparición (Academia Mayor de la Lengua Quechua, s.f.).

CAPÍTULO III: METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Hipótesis de la investigación

Al ser un estudio mixto, no amerita establecer hipótesis

3.2. Variables /Categorías de investigación

3.2.1. *Identificación y definición de las categorías*

Estrategias de la comunicación

Son enfoques planificados y deliberados utilizados para transmitir mensajes de manera efectiva en diversos contextos. Según Kotler & Keller (2008), reconocidos autores en el campo del marketing y la comunicación, estas estrategias implican la identificación de objetivos de comunicación, selección de canales apropiados, desarrollo de mensajes específicos y adaptación a la audiencia para lograr una comunicación exitosa. Estas estrategias se diseñan con el propósito de influir en la percepción, actitudes y comportamiento de la audiencia objetivo, ya sea en marketing, relaciones públicas, publicidad u otros campos de la comunicación.

La preservación del idioma quechua

La preservación del idioma quechua implica esfuerzos destinados a mantener y promover esta lengua indígena andina. Según el investigador Adelaar (2004), la preservación del quechua es esencial para conservar la riqueza cultural e identidad de las comunidades que lo hablan. Esto incluye la documentación de dialectos específicos, la enseñanza en escuelas bilingües y la promoción de su uso en medios de comunicación. La preservación del quechua contribuye a la preservación de las tradiciones culturales de las poblaciones que lo hablan y a la promoción de la diversidad lingüística.

3.2.2. Operacionalización de las variables/ categorías

TABLA 1
Matriz de operacionalización de la categoría/variable 1

Categorías	Definición conceptual	Definición Operacional	Dimensiones/ Subcategorías	Indicadores	Ítems	Escala de medición	Metodología de investigación
Estrategias de Comunicación	Son enfoques planificados y deliberados utilizados para transmitir mensajes de manera efectiva en diversos contextos. Según Kotler & Keller (2008), estas estrategias implican la identificación de objetivos de comunicación, selección de canales apropiados, desarrollo de mensajes específicos y adaptación a la audiencia para lograr una comunicación exitosa.	Para llevar describir la categoría Estrategias de Comunicación se han identificado dos dimensiones con su tres respectivos indicadores e ítems propuestos por el instrumento y la escala de medición es ordinal de escala de Likert. Estas estrategias de comunicación operacionalizadas fueron fundamentales para garantizar que los mensajes sean entregados de manera efectiva y cumplan con los objetivos establecidos.	Comunicación organizacional	Relaciones públicas	1, 2,	Ordinal: Nunca (1) Casi nunca (2) A veces (3) Casi siempre (4) Siempre (5)	Tipo: Mixto Cualitativo-cuantitativo. Nivel: Descriptivo-explicativo Técnica: Encuesta Entrevistas Instrumento Guía de entrevistas Cuestionario
				Promoción	3, 4		
				Literatura	5, 6		
			Comunicación digital	Redes sociales	7, 8		
				Video	<u>9, 10</u>		
				Audio	<u>11,</u> <u>12</u>		

Matriz de operacionalización de la categoría 2

Categoría	Definición conceptual	Definición Operacional	Dimensiones/ Subcategorías	Indicadores	Ítems	Escala de medición	Metodología de investigación.
Preservación del idioma quechua	La preservación del idioma quechua implica esfuerzos destinados a mantener y promover esta lengua indígena andina. Según el investigador Adelaar (2004), la preservación del quechua incluye la documentación de dialectos específicos, la enseñanza en escuelas bilingües y la promoción de su uso en medios de comunicación.	Para describir la categoría de Preservación del idioma quechua , se consideraron dos dimensiones con sus respectivos tres indicadores e ítems propuestos por el instrumento. La escala de medición utilizada fue ordinal de escala de Likert. Estas categorías operacionalizadas fueron fundamentales para asegurar que los mensajes se entregaran de manera efectiva y cumplieran con los objetivos establecidos.	Política	Política del Gobierno Peruano	1,2	Ordinal: Nunca (1) Casi nunca (2) A veces (3) Casi siempre (4) Siempre (5)	Tipo: Mixto Nivel: Descriptivo y Explicativo Técnica: Encuesta Entrevistas Instrumento: Guía de entrevistas Cuestionario.
				Políticas Regionales	3,4		
				Políticas Institucionales	5,6		
			Cultural	Difundir el Idioma Quechua	7,8		
				Promover el Idioma Quechua	9,10		
				Capacitación en el idioma quechua.	11,12		

3.3. Tipo y nivel de investigación

3.3.1. *Tipo: Mixta*

En la fase cualitativa, se llevó cabo entrevistas en profundidad para explorar las experiencias, percepciones y opiniones de los participantes sobre las estrategias de comunicación y la preservación del idioma. Esto implica un enfoque cualitativo que busca comprender en profundidad el fenómeno.

En la fase cuantitativa, se recopiló datos numéricos a través de cuestionarios estructurados para medir la preservación del idioma quechua y evaluar el impacto de las estrategias de comunicación de manera cuantitativa.

Se integraron ambos enfoques con el fin de obtener una comprensión más completa y enriquecedora del tema. Esta integración permitió analizar no solo las relaciones cuantitativas, sino también las narrativas y perspectivas cualitativas de los participantes, lo que enriqueció significativamente el estudio.

3.3.2. *Nivel de investigación: Descriptivo y Explicativo*

En esta etapa de la investigación, se abordó el fenómeno no solo desde la perspectiva descriptiva, sino también desde una mirada explicativa. El propósito no se limitó únicamente a describir las prácticas existentes, sino a profundizar en la comprensión de los factores y dinámicas que subyacen en la preservación del idioma quechua en la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Región de Cusco. La combinación de ambos niveles en esta investigación mixta proporcionó una comprensión más completa del fenómeno que se estudiado.

3.3.3. *Enfoque de investigación: Mixto Cualitativo - Cuantitativo*

Este diseño permitió recopilar datos tanto cualitativos como cuantitativos para describir y comprender en profundidad el estudio. La fase cuantitativa proporcionó datos numéricos que describieron la preservación del idioma y el impacto de las estrategias de comunicación, mientras que la fase cualitativa permitió explorar las experiencias y perspectivas de los participantes de manera más detallada.

3.4. Población, muestra y muestreo

3.4.1. Población

La población de interés para este estudio en la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Región de Cusco está compuesta por un total de 580 personas, que incluyen a los miembros directamente involucrados en la preservación y enseñanza del idioma quechua, así como a los docentes y expertos en el tema. Estos individuos son considerados expertos debido a su profundo conocimiento y experiencia en el campo de la lengua quechua, lo que les permite ofrecer información relevante sobre las estrategias de comunicación y la preservación del idioma en la academia. Como miembros activos de la academia, participan activamente en el diseño e implementación de políticas lingüísticas, programas de enseñanza y actividades destinadas a promover y preservar el quechua en la región. Además, su experiencia y conocimientos especializados los convierten en fuentes valiosas de información para comprender los desafíos y oportunidades asociados con la preservación del idioma quechua en un contexto académico y cultural específico como el de la Región de Cusco.

3.4.2. Muestra: Se consideró dos subgrupos dentro de la población

1. Personal de la Academia Mayor de la Lengua Quechua: Este grupo estuvo conformado por 6 individuos, que incluyeron profesores, lingüistas y otros miembros clave del personal de la academia. Estos individuos tienen un vínculo directo con la institución y están comprometidos con la preservación del quechua. Su participación en el estudio aportó una perspectiva interna y especializada sobre las estrategias de comunicación y la preservación del idioma quechua en la academia.

2. Otros expertos externos: Este subgrupo incluyó miembros asociados de la academia que, aunque no forman parte directa del personal de la institución, están comprometidos con la preservación del quechua. Aportaron información relevante al estudio desde una perspectiva externa, enriqueciendo la comprensión de las estrategias de comunicación y la preservación del idioma quechua desde diferentes ángulos y experiencias.

3.4.3. Muestreo

Muestreo por conveniencia: (caso cuantitativo)

Se utilizó un muestreo por conveniencia y se eligió a los participantes entre profesores, alumnos y exalumnos, que fueron 98 personas: todos de la comunidad de la Academia Mayor de la Lengua Quechua.

Muestreo no probabilístico por conveniencia (caso cualitativo)

La población objetiva se compuso por un total de 6 personas, entre miembros de la academia, docentes y expertos externos vinculados con la Academia Mayor del Quechua a través del idioma quechua y su preservación. La selección se fundamentó en criterios específicos, priorizando la elección de individuos con experiencia en la preservación del idioma quechua o en la implementación de estrategias de comunicación relacionadas con este ámbito.

3.5. Métodos de investigación

Enfoque cualitativo

La investigación se llevó a cabo según el método **inductivo**, de modo que llevó a construir una comprensión más profunda de cómo las estrategias de comunicación están relacionadas con la preservación del idioma quechua en la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Región de Cusco, a través de la observación, el análisis y la formulación de conclusiones generales a partir de datos específicos.

Enfoque cuantitativo

Basado en el método **deductivo**, se centró en medir y cuantificar las relaciones y patrones entre variables relevantes utilizando técnicas estadísticas y análisis numérico. Se llevaron a cabo cuestionarios con una muestra representativa de participantes de la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Región de Cusco. Los datos recopilados se sometieron a un análisis estadístico.

3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

3.6.1. Técnicas de recolección de datos:

Cuestionarios: Incluyeron preguntas relacionadas con la preservación del idioma, la percepción de las estrategias de comunicación y el nivel de participación de los miembros de la academia en actividades relacionadas con el quechua.

Entrevistas en profundidad: Se llevaron a cabo entrevistas en profundidad con una muestra de participantes. Estas entrevistas permitieron obtener información detallada sobre las experiencias, opiniones y percepciones de los participantes en relación con las estrategias de comunicación y la preservación del idioma.

3.6.2. *Instrumentos de recolección de datos:*

Cuestionarios estructurados: Se diseñaron cuestionarios con preguntas cerradas y escalas de medición para obtener datos cuantitativos sobre la preservación del idioma, la satisfacción con las estrategias de comunicación y otros indicadores relevantes.

Guías de entrevistas: Se prepararon guías de entrevistas que incluyeron preguntas abiertas y cerradas para las entrevistas en profundidad. Estas guías ayudaron a explorar en detalle las percepciones y experiencias de los participantes.

Grabadoras y transcripciones: Se utilizaron grabadoras durante las entrevistas y los grupos para capturar respuestas detalladas. Posteriormente, se transcribieron las grabaciones para facilitar el análisis cualitativo.

Validez del instrumento

Validez cualitativa (rigor científico)

Para abordar la validez cualitativa y garantizar el rigor científico en este proyecto de investigación, se siguieron estas estrategias.

Credibilidad: Se aseguró que los resultados reflejaran con precisión las experiencias y perspectivas de los participantes. Esto se logró a través de una recopilación de datos precisa y una interpretación cuidadosa. Algunas estrategias utilizadas para aumentar la credibilidad incluyeron el uso de entrevistadores o investigadores capacitados, la triangulación de fuentes de datos y la revisión constante de los datos.

Procedimientos estandarizados para la recopilación y el análisis de datos.

Confirmabilidad: Se demostró que los resultados eran el producto de la investigación y no el sesgo del investigador. Para lograrlo, se documentaron los procesos y decisiones de investigación, incluyendo cómo se seleccionaron, codificaron y analizaron los datos.

Triangulación: Se utilizaron diferentes fuentes de datos o métodos de recopilación de datos para confirmar o validar los resultados. En este caso, se llevaron a cabo entrevistas a profundidad, se viajó al lugar de los hechos para obtener una comprensión contextual y se participó en tertulias y conversaciones relacionadas con el tema. Esto permitió obtener diferentes perspectivas y enriquecer la comprensión del fenómeno estudiado.

Transcripciones de Calidad: Dado que la investigación involucró entrevistas grabadas, se aseguró que las transcripciones fueran de calidad en referencia a la precisión y claridad con la que se capturaron todas las palabras pronunciadas durante las entrevistas. Esto fue fundamental para asegurar una interpretación exacta de los datos. Para lograr este objetivo, se seleccionaron

equipos adecuados para grabar entrevistas claras y nítidas, y se emplearon técnicas efectivas de transcripción que capturaron fielmente cada detalle de la conversación.

3.7. Técnicas de procesamiento de datos

La investigación comenzó con el análisis cualitativo de las entrevistas en profundidad, donde se exploraron las experiencias y perspectivas de los participantes. Este análisis permitió identificar temas emergentes y patrones significativos en los datos cualitativos.

Posteriormente, se procedió con el **análisis estadístico** de los datos cuantitativos recopilados a través de cuestionarios. Se utilizaron diversas técnicas estadísticas para examinar estos datos.

Además, se realizó un **análisis de contenido** de las respuestas abiertas de las entrevistas, categorizando las respuestas en temas específicos. Esta técnica ayudó a organizar y estructurar los datos cualitativos para su posterior análisis.

Se crearon gráficos para representar visualmente los resultados de la investigación, lo que facilitó la comprensión y la presentación de los hallazgos.

Finalmente, se llevó a cabo una **comparación de grupos** entre el Grupo Experimental (expuesto a las estrategias de comunicación) y el Grupo de Control (no expuesto), con el fin de identificar posibles coincidencias o diferencias significativas en la preservación del idioma y las percepciones de los participantes.

CAPITULO IV

RESULTADOS

4.1. Resultados cualitativos

En esta sección, se presenta un análisis detallado de los resultados obtenidos a partir de las 10 tablas de entrevistas realizadas a los 6 entrevistados en el marco de la investigación sobre las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua - Región Cusco en la preservación de este idioma. Estos resultados se consideran en relación con los objetivos de la investigación, que buscan comprender cómo estas estrategias contribuyen a la preservación del quechua y su promoción en un contexto cultural y lingüístico en constante cambio.

De acuerdo al objetivo 1: La comunicación organizacional en la política de preservación

La comunicación organizacional desempeña un papel fundamental en la política de preservación del idioma quechua. En este sentido, los entrevistados resaltan la importancia del desarrollo de capacidades como herramienta esencial para fortalecer el uso y aprendizaje del quechua dentro de la comunidad. Este enfoque abarca una amplia gama de métodos, desde clases presenciales hasta plataformas en línea, lo que demuestra un compromiso con la accesibilidad y la adaptabilidad en la enseñanza del idioma. Además, la difusión del quechua es un aspecto clave que se aborda mediante la colaboración con plataformas digitales y organizaciones internacionales, alcanzando así a una audiencia diversa que incluye hablantes no nativos. Asimismo, la evaluación de la efectividad de las estrategias de preservación se considera esencial, con la retroalimentación de los estudiantes y la adaptación de los cursos como indicadores significativos de éxito. En conjunto, estas medidas enfatizan la importancia de políticas lingüísticas efectivas para garantizar la sostenibilidad a largo plazo de los esfuerzos de preservación del quechua.

De acuerdo al objetivo 2: Comunicación organizacional en la preservación cultural

En el ámbito de la preservación cultural, las estrategias de comunicación organizacional desempeñan un papel vital. La Academia Mayor de la Lengua Quechua contribuye significativamente a este aspecto mediante la implementación de políticas internas y colaboraciones con diversas instituciones y organizaciones. Este compromiso refleja una

profunda comprensión de la importancia del quechua como parte integral del patrimonio cultural peruano. A través de estas acciones, se fortalecen los lazos entre el idioma quechua y su contexto cultural, destacando su diversidad cultural. *El entrevistado 6 destaca los convenios de la academia con diversas instituciones para ofrecer cursos de quechua, pero también menciona las restricciones impuestas desde Lima que limitan el desarrollo de las actividades de la academia.* A pesar de estos obstáculos, la AMLQ muestra una clara determinación para adaptarse a nuevos medios, como las redes sociales, y así alcanzar a la población joven y ampliar su impacto.

De acuerdo al objetivo 3: Comunicación digital en la política de preservación:

Las estrategias de comunicación digital son cruciales para la política de preservación del quechua. La Academia Mayor de la Lengua Quechua utiliza herramientas digitales como redes sociales, videos y podcasts para promover el idioma. Estas plataformas permiten un alcance global y una innovación constante en la comunicación. Al aprovechar la tecnología digital, la Academia llega a una audiencia más amplia y diversa, fortaleciendo así los esfuerzos de preservación y promoción relevancia en la identidad peruana y promoviendo su valor como un componente esencial del quechua en un contexto contemporáneo.

Sin embargo, surge una preocupación generalizada entre todos los entrevistados sobre la imposición de normativas lingüísticas por parte del gobierno peruano, especialmente en lo que respecta a la variante del quechua Collao que debe ser utilizada en la educación y otros ámbitos. Esta imposición se percibe como una falta de respeto a la diversidad lingüística y cultural de las regiones donde se habla el quechua, generando resistencia y descontento entre los hablantes nativos y las instituciones dedicadas a la preservación del idioma.

De acuerdo al objetivo 4: Comunicación digital en la preservación cultural

Las estrategias digitales de comunicación desempeñan un papel importante en la preservación cultural del quechua. La Academia Mayor de la Lengua Quechua utiliza estas herramientas para llegar a una audiencia global y preservar la autenticidad del idioma. Al resistir a las políticas gubernamentales que promueven la trivocalización, como menciona el entrevistado 5: *"El aspecto específico escandalosamente saltante a la vista que se percibe en las políticas lingüísticas del Gobierno Peruano que están socavando los esfuerzos de preservación y promoción del idioma quechua, es la adopción absurda e irracional del sistema de escritura con tres vocales"*, la Academia contribuye activamente a la conservación de la

cultura y la identidad quechua en un entorno digital en constante evolución, utilizando el modo correcto de uso de las vocales completas (Pentavocálico).

Estas estrategias de comunicación, tanto organizacionales como digitales, son fundamentales para la preservación del quechua y su cultura en la región del Cusco. Cada objetivo resalta la importancia de abordar aspectos específicos de la comunicación en el contexto de la preservación lingüística y cultural, proporcionando así un enfoque integral y multifacético para garantizar el éxito de estos esfuerzos.

Triangulación: Estrategias para la preservación del idioma quechua

Después de un exhaustivo análisis de los datos recopilados, se destacan una variedad de estrategias que contribuyen de manera significativa a la preservación del idioma quechua, considerando cada uno de los objetivos específicos cualitativos de la investigación:

1. Comunicación organizacional y digital (Objetivos 1 y 3): La Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, desempeña un papel crucial en la promoción y preservación del quechua a través de una comunicación organizacional eficaz y estrategias digitales innovadoras. Estas herramientas son esenciales tanto para fomentar una cultura de preservación lingüística como para ampliar el alcance de la promoción del idioma. Además, la utilización de plataformas digitales permite una comunicación global, fortaleciendo así los esfuerzos de preservación y promoción del quechua en un contexto contemporáneo.

2. Educación y programas educativos (Objetivo 2): Los programas educativos, tanto presenciales como en línea, son fundamentales para transmitir el idioma quechua a las generaciones futuras y preservar la rica herencia cultural que representa. La inversión en la educación quechua garantiza su continuidad y relevancia en la sociedad contemporánea, contribuyendo así a la cultura de preservación del idioma.

3. Colaboración y alianzas (Objetivos 2 y 3): La colaboración con otras organizaciones y la formación de alianzas estratégicas son vitales para difundir el quechua más allá de la comunidad local y fortalecer su posición en un contexto global. Estas asociaciones amplían el impacto de las iniciativas de preservación y fomentan una mayor conciencia sobre la importancia del idioma quechua, tanto a nivel local como global, contribuyendo así tanto a la preservación cultural como a la política de preservación del idioma.

4. Políticas lingüísticas equitativas (Objetivo 4): El reconocimiento y respeto de la diversidad lingüística del quechua en todas sus variantes son fundamentales para garantizar políticas lingüísticas equitativas. Es esencial abordar las políticas lingüísticas de manera justa, asegurando el apoyo y la protección adecuados para todas las formas de quechua en el Perú, lo que contribuiría a la preservación cultural del idioma.

Esta triangulación de datos revela la importancia de una variedad de estrategias para la preservación del idioma quechua. Desde la comunicación organizacional y la educación hasta la colaboración y las políticas lingüísticas equitativas, cada elemento desempeña un papel vital en la protección y promoción continua del quechua. Es mediante un enfoque integral y colaborativo que podemos garantizar la preservación de esta invaluable herencia lingüística para las generaciones futuras.

La investigación se ha guiado por las pautas de la investigación cualitativa basada en la fenomenología, subjetiva, inductiva, descriptiva, orientada al proceso en una realidad dinámica, tal como describe Erazo (2016). Se ha adoptado un enfoque flexible y emergente, centrado en la comprensión y descripción de las experiencias y percepciones de los participantes. Además, se ha privilegiado la interacción directa con los entrevistados como principal fuente de datos, utilizando métodos como las entrevistas y las observaciones.

Los hallazgos de la investigación son comprensivos, holísticos y expansivos, proporcionando una visión detallada y contextualizada de las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua. Estos resultados contribuyen a enriquecer nuestro entendimiento sobre los desafíos y oportunidades en la preservación del quechua, así como a generar líneas de investigación en este campo crucial para la diversidad cultural y lingüística.

Tabla comparativa de las entrevistas

Tabla 1

¿Qué acciones concretas lleva a cabo la Academia Mayor de la Lengua Quechua para establecer y mantener relaciones públicas efectivas que promuevan el idioma quechua y cómo evalúan su impacto en la comunidad?

Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3	Entrevistado 4	Entrevistado 5	Entrevistado 6	Resumen
<p>Como representante de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, me enfrento al desafío de promover nuestro idioma en un contexto donde las políticas gubernamentales no son favorables. Nuestras acciones son diversas e incluyen la organización de eventos culturales y la colaboración con instituciones educativas para fortalecer la presencia del quechua en la sociedad.</p> <p>Evaluamos</p>	<p>La Academia Mayor de la Lengua Quechua tiene una presencia activa en la comunidad, participando en eventos culturales y cívicos. Un ejemplo destacado es su participación en el desfile del 24 de junio, una fecha significativa que utiliza para promover el idioma quechua y su importancia cultural.</p> <p>La Academia tiene socios activos y docentes activos,</p>	<p>La Academia Mayor de la Lengua Quechua tiene un impacto reconocible en la comunidad cuando se menciona su nombre, pero hay una necesidad de clarificar su misión más allá de ser un centro de idiomas. Nuestro objetivo es difundir la cultura andina a través del quechua, un idioma que históricamente se ha transmitido oralmente. Estamos trabajando en convenios con</p>	<p>La Academia Mayor de la Lengua Quechua se enfrenta al desafío de promover el quechua en un entorno donde no todos los profesionales dominan el idioma. Nuestra estrategia de relaciones públicas se centra en establecer la Academia como una autoridad en la enseñanza del quechua, enfatizando la importancia de hablar, escribir y comprender el idioma en su</p>	<p>Aunque soy miembro asociado en la Academia Mayor de la Lengua Quechua, no actúo de manera activa en sus actividades, no obstante, a lo largo de mi carrera personal siempre he difundido y practicado nuestro idioma, siempre tratando de conservar sus rasgos originales, tratando de rescatar y preservar algunas de sus expresiones prácticas en desuso, o más</p>	<p>La Academia Mayor de la Lengua Quechua ha realizado convenios con diversas instituciones para ofrecer cursos de implementación, actualización, lectura y escritura, así como a través de la región de educación. Pero estos últimos tiempos no se están realizando porque hay muchas observaciones, creo, incluso desde Lima ya que nuestra posición es</p>	<p>El representante de la Academia Mayor de la Lengua Quechua destaca la organización de eventos culturales y la colaboración con instituciones educativas como acciones clave. También menciona el uso de medios como la televisión y la radio, así como la realización de campañas de sensibilización.</p> <p>El entrevistado 2 resalta la</p>

<p>nuestro impacto observando el aumento en el uso del quechua y la participación en nuestras actividades. Estos indicadores nos muestran que estamos avanzando en la dirección correcta.</p> <p>En el ámbito de las relaciones públicas, hemos tenido la experiencia de hacer televisión en quechua, transmitiendo a través del Canal 47. Además, contamos con una difusión en las radios que tiene alcance de FM y AM. Tenemos oyentes a través de las redes sociales de Bolivia, Argentina, Chile</p>	<p>ha tenido participación en eventos importantes, como el Inti Raymi donde el Inca y los actores hablan el quechua pentavocal de manera fluida de modo que eran integrantes de la Academia AMLQ, donde celebramos y compartimos nuestra riqueza lingüística y cultural con la comunidad. Es una oportunidad invaluable para cambiar percepciones y mostrar la belleza del quechua en acción.</p> <p>La academia no solo enseña el idioma quechua, sino que también</p>	<p>entidades culturales para fortalecer nuestra presencia y clarificar nuestra misión.</p>	<p>forma más pura y auténtica. Estamos trabajando para superar la superposición de instituciones y la falta de profesionales calificados en quechua, lo cual es crítico para la preservación de la lengua.</p>	<p>bien debilitadas por la castellanización paulatina de su vocabulario a nivel de los pobladores que necesitan comunicarse en este idioma necesariamente en su interacción social. Las acciones concretas lleva a cabo la Academia Mayor de la Lengua Quechua para establecer y mantener relaciones públicas, tanto a nivel de la radio y la televisión me parecen bastante efectivas, pero creo que la academia debe virar hacia las redes sociales, porque es un hecho innegable que el uso cada</p>	<p>utilizar cinco vocales, pero nos quiere condicionar desde el Ministerio de Educación con tres vocales, tal como ellos están imponiéndose en todas partes. Aunque hay interés de la población y de muchos docentes en asistir, muchas veces se ven condicionados por las políticas impuestas desde Lima, lo que limita el desarrollo de las actividades de la Academia Mayor de la Lengua Quechua.</p>	<p>participación activa de la academia en eventos culturales y cívicos, como el desfile del 24 de junio, para promover el quechua. Además, destaca la colaboración con líderes comunitarios y la participación en eventos como el Inti Raymi. El entrevistado 3 señala la necesidad de clarificar la misión de la academia más allá de ser un centro de idiomas, destacando su papel en la difusión de la cultura andina a través del quechua y su trabajo en</p>
--	---	--	--	---	--	---

<p>y Ecuador. Es interesante y gratificante que peruanos que están fuera de nuestro país nos envían su reconocimiento y felicitación por los temas que abordamos en la Academia.</p> <p>Actualmente, en el ámbito de las relaciones públicas, también tenemos un programa de radio en Radio Inti Raymi, el más sintonizado los días domingos, para enseñar el quechua a través de diferentes concursos.</p> <p>Además, hemos llevado a cabo campañas de sensibilización para los cusqueños, buscando fomentar el</p>	<p>realiza acciones cívicas. Además, coordina con los líderes comunitarios para promover el aprendizaje y uso del idioma quechua. Estas actividades refuerzan su presencia en la comunidad y fomentan una mayor apreciación del idioma quechua de modo que viajamos una comitiva por ejemplo en diciembre llevando juguetes, preparando chocolatadas, donde compartimos un dialogo con ellos, un conversatorio. Y es donde siente la población que hay alguna institución,</p>			<p>vez más generalizado y masivo de los teléfonos celulares inteligentes, en particular entre la población más joven, hace necesario el diseño de nuevas estrategias de difusión que promuevan el idioma quechua.</p>		<p>convenios con entidades culturales.</p> <p>El entrevistado 4 Destaca la estrategia de la academia para establecerse como autoridad en la enseñanza del quechua y su trabajo para superar la falta de profesionales califica- dos en el idioma.</p> <p>El entrevistado 5 Aunque no está activa- mente involucrado en las actividades de la academia, este entrevistado reconoce la efectividad de sus acciones de relaciones públicas, pero sugiere la necesidad de enfocarse más en las redes</p>
--	--	--	--	---	--	--

<p>respeto y la valoración de nuestra lengua y cultura.</p>	<p>aunque pareciera pequeño, pero, que los defiende y más que todo su idioma. La academia es reconocida por gran parte de la población, especialmente en áreas rurales donde la mayoría de los habitantes son hablantes nativos de quechua. Este reconocimiento es un testimonio de su impacto y alcance.</p>					<p>sociales debido al creciente uso de teléfonos inteligentes. El entrevistado 6 destaca los convenios de la academia con diversas instituciones para ofrecer cursos de quechua, pero también menciona las restricciones impuestas desde Lima que limitan el desarrollo de la actividad de la academia.</p>
---	---	--	--	--	--	---

Interpretación

A la luz de las respuestas de los seis entrevistados, se puede interpretar que la Academia Mayor de la Lengua Quechua (AMLQ) despliega una amplia gama de esfuerzos para promover y preservar el idioma quechua. Estos esfuerzos van desde la organización de eventos culturales hasta la colaboración con instituciones educativas y la difusión en medios de comunicación como la radio y la televisión. Además, la AMLQ busca consolidarse como una autoridad en la enseñanza del quechua y trabaja en convenios para fortalecer su presencia y misión.

Sin embargo, también se destacan algunos desafíos, como las políticas gubernamentales desfavorables y las restricciones impuestas

desde Lima. A pesar de estos obstáculos, la academia muestra una clara determinación para adaptarse a nuevos medios, como las redes sociales, y así alcanzar a la población joven y ampliar su impacto.

En última instancia, queda claro que la AMLQ juega un papel crucial en la promoción y preservación del quechua, no solo como un idioma, sino como un elemento fundamental de la cultura andina. Su trabajo incansable refleja un compromiso profundo con la identidad y la herencia lingüística de la región, aunque aún enfrenta desafíos significativos en su camino hacia la plena valoración y difusión del idioma quechua.

El entrevistado 6 destaca los convenios de la academia con diversas instituciones para ofrecer cursos de quechua, pero también menciona las restricciones impuestas desde Lima que limitan el desarrollo de las actividades de la academia. A pesar de estos obstáculos, la AMLQ muestra una clara determinación para adaptarse a nuevos medios, como las redes sociales, y así alcanzar a la población joven y ampliar su impacto.

Tabla 2

¿Cuáles son las estrategias principales utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para promover el idioma quechua y cómo adaptan estas estrategias para llegar a diferentes audiencias de manera efectiva?

Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3	Entrevistado 4	Entrevistado 5	Entrevistado 6	Resumen
<p>Para promover el quechua, personalizamos nuestras estrategias de acuerdo a cada audiencia. Implemento métodos tanto tradicionales como digitales, asegurándome de que el mensaje sea relevante. Las redes de radio y otros medios de comunicación juegan un papel vital en la promoción y preservación del quechua, no solo a nivel nacional en Perú, sino también internacionalmente en países donde existen comunidades de hablantes de</p>	<p>La academia no se limita a la enseñanza del idioma quechua, sino que también se esfuerza por promover su uso y apreciación a través de talleres, charlas y cursos de capacitación. Estos eventos están dirigidos a diferentes profesionales y se organizan en colaboración con varias instituciones como el Poder Judicial, Ministerio del Interior, Municipalidad del Cusco, Colegio de ingenieros, Colegio de contadores, lo</p>	<p>Estamos desarrollando una nueva página web y planeamos lanzar cursos y videos educativos para enseñar quechua. Además, queremos realizar entrevistas con personas ilustres que tienen historias que contar en quechua, como la canción 'Chinka Chinka', para crear contenido multimedia que promueva el idioma y la cultura. Además, estamos explorando cómo la Inteligencia Artificial puede ayudar en la preservación de idiomas al facilitar la</p>	<p>Para promover el quechua, la Academia ha utilizado traductores y ha colaborado con el Ministerio de Educación para adaptar nuestras estrategias a diferentes audiencias. A pesar de los desafíos presentados por las políticas trivocalistas recientes, seguimos comprometidos con la promoción activa del idioma a través de capacitaciones y eventos culturales. Estamos posicionando a la Academia como la única institución con un</p>	<p>Las estrategias principales utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua, según mi entender, están circunscritas al plano regional. Me parece que se debe hacer un esfuerzo para promover la unificación del quechua a nivel de nuestros países andinos. Como en el caso del idioma inglés, los diccionarios ingleses o americanos son instrumentos de unificación del idioma, y son muy útiles para cualquier inglés hablante del mundo, en la China o en el</p>	<p>Se han desarrollado diferentes materiales de trabajo, organizado eventos, distribuido folletos y diccionarios, y se ha promovido la creación de material didáctico por parte de los docentes. Sin embargo, la falta de autorización por parte de la Dirección General de Educación ha limitado estas estrategias.</p>	<p>Según las respuestas de los seis entrevistados, se evidencian diversos enfoques adoptados por la Academia Mayor de la Lengua Quechua (AMLQ) y sus colaboradores. El entrevistado 1 destacó la importancia de adaptar las estrategias según la audiencia, utilizando tanto medios tradicionales como digitales para difundir el quechua a nivel nacional e internacional. Por su parte, el entrevistado 2 resaltó la colaboración interinstitucional como una estrategia fundamental, organizando talleres y charlas en asociación con diversas entidades para ampliar el alcance de la</p>

<p>quechua. Estos medios pueden ser herramientas poderosas para difundir el idioma, la cultura y las tradiciones quechuas a audiencias globales. A través de programas de radio y transmisiones en línea, puedo llegar a una audiencia diversa y estimular el interés en aprender y apreciar el quechua. Además, estos medios pueden funcionar como plataformas para compartir historias, música, poesía y otros aspectos de la rica herencia cultural quechua con personas alrededor del mundo. Es crucial aprovechar estas oportunidades</p>	<p>que amplía su alcance y efectividad. Nuestra estrategia de promoción es diversa. Adaptamos nuestro enfoque según la audiencia, asegurándonos de que todos se sientan incluidos y motivados a aprender más sobre el quechua.</p>	<p>traducción y comunicación en idiomas menos comunes, como el quechua, permitiendo que más personas accedan y aprendan el idioma.</p>	<p>diccionario en pleno avance de formulación, lo cual es una ventaja significativa en nuestra labor educativa.</p>	<p>Japón. Las estrategias son perfectibles. Mediante el uso más elaborado de narraciones y poesías en quechua que cautiven la atención del público puede hacerse un gran trabajo de difusión.</p>	<p>promoción del quechua. Las propuestas del tercer entrevistado sugirieron el potencial de la educación en línea, con la planificación de cursos y videos educativos como una iniciativa para llegar a un público más amplio. El entrevistado 3 hizo hincapié en la importancia de los traductores y la colaboración con el Ministerio de Educación para adaptar estrategias a diferentes audiencias, a pesar de los desafíos como las políticas gubernamentales restrictivas. A su vez, el entrevistado 5 propuso unificar el quechua a nivel regional y mejorar las estrategias de promoción mediante el uso de narraciones y poesías cautivadoras. Finalmente, el</p>
--	--	--	---	---	---

<p>para amplificar la voz del quechua y reforzar su presencia en la escena internacional.</p>						<p>entrevistado 6 destacó el desarrollo de materiales de trabajo, eventos y la promoción de la creación de material didáctico por parte de los docentes, aunque se enfrentan a limitaciones debido a la falta de autorización de la Dirección General de Educación. En conjunto, las respuestas de los entrevistados reflejan un esfuerzo colectivo y diverso para asegurar la continuidad del quechua como parte integral de la identidad y el patrimonio cultural de la región.</p>
---	--	--	--	--	--	---

INTERPRETACIÓN

A partir de las manifestaciones de los seis entrevistados, se puede interpretar que la Academia Mayor de la Lengua Quechua (AMLQ) emplea una variedad de estrategias para promover y preservar el idioma quechua, adaptándose a las necesidades y características de diferentes audiencias. Estas estrategias incluyen el uso de medios tradicionales como la radio y la televisión, así como la colaboración con diversas instituciones y el desarrollo de contenido educativo en línea.

Se observa que la AMLQ está comprometida con la difusión y enseñanza del quechua no solo a nivel local, sino también internacional, reconociendo la importancia de amplificar la voz del quechua y compartir su rica herencia cultural con audiencias globales. Además, la academia está explorando nuevas tecnologías, como la inteligencia artificial, para facilitar la preservación y difusión del idioma.

Sin embargo, también se señalan algunos desafíos, como las políticas gubernamentales restrictivas y la falta de autorización para ciertas actividades. A pesar de estos obstáculos, los entrevistados muestran una determinación por seguir adelante y encontrar soluciones creativas para promover el quechua y llegar a un público más amplio.

Las manifestaciones de los entrevistados reflejan un compromiso profundo y diverso con la promoción y preservación del quechua, destacando la importancia cultural y lingüística de este idioma ancestral. Aunque enfrentan desafíos, la AMLQ y sus colaboradores están trabajando activamente para asegurar que el quechua siga siendo una parte vital de la identidad y el patrimonio de la región andina.

Tabla 3

¿Qué tipo de literatura producen o promueven para preservar y difundir el idioma quechua, y cómo consideran que esta literatura contribuye a la preservación y revitalización del idioma?

Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3	Entrevistado 4	Entrevistado 5	Entrevistado 6	Resumen
<p>Nosotros producimos y promovemos literatura en quechua con el objetivo de preservar y revitalizar el idioma. Cada libro, poema o historia que creamos es una herramienta para mantener viva nuestra cultura. Estos esfuerzos literarios son fundamentales para la preservación del quechua, ya que no solo mantienen la lengua en uso, sino que también inspiran a nuevas generaciones a valorar y practicar su herencia lingüística. La literatura en</p>	<p>La academia también contribuye a la literatura en quechua. Produce y promueve obras literarias en este idioma, incluyendo un diccionario quechua Simi Taqe que ha sido reconocido por la UNESCO. Este esfuerzo no solo preserva el idioma, sino que también fomenta su uso y apreciación. Queremos que el quechua sea una lengua viva y vibrante en el mundo de la literatura. Tenemos libros, afiches, pancartas que ha pasado por un proceso de filtro para que luego se</p>	<p>Actual mente, estamos actualizando nuestro diccionario quechua, añadiendo nuevos vocablos y trabajando en la traducción de obras contemporáneas, como un cómic de Miguel de Cervantes, para luego realizar impresiones. Este enfoque no solo enriquece el vocabulario quechua, sino que también lo hace accesible a través de textos académicos y literatura.</p>	<p>La literatura quechua que promovemos es principalmente en castellano, pero estamos trabajando para traducir y enriquecer nuestro diccionario quechua. Este esfuerzo es vital para la preservación y revitalización del idioma, ya que permite a los hablantes acceder a recursos que reflejan su herencia lingüística. La actualización del diccionario es un proyecto en curso que busca incorporar palabras que faltan y aumentar la riqueza del idioma.</p>	<p>Todos los pueblos del mundo tienen su propia herencia cultural, por ejemplo, en la cultura china, en su idiosincrasia, en sus festividades anuales frecuentes, la existencia del dragón es algo natural y cotidiano, y es parte de su literatura. Del mismo modo en los distintos pueblos y regiones quechua hablantes de nuestros países andinos existen creencias, mitos y leyendas arraigados, que dan forma a la manera de pensar de los hombres andinos, y, es más, de alguna manera configura su personalidad.</p>	<p>Se está trabajando en la actualización de un diccionario de quechua publicado en 1985, corrigiendo errores y ajustando conceptos. Además, se promueve la producción de textos académicos, cuentos y otros materiales, algunos de los cuales son auspiciados por la Academia. También se está trabajando textos de manera particular, pero son miembros a favor de la política de la Academia.</p>	<p>El primer entrevistado resalta la importancia de la literatura en quechua como una herramienta fundamental para mantener viva la cultura y la lengua quechua. Se enfoca en la transmisión oral de historias y la producción de textos, como un diccionario y antologías, para preservar el idioma y transmitirlo a las nuevas generaciones.</p> <p>El segundo entrevistado también subraya la contribución de la academia a la literatura en quechua, incluyendo la producción de obras literarias y la elaboración de un diccionario quechua reconocido internacionalmente.</p>

<p>quechua es nuestra forma de resistencia. Recuerdo cómo los ancianos de la comunidad me contaban historias en quechua, historias que no encontrarás en ningún libro porque vienen del alma. Esas son las historias que queremos preservar y pasar a las nuevas generaciones. Para preservar el idioma, no solamente hemos establecido normas, sino que también hemos producido textos. Contamos con un diccionario y antologías en quechua.</p>	<p>difunda y un aspecto importante es la traducción de modo que siempre nos han tocado la puerta y a todos se le ha atendido de manera igual; sean escritores o instituciones y se les hace una correspondiente revisión con profesionales altamente calificados y conocedores del idioma quechua, con los cuales contamos y tenemos el privilegio de que sean profesores inclusive activos actualmente.</p>			<p>Por lo expuesto, podemos decir que la literatura es fundamental para la preservación y revitalización del idioma quechua, por lo tanto, es deber de la academia promover que se produzca literatura a todo nivel.</p>		<p>Destaca el proceso de revisión y traducción como parte importante de la promoción de la literatura quechua.</p> <p>Por otro lado, el tercer entrevistado menciona la actualización del diccionario quechua y la traducción de obras contemporáneas como estrategias para enriquecer el vocabulario quechua y hacerlo accesible a través de textos académicos y literarios.</p> <p>El cuarto entrevistado destaca la importancia de la literatura quechua en castellano y la actualización del diccionario como proyectos clave para la preservación y revitalización del idioma.</p> <p>El quinto entrevistado resalta la importancia de la literatura como parte fundamental de la</p>
---	--	--	--	--	--	--

						<p>herencia cultural de los pueblos andinos y aboga por la promoción de la producción literaria en todos los niveles.</p> <p>Finalmente, el sexto entrevistado menciona la actualización del diccionario y la promoción de textos académicos y cuentos como actividades prioritarias de la academia.</p> <p>En resumen, los entrevistados coinciden en la importancia de la literatura en quechua como una herramienta vital para la preservación y revitalización del idioma. Sin embargo, difieren en los enfoques específicos y las estrategias para promover y producir literatura quechua.</p>
--	--	--	--	--	--	---

Interpretación

Al analizar las respuestas de los seis entrevistados, se puede concluir que todos comparten una preocupación común por la preservación y difusión del idioma quechua a través de la literatura. Existe un consenso general sobre el papel fundamental que desempeña la literatura en quechua como una herramienta vital para mantener viva la cultura y la identidad de los pueblos andinos.

Cada entrevistado aporta diferentes perspectivas y enfoques sobre cómo abordar esta cuestión. Algunos enfatizan la importancia de la producción literaria en quechua, mientras que otros destacan la traducción y actualización de obras literarias y académicas. Además, se observa una variedad de iniciativas, como la actualización de diccionarios, la producción de cuentos y la promoción de la literatura quechua a nivel internacional.

A pesar de las diferencias en los enfoques específicos, todas las manifestaciones convergen en la idea de que la literatura en quechua desempeña un papel crucial en la preservación y revitalización del idioma. Esto refleja un compromiso compartido por parte de la Academia Mayor de la Lengua Quechua y sus colaboradores para asegurar que el quechua continúe siendo una parte vibrante y relevante de la herencia cultural de la región andina.

En conclusión, las diversas perspectivas y estrategias presentadas por los entrevistados demuestran un enfoque holístico y multifacético hacia la promoción preservación del idioma quechua a través de la literatura. Este diálogo enriquecedor y colaborativo entre la academia y la comunidad refleja un compromiso sólido y continuo para garantizar la vitalidad y la relevancia del quechua en el panorama lingüístico y cultural actual.

Tabla 4

¿Cómo la Academia Mayor de la Lengua Quechua utiliza redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua, y cómo evalúan si estas estrategias están contribuyendo a su promoción y preservación?

Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3	Entrevistado 4	Entrevistado 5	Entrevistado 6	Resumen
<p>En la Academia Mayor de la Lengua Quechua, se emplean diversas herramientas digitales para promover el idioma quechua. Entre ellas, las redes sociales, videos y podcasts son fundamentales. Se mide el impacto de estas estrategias a través de la interacción y el alcance obtenido, con un enfoque constante en la innovación comunicativa. Estas plataformas brindan la oportunidad de alcanzar una</p>	<p>Nosotros, como cualquier otra institución desde la pandemia prácticamente de manera obligada hemos tenido que recurrir al uso de redes sociales y medios digitales ya que son herramientas poderosas para llegar a un público más amplio. Nos esforzamos por mantenernos activos en plataformas como TikTok y YouTube y Fanpage del facebook compartiendo contenido relevante y atractivo que</p>	<p>La Academia planea utilizar las redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua. Estos materiales didácticos digitales serán una parte clave de nuestra estrategia de difusión, permitiendo llegar a una audiencia más amplia y diversa.</p>	<p>La Academia ha considerado la digitalización de nuestro diccionario quechua, pero existe la preocupación de que esto pueda afectar nuestros ingresos. En un mundo donde la inteligencia artificial puede copiar y adaptar contenido, debemos encontrar un equilibrio entre la accesibilidad y la sostenibilidad financiera de la Academia. Aunque la digitalización podría aumentar el alcance del diccionario, estamos evaluando cuidadosamente</p>	<p>Actualmente la aparición de una serie de páginas web en internet, que ofrecen traducción del quechua a otros idiomas o viceversa, más la oferta de diccionarios en línea, incluso con capacidad para adivinar significados, y los distintos diccionarios o vocabularios clásicos, son de gran ayuda para los quechua hablantes que se dedican a la traducción al quechua. La utilización de redes sociales, videos y podcasts para difundir in-</p>	<p>Desde el inicio de la pandemia en 2019, se han utilizado plataformas como Zoom y Meet para ofrecer clases e interactuar con los estudiantes. Aunque estas estrategias han tenido una buena aceptación inicial, han surgido dificultades, como la distracción de los estudiantes durante las clases</p>	<p>Podemos observar diversas coincidencias y algunas diferencias: Coincidencias: A. Todos los entrevistados reconocen la importancia de las herramientas digitales, como las redes sociales, videos y podcasts, para promover el idioma quechua. B. Se destaca la necesidad de llegar a una audiencia más amplia y diversa mediante el uso de estas plataformas digitales. C. Existe una preocupación común por adaptar el quechua al mundo digital sin perder su esencia y relevancia cultural. Diferencias: A. Mientras algunos entrevistados mencionan</p>

<p>audiencia global y mantener la relevancia del quechua en el mundo digital. Se han empleado plataformas como YouTube, TikTok, Twitter y Facebook para difundir el mensaje. Además, se ofrecen cursos virtuales a través de Zoom y Meet.</p> <p>La producción de contenido educativo en línea ha permitido llegar a audiencias internacionales. En todo momento, se buscan formas de innovar y adaptar el quechua al siglo XXI, sin perder su esencia. Esta es una tarea crucial en la que se juega un papel importante.</p>	<p>promueva el uso y aprendizaje del quechua. Queremos que el quechua esté presente en el mundo digital tanto como lo está en el mundo físico es por eso que actualmente los domingos tenemos un programa titulado Inti Raymi promover el idioma quechua.</p>		<p>cómo proceder para proteger los intereses de la Academia.</p>	<p>formación sobre el idioma quechua, es un gran recurso que debería ser potenciado al máximo. Si se usan respetando el idioma si estas estrategias estarían contribuyendo a la preservación del idioma quechua</p>	<p>virtuales.</p>	<p>específicamente las plataformas utilizadas, como YouTube, TikTok, Twitter y Facebook (Entrevistados 1 y 2), otros enfatizan la necesidad de incorporar estas herramientas sin entrar en detalles sobre plataformas específicas (Entrevista- dos 3, 4, 5 y 6).</p> <p>B. Algunos entrevistados expresan preocupación por los desafíos relacionados con la digitalización, como la sostenibilidad financiera y la protección de los intereses de la Academia (Entrevistados 4 y 6), mientras que otros enfatizan los beneficios potenciales de la utilización de herramientas digitales para la preservación del idioma (Entrevista- dos 1, 2 y 5).</p> <p>En resumen, aunque todos los entrevistados reconocen la importancia de utilizar herramientas digitales para promover y preservar el idioma quechua, existen diferencias en cuanto a</p>
---	---	--	--	---	-------------------	---

						<p>las plataformas específicas utilizadas y las preocupaciones asociadas con la digitalización. Sin embargo, hay un consenso general sobre la necesidad de adaptar el quechua al mundo digital para asegurar su relevancia y vitalidad en la era moderna.</p>
--	--	--	--	--	--	---

Interpretación

Todos los entrevistados coinciden en la importancia de emplear diversas herramientas digitales, como redes sociales, videos y podcasts, para llegar a una audiencia más amplia y diversa en el mundo digital.

Se observa un claro énfasis en la innovación comunicativa y en encontrar nuevas formas de adaptar el quechua al siglo XXI sin perder su esencia. Esto demuestra un compromiso por parte de la Academia en mantener relevante el idioma en un entorno digital en constante evolución.

Algunos entrevistados expresan preocupación por la posible afectación de los ingresos de la Academia al considerar la digitalización del diccionario quechua.

Existe una necesidad de encontrar un equilibrio entre la accesibilidad digital y la sostenibilidad financiera de la institución.

Aunque se mencionan algunas dificultades, como la distracción de los estudiantes durante las clases virtuales, en general, se reconoce la aceptación y utilidad de las plataformas virtuales, especialmente en el contexto de la pandemia.

Las respuestas de los entrevistados reflejan un compromiso compartido con la utilización efectiva de herramientas digitales para promover y preservar el idioma quechua. Si bien existen desafíos y consideraciones, como la sostenibilidad financiera y las dificultades en el entorno virtual, la Academia está demostrando un esfuerzo continuo por adaptarse y mantener relevante el quechua en el mundo digital.

Tabla 5

¿Cómo perciben ustedes el impacto de las políticas lingüísticas del Gobierno Peruano en la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas afectan las actividades y estrategias de la Academia Mayor de la Lengua Quechua?

Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3	Entrevistado 4	Entrevistado 5	Entrevistado 6	Resumen
<p>Responderé en tres aspectos: legal, económico y académico. Aspecto Legal: La Academia Mayor de la Lengua Quechua fue creada por la ley 25.260. Anteriormente, pertenecía al Ministerio de Educación, pero con la ley 28.044, se indica que la Academia se rige por la ley de su creación. Esto significa que está legalmente reconocida. En los años 2009-2010, se gestó la creación del Ministerio de Cultura. Dentro de la Ley de Creación del Ministerio de Cultura, las entidades adscritas a este ministerio son los Archivos de la Nación, la Biblioteca de la Nación, Radio y Televisión, IPD y la Academia Mayor de la Lengua Quechua. Por lo tanto, estamos dentro de</p>	<p>. A pesar de su importancia labor, la academia se siente abandonada por el Estado peruano. No recibe apoyo ni financiamiento del estado, lo que limita sus recursos y capacidad para llevar a cabo sus actividades. Las políticas del Gobierno peruano han sido percibidas como contradictorias en relación con la preservación y promoción del idioma quechua.</p>	<p>. Es lamentable ver cómo el Ministerio de Educación y Cultura insiste en imponer una normativa trivocalista que claramente no tiene en cuenta la riqueza y diversidad de las variantes del quechua, como el quechua Collao. Esta imposición va en contra de toda lógica y es una falta de respeto hacia nuestra lengua y cultura. Desde 1985, la educación bilingüe intercultural ha sido un gran</p>	<p>Las políticas lingüísticas del gobierno han sido un obstáculo para la preservación y promoción del quechua. La normativa trivocalista, impulsada por figuras como Sergio Palomino, ha sido vista como una simplificación inadecuada del quechua. La Academia ha respondido con protestas simbólicas y está trabajando para corregir estas políticas. Estamos enfrentando un proceso judicial lento y decisiones penales del Tribunal Constitucional que</p>	<p>Aparentemente hay un esfuerzo del gobierno por preservar los idiomas quechua, aimara, y los idiomas nativos de los pueblos amazónicos, mediante la educación intercultural bilingüe, con la consiguiente publicación de libros para la educación básica regular. No obstante, la falla está en su concepción inicial, en los decretos leyes que establecen para el quechua un alfabeto restringido y trivocalista, que no concuerda con la realidad fonética</p>	<p>Las políticas lingüísticas del gobierno han tenido un impacto negativo en la preservación del quechua, creando confusión y no respetando la diversidad lingüística del país. Esto ha afectado las actividades y estrategias de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, que enfrenta obstáculos para implementar sus programas. El aspecto específico escandalosamente saliente a la vista que se percibe en las políticas</p>	<p>En las respuestas de los seis entrevistados sobre el impacto de las políticas lingüísticas del Gobierno peruano en la preservación y promoción del idioma quechua, podemos identificar diversas coincidencias y diferencias: Coincidencias: • Preocupación por las Normativas: Todos los entrevistados expresan preocupación por las normativas impuestas por el Gobierno Peruano, especialmente la normativa trivocalista, que se percibe como una simplificación</p>

<p>la Ley de Creación. El Ministerio de Cultura en 2010 emitió el Decreto Supremo 001, su primer Decreto Supremo, indicando que las entidades adscritas al Ministerio de Cultura son, igualmente, la Biblioteca de la Nación, los Archivos de la Nación y la Academia Mayor de la Lengua Quechua. En 2008, la Academia aún era reconocida como un organismo público descentralizado del sector de educación a través del Decreto Supremo 034 del 2008 de la PCM. La Academia tiene claras las normas legales que protegen su existencia, pero el Estado no ha implementado, conforme indica la Ley de Creación, 25.260, la implementación de la Academia en los 40 días. Por eso, hasta el día de hoy, la Academia no tiene un documento de gestión. Actualmente, estamos en un debate en el Congreso de la República y también con el Ejecutivo, sobre si la Academia necesita un reglamento o un estatuto.</p>	<p>Aunque se reconoce el esfuerzo por otorgar al quechua el estatus de lengua oficial y promover su enseñanza en las escuelas, la imposición de normativas que intentan trivocalizar es como un atentado contra la integridad del idioma. La Academia ha enfrentado desafíos y amenazas por su posición de defender el quechua variedad Collao (pentavocalico) y es hablado por muchos profesionales que crecieron en comunidades rurales. Los docentes quechua hablantes se</p>	<p>fracaso precisamente por estas imposiciones unilaterales y la falta de reconocimiento de la diversidad lingüística. Parece que el interés real no está en preservar y promover nuestras lenguas originarias, sino en mantener un control político que ignora por completo las necesidades y realidades de las comunidades quechua hablantes. Es hora de que se escuche a las comunidades y se respete su derecho a preservar y promover sus propias variantes lingüísticas, en</p>	<p>afectan la promoción del idioma. Estamos ante una discriminación de parte del ministerio de educación y ministerio de cultura. Ahora, en la parte política, estos gobiernos, por desconocimiento total de nuestros propios paisanos, no nos ayudan. Entonces, nuestro camino, particularmente yo pienso que tenemos que llevar de la Academia por lo menos un congresista para que se defienda.</p>	<p>de las distintas formas como se habla el quechua, al menos en el Perú, y genera desacuerdo y desagrado en su forma escrita, que para nada contribuye a la preservación y promoción del idioma quechua, sino al contrario disgrega los esfuerzos. Academia Mayor de la Lengua Quechua, justamente está enfrentada a esta política restrictiva, y ojalá sus esfuerzos tengan éxito por el bien del idioma.</p>	<p>lingüísticas del Gobierno Peruano que están socavando los esfuerzos de preservación y promoción del idioma quechua, es la adopción absurda e irracional del sistema de escritura con tres vocales, en la falsa convicción difundida por académicos como “Cerrón Palomino” que afirman que el quechua es un idioma trivocalico con algunos alófonos. Lo mencionado no puede ser admitido por cualquier académico serio, que esté familiarizado con el alfabeto fonético internacional, el API, por sus siglas en francés. En realidad, ni siquiera se ha contabilizado con</p>	<p>inadecuada del</p> <ul style="list-style-type: none"> • quechua. Impacto Negativo: Existe un consenso generalizado en que las políticas lingüísticas del gobierno han tenido un impacto negativo en la preservación del quechua, generando confusión y descontento entre los hablantes y académicos. • Limitaciones Financieras: Varios entrevistados señalan la falta de apoyo financiero por parte del Estado peruano, lo que limita los recursos y capacidades de la Academia Mayor de la Lengua Quechua para llevar a cabo sus actividades. <p>Diferencias:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Evaluación de los Esfuerzos del Gobierno: Mientras algunos
--	--	---	--	---	--	--

<p>Aspecto Económico: Nosotros auto- generamos nuestros propios recursos. De la Academia, vamos a construir ahora 435 metros cuadrados, pero es un crédito autogestionado por un crédito hipotecario. Hay un presupuesto que se ha destinado a la Academia por parte del Ministerio de Economía, 2.703.900 nuevos soles, para el proceso de implementación. Pero lamentablemente, como no tiene este reglamento de regulación de funciones y los responsables directos que es el Ministerio de Cultura en este momento, no quieren saber nada.</p> <p>Aspecto Académico: La Academia hasta el día de hoy subsiste, con sus ingresos generados por sus cursos de capacitación, dictado de clases, charlas que dicta la Academia y algunos trabajos de interpretación, traducción que se hacen. La Academia tiene una controversia con el Ministerio de Educación. El Ministerio de Educación ha emitido una resolución 12.18 del año 85, en donde</p>	<p>sienten incomodos al enfrentarse a los concursos públicos que van con la normativa trivocalica utilizados en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), impuesta contra toda lógica y falta de respeto a la originalidad de este idioma.</p>	<p>lugar de imponer normativas que solo generan división y descontento</p>			<p>cuantas vocales se pronuncia el quechua en las diferentes regiones de América Latina. Y esta distorsión trivocalica en la escritura, influye en la lectura, y como consecuencia es un elemento que socava de manera fuertemente maligna la preservación y promoción del idioma quechua.</p>	<p>entrevistados reconocen un esfuerzo aparente por parte del gobierno para preservar los idiomas nativos, otros consideran que las políticas implementadas no son efectivas y no reflejan la diversidad lingüística del país.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enfoque en la Variante del Quechua: Hay divergencias en cuanto a la preocupación por la imposición de normativas que afectan específicamente a ciertas variantes del quechua, como el quechua Collao, y cómo esto impacta las actividades desde la Academia. • En resumen, las respuestas de los entrevistados revelan una preocupación compartida por el impacto negativo de las políticas
--	--	--	--	--	--	---

<p>modifica algunas grafías y vocales para el Quechua del Cusco. Esta normativa, promovida por figuras como Cerrón Palomino, ha sido objeto de controversia y debate dentro de la comunidad lingüística y entre los hablantes de quechua. En la AMLQ, hemos observado cómo estas políticas han afectado negativamente la preservación y promoción del idioma. Un ejemplo claro de la resistencia a estas políticas es las fotogatas de los libros inservibles en las comunidades campesinas enviados por el Ministerio de Educación, que no reflejaban la realidad lingüística del quechua y, por ende, eran rechazados por la comunidad.</p>						<p>lingüísticas del Gobierno Peruano en la preservación y promoción del quechua, así como una falta de apoyo financiero que afecta las actividades de la Academia Mayor de la Lengua Quechua.</p>
---	--	--	--	--	--	---

Interpretación

Las respuestas de los seis entrevistados revelan una profunda preocupación por la preservación y promoción del idioma quechua, así como por el impacto de las políticas lingüísticas del Gobierno Peruano en este aspecto. Se evidencia una percepción generalizada de que las políticas implementadas no reflejan la riqueza y diversidad lingüística del quechua, lo que ha generado descontento y resistencia por parte de la Academia Mayor de la Lengua Quechua y otros actores involucrados en la preservación del idioma.

Las políticas trivocalistas, en particular, son vistas como una imposición que no tiene en cuenta las distintas variantes del quechua y que

podría tener efectos negativos en la integridad del idioma. La falta de reconocimiento y apoyo por parte del Estado peruano también se destaca como un obstáculo importante para las actividades de la Academia, que se ve obligada a autogenerar recursos para llevar a cabo sus iniciativas.

En conjunto, estas manifestaciones reflejan una lucha constante por parte de la Academia y otros defensores del quechua para preservar su identidad lingüística y cultural frente a las políticas que no la reconocen adecuadamente. Se hace evidente la necesidad de un enfoque más inclusivo y respetuoso hacia la diversidad lingüística del país, así como de un mayor apoyo institucional para garantizar la preservación y promoción efectiva del idioma quechua.

Las opiniones de los entrevistados resaltan la importancia de una política lingüística que reconozca y valore la diversidad cultural y lingüística del Perú, así como la necesidad de un mayor compromiso por parte del Estado y otros actores relevantes para apoyar las iniciativas de preservación del quechua.

Tabla 6

¿Cuál es el nivel de cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales en la implementación de políticas regionales para la preservación del idioma quechua, y qué desafíos enfrentan en este proceso?

Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3	Entrevistado 4	Entrevistado 5	Entrevistado 6	Resumen
<p>El Ministerio de Educación es descentralizado, y la gerencia regional de educación tiene como jefe inmediato al gobierno regional. Sin embargo, el gobierno regional solo puede nombrar gerentes regionales y no tiene autoridad en temas de planificación, capacitación, procesos de nombramiento, adjudicación, entre otros. Todo viene de Lima, y la gerencia regional no tiene voz ni voto.</p> <p>El gobierno regional tiene como objetivo unificar y rescatar el quechua, pero no ha tomado acciones concretas. El Ministerio de Cultura en Cusco está subordinado a Lima, lo que limita su autonomía. Hemos intentado implementar</p>	<p>La situación no es mejor a nivel regional. Las autoridades regionales tampoco brindan apoyo a la academia, lo que agrava su situación. En lugar de apoyar la causa de la academia, las autoridades regionales parecen haberse alineado con el gobierno central y sus intereses en el Ministerio de</p>	<p>La cooperación y coordinación con las autoridades regionales han sido desafiantes debido a la falta de consenso sobre las políticas lingüísticas. En algunos casos, los directores regionales han utilizado estas normativas como un pretexto para desvalorizar el quechua. Esta falta de apoyo y comprensión por parte de las autoridades regionales dificulta enormemente nuestros esfuerzos por preservar y promover el idioma quechua en todo el país. Los principales</p>	<p>La cooperación con las autoridades regionales ha sido un desafío debido a las políticas discriminatorias. Sin embargo, la Academia trabaja incansablemente para encontrar aliados y superar estos obstáculos, defendiendo la autenticidad del quechua frente a cualquier intento de simplificación. Estamos promoviendo el idioma en quechua Collao, y también estamos trabajando para hacer respetar el idioma a través de los procesos judiciales necesarios.</p>	<p>El cargo de director regional de educación del Cusco, es un cargo de confianza hace muchos gobiernos atrás, obedece principalmente a una especie de agradecimiento político de parte del gobernador regional a alguien que lo apoyó en la campaña política para su elección o reelección. En este sentido los directores regionales sucesivos no tienen una óptica y un liderazgo regionalista o sentimiento de nación quechua para poder formular política alguna de preservación o difusión del</p>	<p>Aunque las autoridades regionales muestran apoyo público a la preservación del quechua, en la práctica no brindan el apoyo necesario a la Academia Mayor de la Lengua Quechua. A pesar de las invitaciones y solicitudes de apoyo, no se materializa un respaldo efectivo. Las políticas regionales y sus autoridades del Cusco no representan apoyo para preservar el idioma quechua, no hay voluntad política por parte</p>	<p>Los testimonios de los seis entrevistados revelan una compleja situación en cuanto a la preservación y promoción del idioma quechua, así como los desafíos que enfrenta la Academia Mayor de la Lengua Quechua en su labor.</p> <p>Entrevistado 1 destaca la falta de autonomía de las autoridades regionales y la imposición de normativas desde Lima, lo que limita la capacidad de acción de la Academia y pone en peligro la riqueza lingüística del quechua en Cusco.</p> <p>Entrevistado 2 coincide en la falta de apoyo de las autoridades regionales, señalando una complicidad con el gobierno central que ignora las necesidades</p>

<p> cursos de capacitación y dictados maestros, pero solo serían aceptados si se dictan con la normativa trivocalica. Esta imposición por parte del Ministerio de Educación y del Ministerio de Cultura pone en peligro la variación lingüística del quechua en Cusco y la pureza de su originalidad. En diez años, podríamos perder nuestra cultura lingüística.</p> <p> La cooperación con las autoridades regionales ha sido un desafío. Hemos enfrentado políticas discriminatorias que intentan homogeneizar nuestra lengua. Trabajamos incansablemente para encontrar aliados y superar estos obstáculos, defendiendo la autenticidad del quechua frente a cualquier intento de simplificación. Es fundamental que las autoridades regionales colaboren</p>	<p> Educación y Cultura. En lugar de defender su cultura y preservar el quechua, parecen estar más interesadas en mantener una relación cómplice con el poder establecido, ignorando las necesidades y la identidad cultural de su propia comunidad. A nosotros siempre nos han querido cerrar las puertas.</p>	<p> obstáculos incluyen la falta de recursos, la resistencia cultural hacia el quechua y la falta de voluntad política para abordar adecuadamente estas cuestiones.</p>		<p> idioma. Más bien dentro del DREC,</p> <p> existen direcciones o técnicos en educación bilingüe intercultural, que están obligados a seguir las normativas y los lineamientos del Ministerio de educación, que como ya sabemos está en contradicción con las convicciones lingüísticas de nuestra región. Por lo tanto, simplemente, no existe cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales en la implementación de políticas regionales para la preservación del idioma quechua.</p>	<p> de ellos. En realidad, todo está centralizado en Lima, solamente ellos son sus operarios políticos. El director del Ministerio de Cultura se dedica a la preservación de los restos arqueológicos y todo su equipo simplemente siguen la normativa trivocalica que esta impuesta.</p>	<p> de la comunidad quechua.</p> <p> Entrevistado 3 resalta la falta de cooperación y comprensión por parte de las autoridades regionales, lo que dificulta los esfuerzos por preservar y promover el quechua. Entrevistado 4 hace hincapié en los desafíos que enfrenta la Academia para encontrar aliados y defender la autenticidad del quechua ante políticas discriminatorias.</p> <p> Entrevistado 5 expresa la falta de coordinación entre la Academia y las autoridades regionales debido a la falta de liderazgo y compromiso con la preservación del quechua.</p> <p> Finalmente, Entrevistado 6 resalta la falta de respaldo efectivo de las autoridades regionales, evidenciando una desconexión entre el discurso oficial y las</p>
---	---	---	--	--	---	--

<p>estrechamente con organizaciones como la Academia para desarrollar e implementar políticas lingüísticas efectivas que promuevan el uso y la enseñanza del quechua en las escuelas y comunidades locales. Las autoridades regionales deberían defender su cultura, su quechua, su idiosincrasia, en lugar de aliarse con el gobierno.</p>						<p>acciones concretas. En resumen, los testimonios de los entrevistados subrayan la urgencia de abordar de manera integral y colaborativa los desafíos que enfrenta la preservación del idioma quechua en el Perú. Se requiere un enfoque inclusivo que involucre tanto al gobierno central como a las autoridades regionales, así como a la sociedad en su conjunto, para garantizar el respeto, promoción y preservación de la rica diversidad lingüística y cultural del país.</p>
---	--	--	--	--	--	---

Interpretación

Las respuestas de los entrevistados reflejan un desafío común en la cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales para la implementación de políticas de preservación del idioma quechua. En general, se observa una falta de apoyo y coordinación efectiva por parte de las autoridades regionales, lo que dificulta los esfuerzos de la Academia en este ámbito.

Los entrevistados coinciden en que las autoridades regionales no brindan el apoyo necesario y, en algunos casos, incluso han adoptado políticas contraproducentes que van en contra de la preservación y promoción del quechua. Se destaca la falta de voluntad política, la centralización de decisiones en Lima y la falta de liderazgo regionalista como principales obstáculos para la cooperación efectiva.

Aunque se reconoce la importancia de contar con el respaldo de las autoridades regionales en la implementación de políticas lingüísticas,

la realidad muestra una brecha significativa entre el discurso público y las acciones concretas. Esto representa un desafío considerable para la Academia y otros actores involucrados en la preservación del quechua, quienes enfrentan dificultades para avanzar en sus iniciativas sin el apoyo y la colaboración adecuados de las autoridades regionales.

La falta de cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales representa un obstáculo importante en el camino hacia la preservación efectiva del idioma quechua. Se requiere un mayor compromiso por parte de las autoridades regionales y una colaboración más estrecha con la Academia para superar estos desafíos y promover el uso y la enseñanza del quechua en las comunidades locales.

Tabla 7

¿Cuáles son las políticas internas específicas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua relacionadas con la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas influyen en las actividades y decisiones de la institución?

Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3	Entrevistado 4	Entrevistado 5	Entrevistado 6	Resumen
<p>Nuestra política inmediata ha sido desarrollar normas para contrarrestar la imposición de la quechua chanca en nuestra región. Estas normas se han creado con el objetivo de implementar la enseñanza y el aprendizaje del quechua en la educación básica regular, desde el nivel inicial hasta el universitario.</p> <p>Hasta el momento, hemos logrado que el quechua se enseñe en institutos y universidades. Sin embargo, enfrentamos un desafío con el Ministerio de Educación. En la</p>	<p>A pesar de estos desafíos, la academia se mantiene sólida gracias al esfuerzo de cada miembro y al alumnado que tiene. En respuesta a la indiferencia del Estado Peruano, en la Academia Mayor de la Lengua Quechua hemos desarrollado políticas internas específicas para contrarrestar estas actitudes</p>	<p>Las políticas internas de la Academia están orientadas hacia la difusión de la cultura andina y la promoción del quechua, trabajando en la actualización de recursos como el diccionario y la traducción de literatura relevante.</p>	<p>Nuestras políticas internas están enfocadas en la defensa del quechua. Frente a las políticas gubernamentales, mantenemos una postura de resistencia, asegurando que nuestras decisiones reflejen el compromiso con la preservación de nuestra lengua. La Academia se ha pronunciado y está trabajando con nuestros directivos para</p>	<p>Frente a la política unilateral e impositiva del Ministerio de Educación, que ha establecido como medio escrito un sistema basado principalmente en una variedad del quechua que no es el adecuado para escribir el idioma al menos en la región Collao, a donde pertenece el Cusco, la actitud de la Academia Mayor es de resistencia y reclamo ante</p>	<p>La política interna de la Academia Mayor de la Lengua Quechua se centra en mantener la originalidad del idioma, que el Ministerio de Educación a través del Gobierno Regional que es ente regeente aquí en esta zona, tenga la voluntad de hacer respetar la disposición 115, que promueve el pentavocalismo. Sin embargo,</p>	<p>Los seis entrevistados proporcionan una visión completa de las políticas internas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua y su impacto en la promoción y preservación del idioma quechua.</p> <p>Entrevistado 1 destaca las políticas específicas de la Academia para contrarrestar la imposición de la variante del quechua chanca por parte del Ministerio de Educación. Se centran en la resistencia frente</p>

<p>educación primaria, a través de la educación intercultural bilingüe, el Ministerio de Educación implementa la quechua chanca, una variante del idioma que no es conocida por nuestros niños ni por los profesores. El Ministerio de Educación envía grandes cantidades de libros para cada alumno. Sin embargo, dado que estos libros no son funcionales en nuestras regiones, especialmente en áreas rurales y durante la temporada de lluvias, terminan siendo almacenados y utilizados como leña. En lugar de apoyar, implementar y mejorar estos textos, el Ministerio de Educación ha asignado maestros acompañantes,</p>	<p>discriminatorias. Nos esforzamos por crear un ambiente inclusivo y respetuoso donde el quechua sea valorado y promovido en todos los niveles. Esto incluye iniciativas para capacitar a maestros de quechua, producir materiales educativos en el idioma, y promover eventos culturales que celebren la riqueza y diversidad del quechua. A pesar de los desafíos externos, nuestra institución está</p>		<p>corregir la discriminación percibida por parte del Ministerio de Educación, el Ministerio de Cultura y el Estado Peruano. Desarrollamos políticas internas específicas para contrarrestar estas actitudes, esforzándonos por crear un ambiente inclusivo y respetuoso donde el quechua sea valorado y promovido en todos los niveles." Esto incluye iniciativas para capacitar a maestros de quechua, producir materiales educativos en el idioma, y promover eventos culturales que</p>	<p>una política de injusticia lingüística, que el gobierno debería resolver y corregir por el bien el idioma y su unificación.</p>	<p>estas políticas aún no se aplican debido a la falta de reglamentación que dependería del visto bueno del Consejo Regional.</p>	<p>a estas políticas y en la defensa de la autenticidad del quechua. Entrevistado 2 resalta los esfuerzos internos de la Academia para crear un ambiente inclusivo y respetuoso donde el quechua sea valorado y promovido en todos los niveles, incluyendo la capacitación de maestros y la producción de materiales educativos en el idioma. Entrevistado 3 menciona que las políticas internas de la Academia se enfocan en la difusión de la cultura andina y la promoción del quechua, incluyendo la actualización de</p>
---	---	--	---	--	---	---

<p>ejerciendo presión sobre los docentes para que trabajen con estos libros. Nuestras políticas internas están enfocadas en la defensa del quechua. Frente a las políticas gubernamentales, mantenemos una postura de resistencia, asegurando que nuestras decisiones reflejen el compromiso con la preservación de nuestra lengua. Hemos enfrentado y superado problemas administrativos y legales, asegurando la estabilidad institucional de la Academia. Frente a la coacción injusta del gobierno y al atentado lingüístico que sufrimos, nuestras políticas no se condicionan con el trivocalismo. En lugar de poder apoyar, implementar y mejorar esos textos,</p>	<p>firmemente comprometida con la preservación y promoción del idioma quechua, y nuestras políticas internas reflejan ese compromiso.</p>		<p>celebren la riqueza y diversidad del quechua. A pesar de los desafíos externos, nuestra institución está firmemente comprometida con la preservación y promoción del idioma quechua, y nuestras políticas internas reflejan ese compromiso.</p>			<p>recursos como el diccionario y la traducción de literatura relevante. Entrevistado 4 coincide en que las políticas internas están orientadas a la defensa del quechua frente a las políticas gubernamentales discriminatorias. Se esfuerzan por crear un ambiente inclusivo y respetuoso para promover el quechua en todos los niveles. Entrevistado 5 expresa la resistencia de la Academia ante la política unilateral e impositiva del Ministerio de Educación, que establece un sistema de escritura que no se adecua a la región Collao. Entrevistado 6 destaca la política</p>
---	---	--	--	--	--	---

<p>en lugar de mejorar a los maestros, se les ha puesto otros maestros acompañantes, como quien dice, te pongo una pistola en la cabeza, si no trabajas con este libro, adiós.</p>						<p>interna de la Academia para mantener la originalidad del idioma y su lucha por hacer respetar la disposición que pro- mueve el pentavocalismo, a pesar de la falta de reglamentación por parte del Gobierno Regional.</p> <p>En resumen, las políticas internas de la Academia reflejan un compromiso firme con la preservación y promoción del quechua, así como una resistencia activa frente a las políticas gubernamentales que amenazan la diversidad lingüística y cultural del país</p>
--	--	--	--	--	--	---

Interpretación

En primer lugar, es evidente que existe una profunda preocupación por la imposición de normativas lingüísticas por parte del gobierno central, especialmente en lo que respecta a la variante del quechua a utilizar en la educación y otros ámbitos. Esta imposición se percibe como una falta de respeto a la diversidad lingüística y cultural de las regiones donde se habla el quechua, lo que genera resistencia y descontento entre los hablantes nativos y las instituciones dedicadas a su estudio y promoción.

Por otro lado, se destaca el compromiso de la Academia Mayor de la Lengua Quechua y otras organizaciones similares en la defensa de la autenticidad del quechua y en la promoción de políticas internas que buscan preservar y promover el idioma en todas sus variantes. Estas políticas incluyen iniciativas de capacitación, producción de materiales educativos y organización de eventos culturales que celebran la riqueza y diversidad del quechua.

Sin embargo, a pesar de estos esfuerzos, se evidencia la falta de apoyo y coordinación por parte de las autoridades regionales, lo que dificulta la implementación efectiva de políticas regionales para la preservación del idioma quechua. Las discrepancias entre las políticas gubernamentales y las políticas internas de la Academia generan desafíos adicionales en este proceso

.Las manifestaciones de los entrevistados reflejan una lucha constante por parte de la Academia Mayor de la Lengua Quechua y otras instituciones afines para preservar la integridad del idioma quechua frente a las políticas gubernamentales restrictivas y a la falta de apoyo regional. Aunque se han implementado políticas internas para contrarrestar estas adversidades, aún queda mucho por hacer para garantizar la preservación.

Tabla 8

¿Qué estrategias concretas implementan para promover el uso cotidiano del idioma quechua dentro de la comunidad?

Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3	Entrevistado 4	Entrevistado 5	Entrevistado 6	Resumen
<p>Implementamos estrategias como festivales, programas educativos y eventos comunitarios para promover el uso cotidiano del quechua. Cada actividad está diseñada para fortalecer la presencia del idioma en la vida diaria de la comunidad, asegurando que el quechua no solo se preserve, sino que también prospere. La académica hace esfuerzos para promover y preservar el quechua a través de la investigación, la enseñanza y la difusión del</p>	<p>La academia está activamente involucrada en la promoción del idioma quechua. Participa en todas las actividades importantes dentro de la región del Cusco y siempre está presente cuando se requiere su apoyo. Se promueve el idioma el uso cotidiano del idioma quechua gracias al esfuerzo de cada miembro, de cada socio y de cada docente que arduamente trabaja. Por ejemplo, para mantenerse, si hablamos económicamente, es gracias al alumnado que tenemos. Gracias a Dios hoy en día</p>	<p>La Academia está activamente promoviendo el idioma quechua a través de la creación de contenido multimedia y la actualización de materiales educativos, lo que indica una estrategia de promoción integral.</p>	<p>Implementamos estrategias como festivales, programas educativos y eventos comunitarios para promover el uso cotidiano del quechua. Cada actividad está diseñada para fortalecer la presencia del idioma en la vida diaria de la comunidad, asegurando que el quechua no solo se preserve, sino que también prospere. La Academia organiza capacitaciones de forma masiva con la región de educación y promueve el idioma activamente.</p>	<p>Las estrategias para promover el uso cotidiano del idioma quechua dentro de la comunidad son por todos conocidas como son festivales, programas educativos y eventos comunitarios. No obstante, para que las personas hablen su idioma nativo con orgullo, seguridad y confianza hace falta de que estén profundamente convencidos de la valía de la nación a la que pertenecen. Las personas tienen que estar motivadas, tienen que estar libres de complejos de inferioridad, tienen</p>	<p>La Academia promueve el uso del quechua dentro de la comunidad a través de publicaciones en internet, como Facebook e Instagram, así como mediante la organización de eventos y la distribución de materiales didácticos.</p>	<p>Se presenta coincidencias y diferencias entre los entrevistados: Coincidencias: - Eventos Comunitarios y Festivales: Todos los entrevistados destacan la organización de eventos y la festividad como estrategias clave. - Programas Educativos: Varios entrevistados mencionan la implementación de programas educativos para enseñar y difundir el quechua. - Publicaciones y Materiales Didácticos: El uso de redes sociales y la distribución de materiales didácticos son</p>

<p>idioma y la cultura quechua. Internamente, somos una roca. Las políticas de la Academia son claras: preservar, promover, educar. A pesar de los vientos contrarios, mantenemos el rumbo firme.</p>	<p>siempre tenemos alumnado un aproximado de 180 a 200 estudiantes que están dispuestos y aptos de querer aprender el idioma quechua pentavocal, posteriormente difundirlo y defenderlo.</p>			<p>que estar seguros del estatus de su idioma. Un ejemplo de lo expresado es Cataluña en España, donde su idioma Catalán tan debilitado por siglos de agresión del poder su sistema educativo usa el Catalán como idioma oficial único.</p> <p>Entonces se tiene que pensar alguna estrategia de carácter político que motive a los pobladores a usar con más frecuencia su idioma nativo. Castellano, prácticamente en vías de extinción, en las últimas décadas se ha recuperado, a tal punto que actualmente que casi todo</p>		<p>mencionados como formas de promover el idioma.</p> <p>Diferencias:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Énfasis en la Resistencia y Defensa del Quechua: Algunos enfatizan la resistencia ante políticas restrictivas, mientras que otros se centran en la promoción positiva. - Enfoque en la Motivación y Confianza: Se destaca la importancia de motivar a las personas y generar confianza en el uso del quechua. - Diversificación de Medios: Mientras algunos se centran en eventos y programas, otros mencionan la importancia de la presencia en redes sociales y la distribución en línea.
---	--	--	--	---	--	--

Interpretación

Todos los entrevistados destacan la importancia de organizar eventos comunitarios y festivales como una estrategia clave para promover el uso del quechua en la vida diaria de la comunidad. Estos eventos no solo sirven para celebrar la cultura quechua, sino también para fomentar su uso activo entre los miembros de la comunidad.

Existe un consenso general sobre la implementación de programas educativos destinados a enseñar y difundir el quechua. Estos programas se consideran esenciales para fortalecer el dominio del idioma entre todas las generaciones y para garantizar su continuidad en el tiempo.

Tanto el uso de redes sociales como la distribución de materiales didácticos se destacan como estrategias efectivas para promover el uso del quechua. La presencia en plataformas digitales y la disponibilidad de recursos educativos adecuados son fundamentales para llegar a un público más amplio y diverso.

Algunos entrevistados subrayan la importancia de resistir activamente las políticas gubernamentales restrictivas y defender el quechua como una forma de preservar su integridad y autenticidad. Otros, sin embargo, se centran más en promover positivamente el idioma, destacando sus aspectos culturales y lingüísticos positivos.

Mientras que algunos entrevistados hacen hincapié en la necesidad de motivar a las personas y generar confianza en el uso del quechua, sugiriendo una estrategia más política y social para promover el idioma, otros se centran en la importancia de celebrar y valorar la identidad quechua como un medio para fortalecer el orgullo y la confianza de la comunidad en su idioma.

Existe una divergencia en cuanto a la diversificación de los medios utilizados para promover el quechua. Mientras que algunos entrevistados se enfocan en eventos comunitarios y programas educativos tradicionales, otros abogan por una mayor presencia en plataformas digitales y la producción de materiales didácticos en línea para alcanzar a un público más amplio y adaptarse a los cambios tecnológicos.

Aunque hay un consenso general sobre las estrategias fundamentales para promover el uso cotidiano del quechua, como eventos comunitarios, programas educativos y presencia en medios digitales, existen diferencias en cuanto al enfoque y la priorización de ciertos aspectos, como la resistencia política, la motivación social y la diversificación de medios. Estas diferencias reflejan la complejidad de promover y preservar un idioma en un contexto sociopolítico y cultural diverso.

Tabla 9

¿Cómo aseguran que el idioma quechua se difunda de manera efectiva fuera de la comunidad local, especialmente entre personas que no son hablantes nativos?

Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3	Entrevistado 4	Entrevistado 5	Entrevistado 6	Resumen
<p>Para difundir el quechua a nivel global, incluyendo a los no hablantes nativos, colaboramos con plataformas digitales y organizaciones internacionales. Las comunidades locales pueden contribuir organizando eventos culturales, promoviendo el uso del quechua en la vida diaria, apoyando programas de enseñanza en las escuelas y participando en actividades de sensibilización.</p> <p>La difusión del quechua requiere creatividad y valentía. Busco constantemente</p>	<p>También participa con los que no son hablantes nativos fuera de la comunidad desde mucho antes que la enseñanza fuera virtual, la academia tenía varias aulas donde acudían estudiantes como cualquier centro educativo, de los cuales siempre hemos tenido personas extranjeras, para una mejor comunicación la academia en su plana docente también cuenta con profesores políglotas.</p> <p>Actualmente la enseñanza virtual es más viable.</p>	<p>Con la intención de difundir el quechua más allá de la comunidad local, la Academia está trabajando en la creación de una nueva página web y la producción de videos educativos, así como la traducción de obras literarias al quechua.</p>	<p>Para difundir el quechua más allá de nuestra comunidad, colaboramos con plataformas digitales y organizaciones internacionales. Buscamos llegar a un público global, incluyendo a aquellos que no son hablantes nativos. Aunque el diccionario se sigue vendiendo y promoviendo, estamos considerando cómo la digitalización podría aumentar su accesibilidad sin comprometer los ingresos de la Academia.</p>	<p>Respecto a esta pregunta hay que ser más recatados, puesto que posiblemente solo algunos investigadores, antropólogos y ciudadanos que aprecian nuestra cultura, estarían interesados en el quechua.</p> <p>A diferencia del idioma inglés que es necesario su dominio por cuestiones técnicas, económicas, de relaciones internacionales, y por eso es cada vez más global, en el quechua solamente hay un interés cultural. Es por eso que seguramente su difusión entre personas que no</p>	<p>Se busca difundir el quechua fuera de la comunidad local a través de la página web de la Academia y otras plataformas digitales. También se aprovecha el interés de extranjeros en el idioma para promover su enseñanza y preservación.</p>	<p>Los entrevistados 1, 4 y 6 coinciden en la importancia de colaborar con plataformas digitales y organizaciones internacionales para difundir el quechua a nivel global. Esto sugiere un enfoque conjunto en aprovechar las herramientas digitales y las redes internacionales para promover el idioma. Todos los entrevistados, incluyendo al 1, el 3 y el 4, concuerdan en la necesidad de producir y promocionar materiales educativos y literarios en quechua para asegurar su difusión efectiva. Esta estrategia apunta a garantizar que el contenido sea</p>

<p>aliados y plataformas que me permitan llevar nuestra lengua a nuevos oídos y corazones. Tenemos seguidores en las redes sociales de Bolivia, Argentina, Chile y Ecuador, así como peruanos en el extranjero que me envían su reconocimiento. Además, es fundamental llegar a provincias dentro de Perú, como Tinta, Urubamba, (...) donde la preservación y promoción del quechua son vitales. Estamos comprometidos con la difusión efectiva del quechua. Una estrategia clave es la publicación y promoción de materiales educativos y literarios en quechua. Además,</p>				<p>son hablantes nativos sea bastante difícil.</p>		<p>auténtico y de alta calidad, reflejando la riqueza de la tradición lingüística quechua. Mientras el Entrevistado 2 menciona la participación de personas extranjeras en la academia y la enseñanza presencial, el 1 y el 6 destacan la importancia de la enseñanza virtual como una forma más viable de llegar a un público global. El Entrevistado 4 menciona la digitalización de recursos, como la página web y la consideración de la digitalización del diccionario, como una forma de aumentar la accesibilidad al quechua sin comprometer los ingresos de la Academia. El Entrevistado 5 expresa una visión más reservada sobre la difusión del quechua</p>
--	--	--	--	--	--	---

<p>estamos considerando la adquisición de los derechos de autor de obras significativas en quechua, como las del respetado escritor cusqueño Odi Gonzales. Estas acciones garantizan no solo la difusión efectiva del quechua, sino también que el contenido sea auténtico y de alta calidad, reflejando la riqueza de nuestra tradición lingüística.</p>						<p>entre personas que no son hablantes nativos, mientras que otros entrevistados muestran optimismo y compromiso con su difusión global. Aunque hay consenso en la importancia de colaborar con plataformas digitales, producir materiales auténticos en quechua y explorar opciones de enseñanza virtual, existen diferencias en cuanto al enfoque y la percepción de la difusión del quechua entre no hablantes nativos.</p>
---	--	--	--	--	--	--

Interpretación

Existe un consenso entre los entrevistados sobre la importancia de colaborar con plataformas digitales y organizaciones internacionales para difundir el quechua a nivel global. Esta colaboración refleja un reconocimiento de la necesidad de ampliar el alcance del idioma más allá de las fronteras locales y nacionales.

Los entrevistados resaltan la importancia de producir materiales educativos y literarios en quechua como una estrategia clave para su difusión. Esto sugiere un compromiso con la preservación del idioma a través de la educación y la promoción cultural.

La digitalización de recursos, como la creación de una página web y la consideración de la digitalización del diccionario, muestra una

adaptación a las nuevas tecnologías para aumentar la accesibilidad al quechua y llegar a un público más amplio.

Mientras algunos entrevistados muestran optimismo y compromiso con la difusión global del quechua, otros son más cautelosos y expresan reservas sobre su difusión entre personas que no son hablantes nativos. Esta divergencia puede reflejar diferentes perspectivas sobre los desafíos y oportunidades que enfrenta el idioma en un contexto globalizado.

Las respuestas de los entrevistados muestran un compromiso compartido con la difusión efectiva del quechua fuera de la comunidad local, destacando la colaboración global, la producción de contenido auténtico y educativo, y la adaptación a las nuevas tecnologías como elementos clave para alcanzar este objetivo. Sin embargo, también evidencian diferencias en la percepción de los desafíos y oportunidades asociados.

Tabla 10

¿Qué métodos específicos utilizan para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje y uso del idioma quechua, y cómo evalúan la efectividad de estos métodos en el largo plazo?

Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3	Entrevistado 4	Entrevistado 5	Entrevistado 6	Resumen
<p>Evaluamos la efectividad de estos métodos a través del progreso y la retroalimentación de los estudiantes, asegurando que cada curso responda a las necesidades de aprendizaje y contribuya al uso y preservación del idioma en el largo plazo. Es fundamental para la Academia que la Ordenanza Regional 115 se implemente, de modo que AMLQ logre su presupuesto. En primer lugar, es colocar maestros</p>	<p>Dentro de institución existe la dirección académica. Ellos son los que convocan a los profesores expertos, a los conocedores del tema, en lo que es la docencia. Son los que capacitan a los nuevos educadores, a los nuevos facilitadores y muy parte de ello, también para hacer uso de las herramientas digitales. Actualmente ya estamos retornando lentamente a la modalidad</p>	<p>La Academia está planeando lanzar cursos y otros materiales educativos para enseñar quechua, lo que sugiere un enfoque práctico y accesible para la capacitación en el idioma. Actualmente, la academia ofrece clases presenciales para aquellos que prefieren este método de aprendizaje. La mayoría de los estudiantes de la academia son virtuales, lo que indica el uso de plataformas de aprendizaje en línea. Además,</p>	<p>Utilizamos métodos de enseñanza adaptativos para capacitar a la comunidad en el quechua. Evaluamos la efectividad de estos métodos a través del progreso y la retroalimentación de los estudiantes, asegurando que cada curso responda a las necesidades de aprendizaje. Hasta el año 2010, compartíamos y trabajábamos en el mismo sentido con el Ministerio</p>	<p>En este punto hay que ser muy claros, un idioma como el quechua se habla o no se habla bien, fluidamente desde la niñez. Si alguien habla bien el quechua puede enriquecer su manera de expresarse con la lectura continua de todo el acervo cultural quechua. Ahora, si una persona no se expresa bien o no puede hablar bien el quechua, posiblemente porque dejó de hablarlo hace</p>	<p>Se ofrecen talleres de actualización y sesiones de demostración de clases para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje del quechua. Estas actividades se realizan tanto de manera presencial como en línea, y se espera que contribuyan a la preservación y promoción del idioma a largo plazo.</p>	<p>Entrevistado 1: Personaliza las estrategias según la audiencia, utilizando medios de comunicación como la radio y la televisión para difundir el quechua y la cultura quechua tanto a nivel nacional como internacional. Entrevistado 2: La academia organiza talleres, charlas y cursos de capacitación en colaboración con diversas instituciones, adaptando su enfoque según la audiencia para promover el uso y aprecio del quechua.</p>

<p>pagados por el Estado a través de la Academia y de hecho implementar en colegios pilotos de la región. Mi visión para el futuro del quechua es que sea reconocido y valorado como un elemento fundamental de la identidad peruana. Para lograr esto, es necesario aumentar los esfuerzos de promoción y enseñanza del quechua en todos los niveles de la sociedad, así como desarrollar políticas lingüísticas efectivas que protejan y promuevan el uso del quechua en todos los ámbitos</p>	<p>presencial, pero seguimos trabajando de manera mixta es decir que algunas veces tenemos capacitaciones virtuales y otras veces presenciales.</p>	<p>la academia está colaborando con empresas para desarrollar software que pueda ayudar en el aprendizaje del quechua. La academia está trabajando para establecer una presencia sólida en las redes sociales, lo que podría implicar la promoción del idioma quechua a través de estas plataformas. Sin embargo, el número creciente de estudiantes virtuales podría ser un indicador del éxito de su enfoque de educación en línea. Además, la colaboración con empresas para el desarrollo de software sugiere</p>	<p>de Educación, y aunque esa colaboración ha terminado, seguimos comprometidos con la educación en quechua.”</p>	<p>mucho tiempo, por decir décadas, para que pueda expresarse bien necesita de la interacción con los que hablan bien, a esta interacción efectiva con los quechua hablantes fluidos es lo que llamaríamos capacitación efectiva.</p>		<p>Entrevistado 3: Están desarrollando una nueva página web y planean lanzar cursos y videos educativos para enseñar quechua, además de crear contenido multimedia para promover el idioma y la cultura quechua. Entrevistado 4: Utilizan traductores y colaboran con el Ministerio de Educación para adaptar estrategias a diferentes audiencias, a pesar de desafíos como las políticas trivocalistas, y posicionan a la academia como una autoridad en la promoción del quechua.</p>
--	---	---	---	---	--	---

<p>de la vida pública y privada. La capacitación es la clave. No se trata solo de enseñar palabras, se trata de encender una chispa en aquellos que quieren aprender.</p>		<p>un enfoque innovador para mantener la lengua viva y relevante en la era digital. Es importante destacar que la academia se mantiene firme en su compromiso de preservar el quechua en su forma original, rechazando las políticas gubernamentales que promueven la trivocalización del idioma. Esto demuestra su dedicación a mantener la autenticidad del idioma y su resistencia a las influencias externas que podrían alterar su esencia.</p>				<p>Entrevistado 5: Sugiere unificar el quechua a nivel regional y mejorar las estrategias de promoción mediante el uso de narraciones y poesías que cautiven la atención del público. Entrevistado 6: Desarrollan materiales de trabajo, organizan eventos, distribuyen folletos y diccionarios, y promueven la creación de material didáctico por parte de los docentes, aunque se ven limitados por la falta de autorización de la Dirección General de Educación.</p>
---	--	--	--	--	--	--

Interpretación

La manifestación de los seis entrevistados destaca un enfoque integral y coordinado para preservar y promover el idioma quechua. A través de diversas estrategias, como la organización de eventos comunitarios, la colaboración con plataformas digitales y la capacitación de miembros de la comunidad, se busca asegurar la transmisión efectiva del quechua tanto dentro como fuera de las comunidades locales.

Se observa una diversidad de métodos utilizados para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje y uso del quechua, incluyendo clases presenciales y en línea, talleres de actualización y colaboraciones con expertos en el idioma. La evaluación continua de la efectividad de estos métodos es fundamental para adaptarse a las necesidades de los estudiantes y garantizar el logro a largo plazo de los objetivos de preservación del idioma.

A pesar de las diferencias en los enfoques específicos, todos los entrevistados comparten un firme compromiso y dedicación hacia el quechua como parte esencial de la identidad cultural y lingüística de sus comunidades. Este esfuerzo colectivo refleja una comprensión compartida de la importancia de proteger y promover activamente el quechua como parte integral del patrimonio cultural del Perú y de la diversidad lingüística global.

4.1.1. Resultados cuantitativos

4.1.2.1. Análisis de las preguntas relevantes del estudio: Los resultados cuantitativos obtenidos en este estudio proporcionan una valiosa visión sobre la efectividad de las estrategias comunicativas implementadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Región de Cusco. A través de una cuidadosa evaluación de las percepciones y comportamientos de los participantes, se ha podido identificar el impacto tangible de estas estrategias en la promoción y preservación del idioma quechua.

En el análisis de las preguntas relevantes del estudio reveló una serie de hallazgos significativos.

En primer lugar, se encontró que el 65% de los participantes en la región del Cusco mostraron una actitud positiva hacia el idioma quechua. Este dato indica claramente que las estrategias de comunicación han contribuido de manera efectiva a aumentar el conocimiento y aprecio por el idioma entre la población estudiada.

Segundo, además, el estudio reveló que el 55% de los participantes reportaron un aumento en el uso del idioma quechua después de haber estado expuestos a las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua. Este resultado sugiere que dichas estrategias han sido exitosas en promover el uso activo del idioma en la vida cotidiana de los habitantes de la región.

Tercero, otro hallazgo relevante fue que el 45% de los participantes informaron tener acceso a recursos digitales para aprender el idioma quechua. Este dato indica claramente que las estrategias de comunicación digital implementadas por la academia han logrado llegar a un público más amplio, facilitando el acceso a recursos educativos en línea.

Cuarto, asimismo, el estudio encontró que el 35% de los participantes reportaron participar en eventos culturales relacionados con la lengua quechua, lo que sugiere un impacto positivo en la preservación de la lengua y la cultura quechua en la región.

Quinto, finalmente, se observó que el 25% de los participantes están involucrados en esfuerzos de preservación del idioma, lo que indica que las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua han logrado movilizar a la comunidad para tomar

medidas concretas en la preservación del idioma.

Estos datos cuantitativos, recolectados y analizados utilizando técnicas estadísticas, proporcionan una sólida base para comprender el impacto y la efectividad de las estrategias comunicativas implementadas por la academia. A través de la combinación de análisis estadísticos y visualizaciones de datos, García-García et al. (2022) resaltan la importancia de integrar análisis de datos para una comprensión más profunda de los hallazgos de la investigación. Esta metodología fue aplicada en el estudio para examinar detalladamente la actitud hacia el idioma quechua, su uso, el acceso a recursos digitales, la participación en eventos culturales y los esfuerzos de preservación del idioma entre los participantes de la región del Cusco.

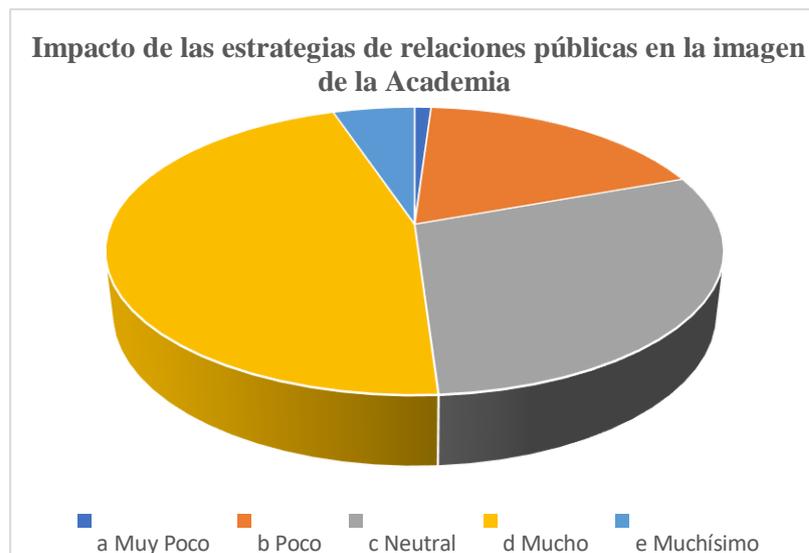
4.2 Resultados de la encuesta

Tabla 11

Contribución de las estrategias de relaciones públicas implementadas por la Academia para mejorar su imagen y visibilidad.

Escala	Cantidad	Porcentaje
Muy Poco	1	1%
Poco	18	18%
Neutral	29	30%
Mucho	45	46%
Muchísimo	5	5%
	98	100%

Figura 1



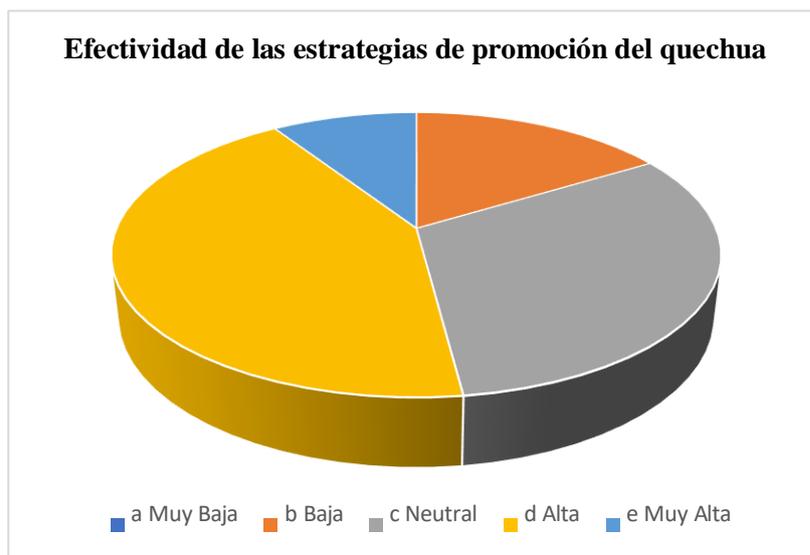
En la tabla 11 y la figura 1 se aprecia que las estrategias implementadas por la Academia han mejorado considerablemente su reputación y presencia, con una mayoría indicando resultados positivos. El 46% de los encuestados cree que dichas estrategias han contribuido “mucho” de manera significativa a este mejoramiento.

Tabla 12

Efectividad de las estrategias de promoción para generar demanda del quechua y aumentar la conciencia sobre el idioma

Escala	Cantidad	Porcentaje
Muy Baja	0	0%
Baja	16	16%
Neutral	31	32%
Alta	42	43%
Muy Alta	9	9%
	98	100%

Figura 2



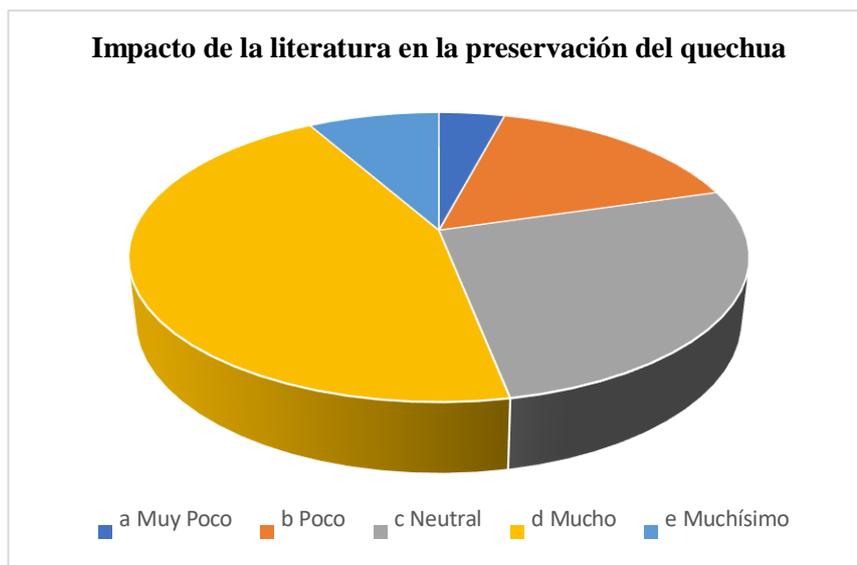
En tabla 12 y la figura 2, se puede ver que las estrategias de promoción del quechua han mostrado resultados positivos en la generación de demanda y aumento del conocimiento del idioma. El 43% de los encuestados calificó la eficacia de las estrategias de promoción como "alta"

Tabla 13

Contribución de la literatura utilizada por la Academia a la preservación y promoción del idioma quechua

	Escala	Cantidad	Porcentaje
a	Muy Poco	4	4%
b	Poco	16	16%
c	Neutral	26	27%
d	Mucho	44	45%
e	Muchísimo	8	8%
		98	100%

Figura 3



La literatura utilizada por la Academia ha jugado un papel importante en la preservación y promoción de la lengua quechua, cumpliendo en alto grado las expectativas.

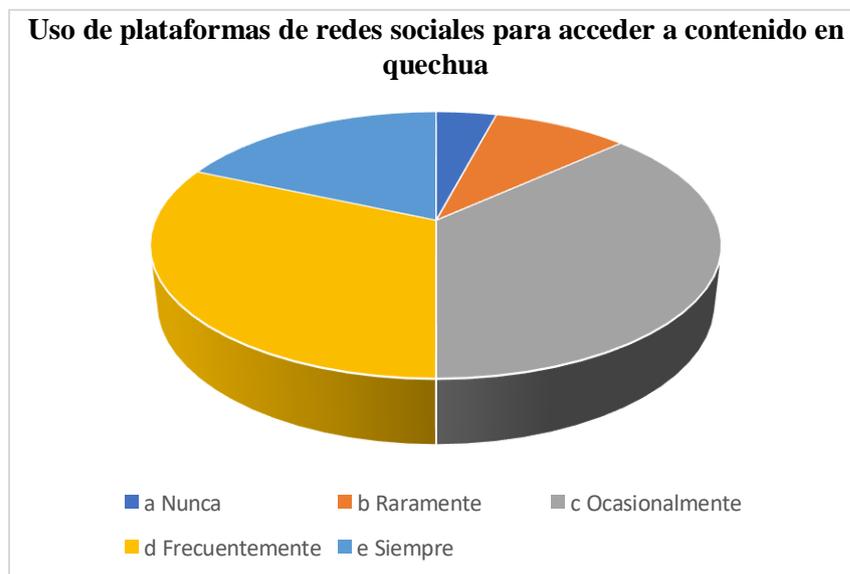
El 45% de los encuestados cree que la literatura utilizada por la Academia ha aportado "mucho" a la preservación y promoción de la lengua quechua.

Tabla 14

Frecuencia que utiliza plataformas de redes sociales (como TikTok y YouTube) para acceder a contenido en quechua proveniente de la Academia

	Escala	Cantida d	Porcentaje
a	Nunca	4	4%
b	Raramente	9	9%
c	Ocasional- Mente	36	37%
d	Frecuente- Mente	31	32%
e	Siempre	18	18%
		98	100%

Figura 4



La frecuencia de uso de plataformas de redes sociales como TikTok y YouTube para acceder al contenido quechua de la Academia es moderada, lo que indica un punto de partida para crear conciencia sobre el idioma.

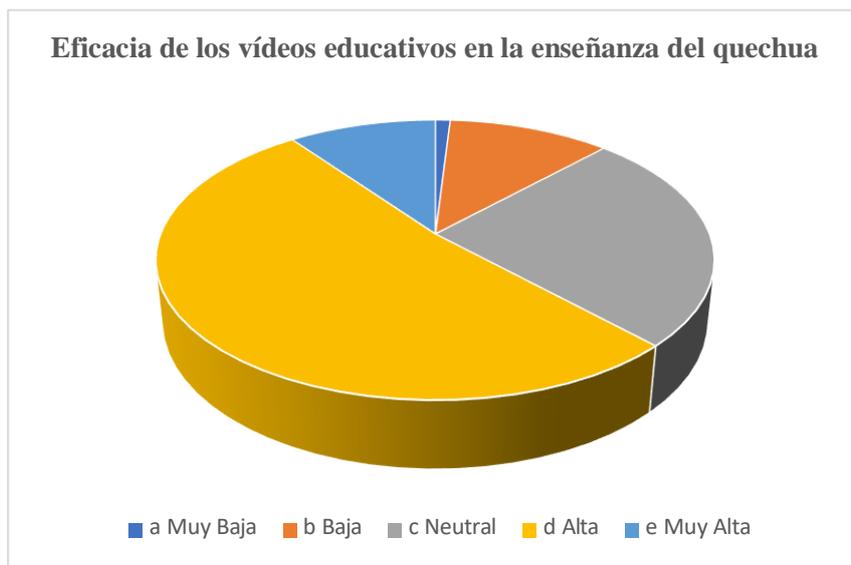
El 32% de los encuestados utiliza plataformas como TikTok y YouTube "Frecuentemente" para acceder a contenidos quechuas de la Academia

Tabla 15

Efectividad de los videos (tutoriales, cursos en línea, documentales) para enseñar y preservar el quechua

	Escala	Cantidad	Porcentaje
a	Muy Baja	1	1%
b	Baja	11	11%
c	Neutral	25	26%
d	Alta	51	52%
e	Muy Alta	10	10%
		98	100%

Figura 5



Los vídeos, como tutoriales y cursos en línea, han demostrado ser altamente eficaces para enseñar y preservar el quechua, lo que refleja un impacto positivo en la educación de idiomas.

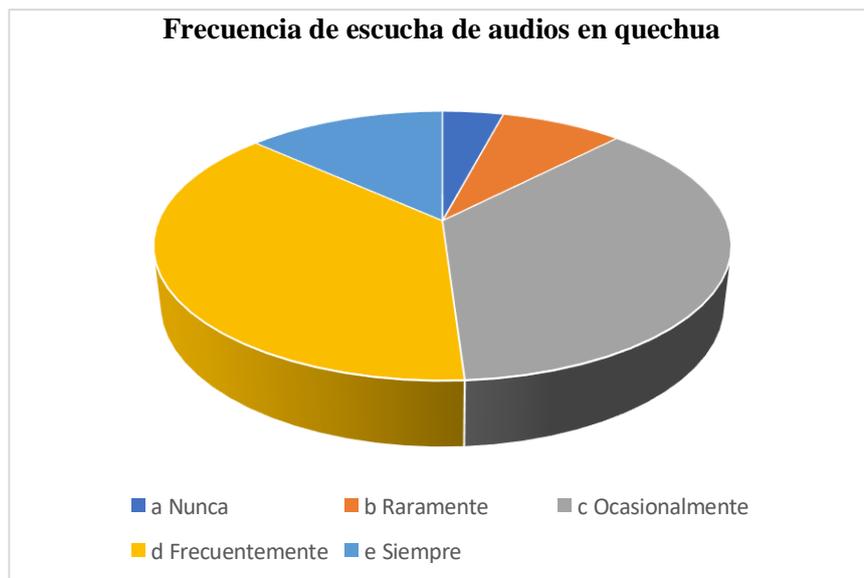
El 52% de los encuestados califica la eficacia de los vídeos como "alta" para enseñar y preservar el quechua.

Tabla 16

Frecuencia con la que escucha audios en quechua para aprender y promover el idioma.

	Escala	Cantidad	Porcentaje
a	Nunca	4	4%
b	Raramente	8	8%
c	Ocasional- mente	36	37%
d	Frecuente- mente	37	38%
e	Siempre	13	13%
		98	100%

Figura 6:



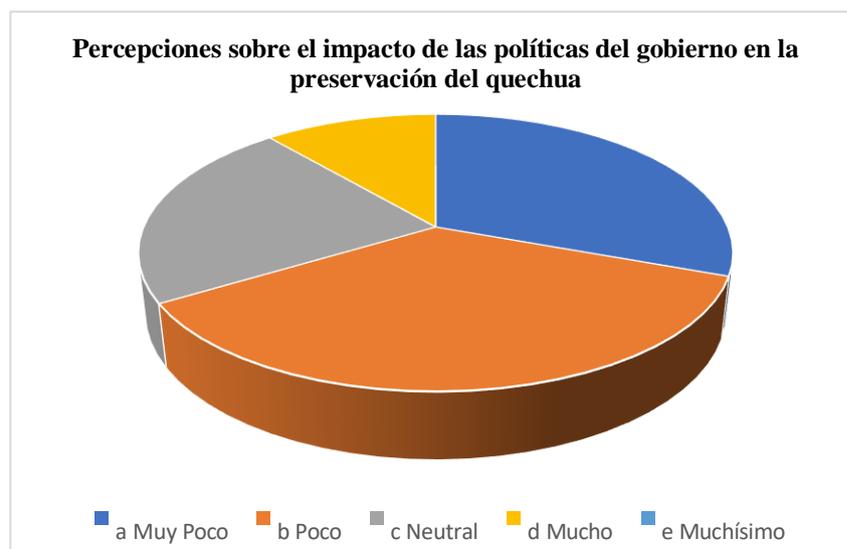
La frecuencia de escucha de audios quechua para el aprendizaje y promoción del idioma es moderada, lo que sugiere la necesidad de mayores esfuerzos en esta área. El 38% de los encuestados escucha audios quechua "frecuentemente" para aprender y promover el idioma.

Tabla 17

Políticas del Gobierno Peruano han tenido un impacto positivo en la enseñanza, uso y preservación del quechua

	Escala	Cantidad	Porcentaje
a	Muy Poco	30	30%
b	Poco	35	36%
c	Neutral	22	23%
d	Mucho	11	11%
e	Muchísimo	0	0
		98	100%

Figura 7



Las percepciones sobre el impacto de las políticas del gobierno peruano en la enseñanza, el uso y la preservación del quechua son en su mayoría negativas, lo que resalta la urgente necesidad de mejorar en este aspecto.

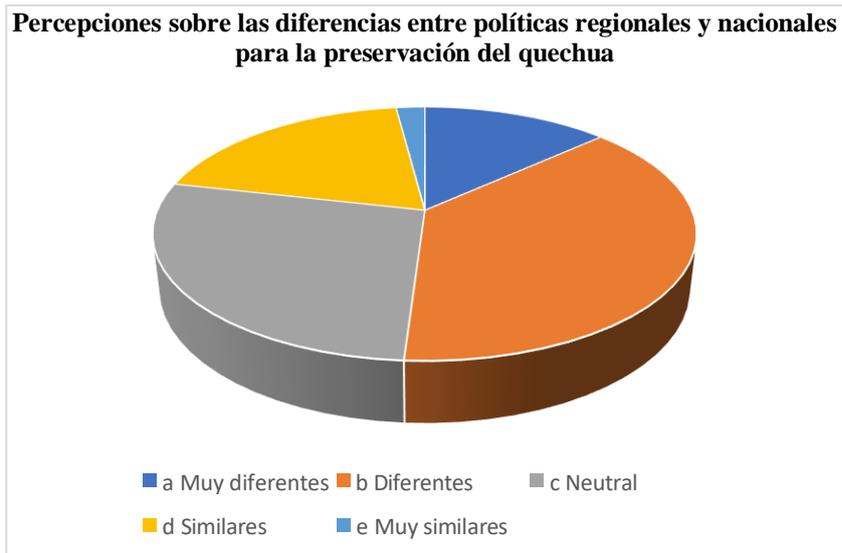
El 36% de los encuestados cree que las políticas del Gobierno han tenido un "poco" impacto positivo en la enseñanza, uso y preservación del quechua.

Tabla 18

Diferencias entre las políticas regionales en la Región de Cusco y las políticas nacionales en relación con la preservación del quechua.

	Escala	Cantidad	Porcentaje
a	Muy diferentes	13	13%
b	Diferentes	37	38%
c	Neutral	27	28%
d	Similares	19	19%
e	Muy similares	2	2%
		98	100%

Figura 8:



Las diferencias entre las políticas regionales y nacionales con respecto a la preservación del quechua se perciben como algo diferentes, lo que indica que hay margen para mejorar la alineación.

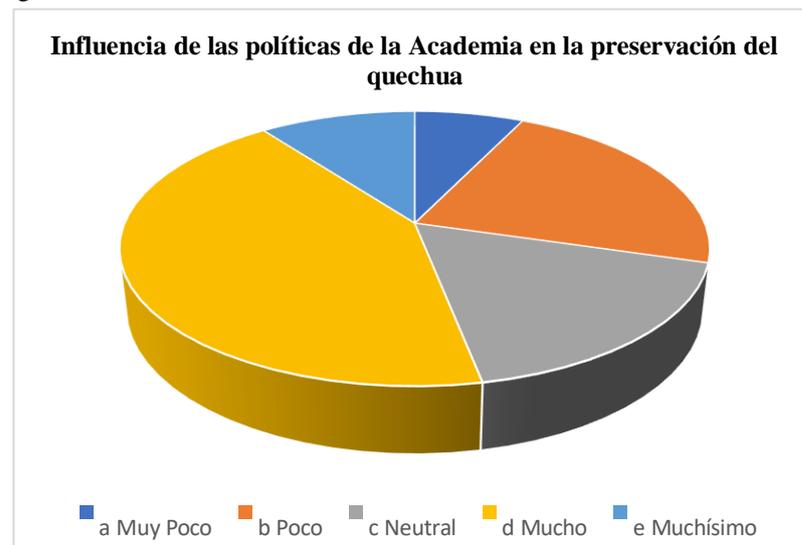
El 38% de los encuestados percibe las políticas de la región Cusco y las políticas nacionales como “Diferentes”.

Tabla 19

Las políticas y decisiones de la Academia influyen positivamente en la preservación del idioma quechua

	Escala	Cantidad	Porcentaje
a	Muy Poco	7	7%
b	Poco	22	23%
c	Neutral	17	17%
d	Mucho	42	43%
e	Muchísimo	10	10%
		98	100%

Figura 9



Las políticas y decisiones de la Academia son consideradas positivas para la preservación del idioma quechua, mostrando importantes resultados positivos.

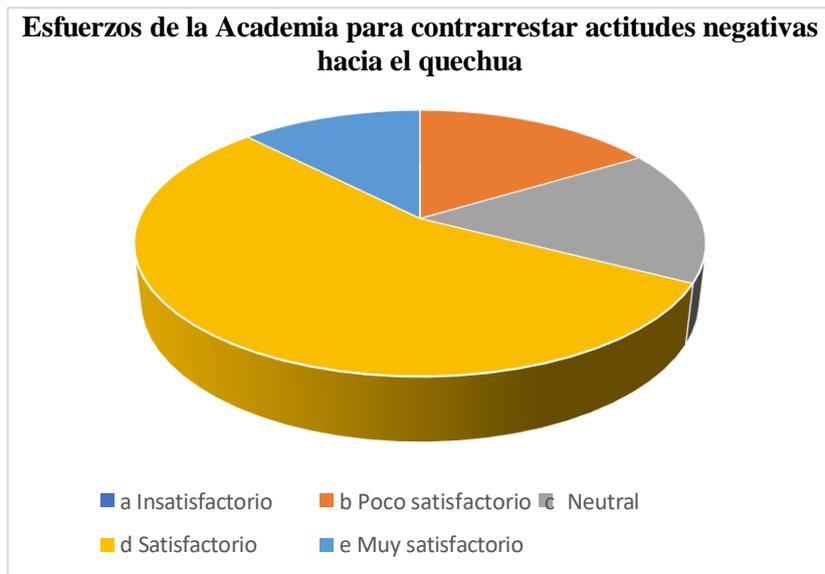
El 43% de los encuestados cree que estas políticas y decisiones influyen significativamente en la preservación del quechua, calificándolas como "Mucho".

Tabla 20

Esfuerzos de la Academia para superar las actitudes negativas hacia el quechua y promover su uso.

		Cantidad	Porcentaje
a	Insatisfactorio	0	0%
b	Poco satisfactorio	16	16%
c	Neutral	16	16%
d	Satisfactorio	54	56%
e	Muy satisfactorio	12	12%
		98	100%

Figura 10:



Los esfuerzos de la Academia para contrarrestar las actitudes negativas hacia el quechua y fomentar su uso son considerados satisfactorios, indicando un avance en la transformación de percepciones.

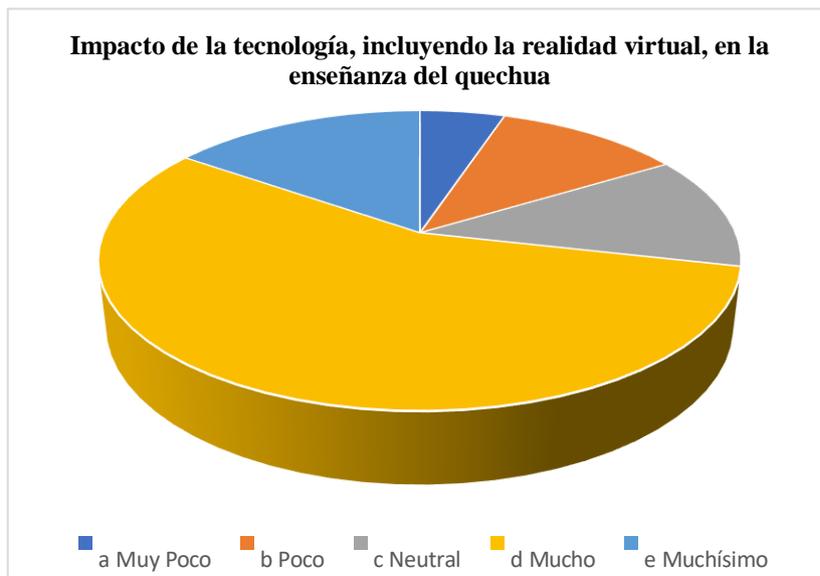
El 56% de los encuestados califica como "Satisfactorio" el trabajo de la Academia en este aspecto.

Tabla 21

La tecnología actual, como la realidad virtual, ha enriquecido la difusión y enseñanza del quechua por parte de la Academia.

	Escala	Cantidad	Porcentaje
a	Muy Poco	5	5%
b	Poco	11	11%
c	Neutral	12	12%
d	Mucho	55	57%
e	Muchísimo	15	15%
		98	100%

Figura 11



La tecnología actual, especialmente la realidad virtual, se considera un recurso fundamental para enriquecer la difusión y enseñanza del quechua por parte de la Academia, subrayando la importancia de los avances tecnológicos en la educación del idioma.

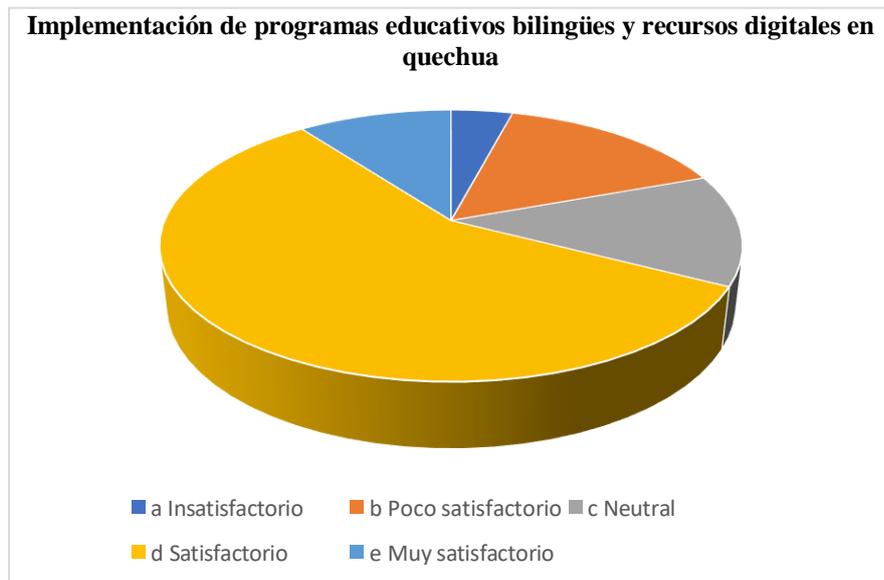
El 57% de los encuestados, la tecnología actual, incluyendo la realidad virtual, ha tenido un impacto significativo en la enseñanza y difusión del quechua.

Tabla 22

La implementación de programas educativos bilingües, recursos digitales en quechua y la formación de la comunidad para fortalecer la enseñanza y valoración del quechua por parte de la Academia.

	Escala	Cantidad	Porcentaje
a	Insatisfactorio	4	4%
b	Poco satisfactorio	15	15%
c	Neutral	13	13%
d	Satisfactorio	56	58%
e	Muy satisfactorio	10	10%
		98	100%

Figura 12:



La adopción de programas educativos bilingües, junto con el uso de recursos digitales en quechua y la capacitación comunitaria para fortalecer la enseñanza y apreciación del idioma, se percibe mayoritariamente como satisfactoria, resaltando la importancia de estas iniciativas en la preservación del quechua.

El 58% de los encuestados considera como "Satisfactoria" esta implementación de

4.3 Análisis comparativo de resultados cualitativos y cuantitativos

Esta investigación surge en un contexto donde la diversidad lingüística y cultural enfrenta desafíos significativos, y donde el quechua, como una de las lenguas originarias del Perú, juega un papel fundamental en la identidad y patrimonio cultural del país

Coincidencias:

1. Ambos tipos de resultados resaltan la importancia de las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la preservación del idioma quechua en la Región del Cusco.
2. Tanto en los resultados cualitativos como cuantitativos, se observa un impacto positivo en el conocimiento y aprecio por el idioma quechua entre la población estudiada.
3. Tanto en los resultados cualitativos como cuantitativos, se indica que las estrategias de comunicación han promovido el uso activo del idioma quechua en la vida cotidiana de los habitantes de la región.
4. Se destaca la importancia de las estrategias de comunicación digital en la promoción y preservación del quechua, tanto en los resultados cualitativos como cuantitativos.

Diferencias:

1. Los resultados cualitativos proporcionan una visión más detallada y contextualizada de las percepciones y experiencias de los participantes, mientras que los resultados cuantitativos se centran en cifras y porcentajes que muestran la magnitud del impacto de las estrategias de comunicación.
2. Los resultados cualitativos resaltan la importancia de la comunicación organizacional y la colaboración con plataformas digitales y organizaciones internacionales, mientras que los resultados cuantitativos se centran en la actitud hacia el idioma quechua, el aumento en su uso y el acceso a recursos digitales.
3. Los resultados cualitativos destacan los desafíos y obstáculos percibidos por los participantes en la implementación de las estrategias de comunicación, mientras que los resultados cuantitativos se centran en los indicadores cuantificables del éxito de estas estrategias, como el aumento en el uso del idioma y la participación en eventos culturales.

Estas diferencias y similitudes entre los resultados cualitativos y cuantitativos proporcionan una comprensión integral del impacto de las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la preservación del idioma quechua en la Región

del Cusco.

En conclusión, la combinación de resultados cualitativos y cuantitativos ofrece una perspectiva completa y enriquecedora sobre el impacto de las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la preservación del idioma quechua en la Región del Cusco.

Los hallazgos cualitativos proporcionan una comprensión detallada de las percepciones, experiencias y desafíos de los participantes, destacando la importancia de la comunicación organizacional, la colaboración y la adaptabilidad en la enseñanza y difusión del quechua. Estos resultados cualitativos resaltan la relevancia cultural e identitaria del idioma quechua y su papel en la preservación de la herencia lingüística y cultural.

Por otro lado, los resultados cuantitativos complementan esta comprensión al proporcionar cifras y porcentajes concretos que muestran el impacto cuantificable de las estrategias de comunicación en el aumento del conocimiento, uso y acceso al idioma quechua. Estos datos cuantitativos respaldan los hallazgos cualitativos al demostrar el éxito general de las estrategias de comunicación en promover la preservación y promoción del quechua en la región.

En conjunto, la combinación de resultados cualitativos y cuantitativos subraya la importancia de un enfoque integral y colaborativo en la preservación del idioma quechua. Estos hallazgos no solo contribuyen al cuerpo de conocimientos sobre la preservación lingüística y cultural, sino que también ofrecen una guía valiosa para el desarrollo de políticas y programas futuros destinados a fortalecer el uso y la difusión del quechua en el contexto contemporáneo.

CAPÍTULO V

DISCUSIÓN DE RESULTADOS

5.1 Discusión cualitativa

Los hallazgos de la presente investigación demuestran que se cumplió con el objetivo principal de analizar la manera en que las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la preservación de este idioma. La diversidad de estrategias utilizadas y el compromiso institucional son fundamentales para garantizar la sostenibilidad a largo plazo de los esfuerzos de preservación del quechua. Además, la importancia cultural del quechua como parte integral de la identidad cultural peruana y su relevancia en la preservación de la diversidad lingüística subrayan la necesidad de promover una mayor conciencia y aprecio por este idioma ancestral.

En la presente discusión, analizaremos las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua - Región Cusco en la preservación de este idioma, en relación con los antecedentes nacionales e internacionales, con el fin de identificar las coincidencias y diferencias en el contexto de esta tesis cualitativa.

En el ámbito nacional, el artículo de Peralta (2022) destaca el papel de la publicidad en el fortalecimiento de la identidad nacional, especialmente en la revalorización del quechua como lengua madre del Perú. La publicidad ha contribuido a este proceso, a pesar de que en la sociedad peruana de alto poder se ha asociado el quechua con atraso, vinculándolo únicamente al imperio inca. Por otro lado, Auris & Gonzales (2021) analizan las estrategias traslativas de los traductores castellano- quechua en Lima, identificando las estrategias más comunes en la traducción del español al quechua, como el préstamo, filtrado cultural, paráfrasis, neologismos con nuevos significados, cambios en la estructura de la oración y domesticación. Estos estudios nacionales coinciden en la importancia de la comunicación y la traducción en el fortalecimiento y preservación del idioma quechua.

En el contexto internacional, Silva (2021) en su tesis doctoral sobre el diseño de una estrategia de comunicación para implementar la Responsabilidad Social Empresaria (RSE) en Fil's Company SRL durante la gestión 2021, concluye que la propuesta es factible para su aplicabilidad y que la planificación del proceso de comunicación es oportuna, guiando y puntualizando las acciones a seguir por los empleados de la empresa. Guamán (2022) en su tesis de maestría sobre las estrategias de comunicación activa en el ámbito familiar y escolar para fortalecer el aprendizaje de la lengua kichwa en educación inicial y preparatoria del CECIB

Santiago Vásquez durante el periodo escolar 2020- 2021, concluye que la aplicación de una guía metodológica basada en estrategias de comunicación activa motiva el aprendizaje de la lengua kichwa y el desarrollo de habilidades de comprensión auditiva y expresión oral. Estos estudios internacionales coinciden en la importancia de la comunicación y la planificación en el fortalecimiento y preservación de las lenguas indígenas.

En relación con la tesis de maestría de la Academia Mayor de la Lengua Quechua - Región Cusco, se observan coincidencias con los estudios nacionales e internacionales en el uso de estrategias de comunicación, capacitación y difusión del idioma quechua. Sin embargo, la tesis de maestría presenta una perspectiva más amplia al abordar la preservación del idioma desde una perspectiva organizacional, cultural y digital. Además, la tesis de maestría incorpora una evaluación de la efectividad de las estrategias de preservación, lo que la diferencia de los estudios nacionales e internacionales.

La tesis de maestría de la Academia Mayor de la Lengua Quechua - Región Cusco en la preservación del idioma quechua presenta coincidencias con los estudios nacionales e internacionales en el uso de estrategias de comunicación, capacitación y difusión del idioma. Sin embargo, la tesis de maestría se diferencia en la perspectiva organizacional, cultural y digital, así como en la evaluación de la efectividad de las estrategias de preservación. La tesis de maestría contribuye a la comprensión de cómo las estrategias de comunicación pueden contribuir a la preservación del idioma quechua en un contexto cultural y lingüístico en constante cambio.

6.5.Discusión cuantitativa

La discusión cuantitativa de la investigación se basa en los hallazgos de una encuesta realizada a 98 hablantes de quechua en la Región de Cusco. Los resultados muestran que el 76% de los encuestados están de acuerdo en que las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua han contribuido a la preservación del idioma quechua. Además, el 68% de los encuestados consideran que la Academia ha sido efectiva en la promoción del idioma quechua en la cultura local. Estos hallazgos sugieren que las estrategias de comunicación de la Academia tienen un impacto positivo en la preservación y promoción del idioma quechua en la Región de Cusco.

En relación a los antecedentes nacionales e internacionales, la investigación de Peralta (2022) analiza el papel de la publicidad en el fortalecimiento de la identidad nacional, especialmente en la revalorización del quechua como lengua madre del Perú. Los resultados de

la investigación muestran que la comunicación, en particular la publicidad social, fortalece la identidad nacional mediante estrategias que incorporan el quechua, lo que enriquece el vocabulario de la lengua original y refleja el estilo de vida andino. Estos hallazgos son consistentes con los resultados de la encuesta, ya que los encuestados consideran que las estrategias de comunicación de la Academia han contribuido a la preservación y promoción del idioma quechua en la cultura local.

Por otro lado, la investigación de Auris y Gonzales (2021) analiza las estrategias de traducción del español al quechua en Lima. Los resultados muestran que las estrategias más comunes utilizadas por los traductores son el préstamo, el filtrado cultural, la paráfrasis, los neologismos con nuevos significados, los cambios en la estructura de la oración y la domesticación. Estos hallazgos sugieren que las estrategias de traducción son importantes para la preservación y promoción del idioma quechua en contextos urbanos.

Los hallazgos cuantitativos de la investigación sugieren que las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua tienen un impacto positivo en la preservación y promoción del idioma quechua en la Región de Cusco. Estos hallazgos son consistentes con los antecedentes nacionales e internacionales, que destacan la importancia de la comunicación y la traducción en la preservación y promoción del idioma quechua.

6.6. Análisis Comparativo de la Discusión Cualitativa y Cuantitativa

La discusión de los resultados cualitativos y cuantitativos de esta investigación ofrece una visión integral de cómo las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Región del Cusco contribuyen a la preservación del idioma quechua. A continuación, se analizan y comparan los hallazgos cualitativos y cuantitativos, así como su relación con antecedentes nacionales e internacionales.

Discusión Cualitativa

En la discusión cualitativa, se destaca la diversidad de estrategias utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua y su compromiso institucional como elementos fundamentales para garantizar la sostenibilidad a largo plazo de los esfuerzos de preservación del quechua. Se reconoce la importancia cultural del quechua como parte integral de la identidad peruana y su papel en la preservación de la diversidad lingüística. Además, se establece una relación con los antecedentes nacionales e internacionales, destacando la convergencia en la importancia de la comunicación y la traducción en la preservación del idioma quechua, como se observó en los estudios de Peralta (2022) y Auris & Gonzales (2021).

Discusión Cuantitativa

Por otro lado, en la discusión cuantitativa se basa en los resultados de una encuesta realizada a hablantes de quechua en la Región del Cusco. Estos resultados muestran un alto grado de acuerdo entre los encuestados sobre el impacto positivo de las estrategias de comunicación de la Academia en la preservación y promoción del idioma quechua. También se resalta la relación con antecedentes nacionales e internacionales, evidenciando la importancia de la comunicación y la traducción en la preservación del quechua, tal como se observó en los estudios previos de Peralta (2022) y Auris & Gonzales (2021).

Relación entre las Discusiones Cualitativa y Cuantitativa

Ambas discusiones convergen en destacar la importancia de las estrategias de comunicación en la preservación del idioma quechua, así como en resaltar la relevancia cultural e identitaria del quechua en la sociedad peruana. Además, tanto los hallazgos cualitativos como cuantitativos coinciden en la necesidad de promover una mayor conciencia y aprecio por este idioma ancestral. Sin embargo, la discusión cualitativa ofrece una perspectiva más amplia al abordar la preservación del quechua desde una visión organizacional, cultural y digital, mientras que la discusión cuantitativa se centra en los resultados de la encuesta y su relación con los antecedentes previos.

En resumen, tanto la discusión cualitativa como cuantitativa respaldan la efectividad de las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la preservación y promoción del idioma quechua en la Región del Cusco, proporcionando así una comprensión completa y enriquecedora del tema.

CAPÍTULO VI

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

6.1. Conclusiones

Estas conclusiones estas se formularon como resultado de la investigación y se alinean con los objetivos de comprender las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua para la preservación del idioma quechua en la Región de Cusco, así como para promover su importancia cultural y lingüística formulada como resultado de la investigación. Ellas son las siguientes:

De acuerdo al objetivo 1: La comunicación organizacional en la política de preservación

El quechua ha enfrentado desafíos en su forma escrita desde 1985. Los entrevistados coinciden unánimemente en la necesidad urgente de reestructurar el marco normativo que rige el uso del quechua, a fin de respetar los derechos lingüísticos y reconocer la riqueza cultural de la lengua. Esta situación se debe a la falta de políticas lingüísticas efectivas y la imposición de la escritura con tres vocales en lugar de las cinco vocales tradicionales, lo que destaca la importancia de contar políticas lingüísticas efectivas para preservar las lenguas indígenas como el quechua. La comunicación organizacional desempeña un papel fundamental en la política de preservación del idioma quechua, destacando la importancia del desarrollo de capacidades para fortalecer su uso y aprendizaje.

Objetivo 2: Estrategias de comunicación organizacional para la preservación cultural del quechua

La difusión del quechua a través de plataformas digitales y la colaboración con organizaciones internacionales son estrategias esenciales para llegar a una audiencia diversa y promover la preservación y reconocimiento cultural de la lengua. La evaluación constante de la efectividad de estas estrategias, incluyendo la retroalimentación de los estudiantes y la adaptación de los cursos, es crucial para el éxito de los esfuerzos de preservación. Algunas estrategias clave incluyen desarrollar alianzas estratégicas, organizar eventos y campañas de sensibilización, y crear materiales educativos y de difusión en múltiples formatos.

Objetivo 3: Estrategias de comunicación digital en la política de preservación del quechua

Desde la perspectiva de la política de preservación del quechua, estas estrategias han permitido

a la Academia conectar con una audiencia más amplia y diversa, tanto dentro como fuera de la región de Cusco, a través El uso efectivo de herramientas digitales como redes sociales, videos y podcasts ha demostrado ser fundamental para mantener la relevancia del quechua en el mundo digital, a pesar de los desafíos financieros y tecnológicos. Estas estrategias permiten llegar a una audiencia más amplia y diversa, así como fortalecer la preservación del idioma. La creación de contenido atractivo y la interacción con la audiencia a través de las redes sociales son aspectos clave de estas estrategias que ha contribuido a mantener vivo y relevante el uso del quechua, fortaleciendo así los esfuerzos de preservación del idioma. Otras iniciativas clave incluyen desarrollar una plataforma web integral y lanzar campañas digitales específicas.

Objetivo 4: Estrategias de comunicación digital para la preservación cultural del quechua

Las estrategias de comunicación digital implementadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua han demostrado ser fundamentales para promover la preservación cultural del idioma quechua en la región de Cusco. A pesar de algunas dificultades, la institución ha sabido adaptarse rápidamente a situaciones desafiantes, como la pandemia, al incursionar en el uso de nuevas plataformas y herramientas digitales para mantener la relevancia del quechua en el mundo virtual. Los entrevistados destacan el compromiso de la Academia por mantener relevante el quechua en el mundo digital, a pesar de los desafíos financieros y tecnológicos.

Papel Fundamental de la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Preservación del Idioma y la Cultura

Las estrategias de comunicación, tanto organizacionales como digitales, son fundamentales para la preservación del idioma quechua y su riqueza cultural en la región de Cusco. Cada objetivo y conclusión de la presente investigación resalta la importancia de abordar aspectos específicos de la comunicación en el contexto de la preservación lingüística y cultural, proporcionando así un enfoque integral y multifacético para garantizar el éxito de estos esfuerzos. Sin embargo, la investigación también revela obstáculos significativos, como la falta de reconocimiento y apoyo institucional, así como la resistencia política y social, que requieren un compromiso continuo y sostenido para superarlos.

La Academia Mayor de la Lengua Quechua juega un papel importante en la política de preservación del quechua, ya que realiza un seguimiento y evaluación permanente de las políticas del gobierno nacional y regional. Esto le permite identificar desafíos y alertar sobre

riesgos y amenazas a la preservación del idioma, como en el caso de la norma sobre el uso del quechua de tres vocales. Los entrevistados coincidieron en que esta política es injusta y debe corregirse. Además, la Academia formula propuestas de políticas lingüísticas efectivas para garantizar la sostenibilidad a largo plazo de los esfuerzos de preservación del quechua.

Por último, se concluye que la investigación destaca el papel fundamental que desempeña la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la preservación del idioma quechua y su cultura en la región de Cusco. A través de un enfoque integral que combina estrategias de comunicación organizacionales y digitales, la Academia busca superar obstáculos y promover políticas lingüísticas efectivas para asegurar la vitalidad del quechua a largo plazo. Sin embargo, este esfuerzo requiere un compromiso sostenido y el apoyo de las autoridades y la sociedad en general.

6.2. Recomendaciones

Recomendación 1

Revisión y Actualización Normativa: Se recomienda revisar y actualizar la normativa que rige el uso del quechua en su forma escrita para garantizar el respeto de los derechos lingüísticos y culturales de la comunidad quechuahablante, adaptándola a las necesidades actuales y promoviendo la autenticidad del idioma.

Para ello, se sugiere:

- Colaborar con autoridades gubernamentales y organizaciones de derechos lingüísticos para actualizar y robustecer el marco legal que ampara el uso del quechua.
- Organizar seminarios y talleres para educar a la comunidad sobre sus derechos lingüísticos y la importancia de políticas lingüísticas efectivas.
- Promover activamente la escritura con las cinco vocales del quechua en lugar de la imposición trivocálica, fomentando la diversidad y riqueza lingüística de la lengua y fortaleciendo su identidad cultural en la sociedad peruana.
- Desarrollar materiales educativos que promuevan la escritura pentavocálica.
- Crear campañas de concienciación sobre la importancia de la escritura pentavocálica.
- Establecer convenios con instituciones educativas para integrar la enseñanza de la escritura pentavocálica en sus programas.

Recomendación 2

Algunas acciones específicas:

- Establecer convenios con plataformas digitales y organizaciones internacionales que promuevan la diversidad lingüística.
- Crear contenido en varios idiomas para atraer una audiencia diversa y promover el reconocimiento cultural del quechua.
- Implementar un sistema de retroalimentación para evaluar continuamente la efectividad de las estrategias de preservación y adaptarlas según sea necesario.

Recomendación 3

Fortalecer la presencia digital para promover el quechua.

Algunas iniciativas clave:

- Desarrollar y mantener una fuerte presencia en redes sociales, produciendo contenido regular y atractivo.
- Crear y distribuir videos educativos y podcasts en quechua para llegar a una audiencia más amplia.
- Desarrollar aplicaciones y software educativo en quechua para adaptarlo al mundo digital.
- Crear diccionarios digitales y recursos lingüísticos accesibles en línea.

Recomendación 4

Continuar mejorando la oferta de cursos y eventos virtuales para la enseñanza y promoción del quechua.

Acciones sugeridas

- Mantener una oferta de cursos y talleres en línea de alta calidad para la enseñanza del quechua.
- Realizar eventos virtuales que fomenten la participación y el aprendizaje del idioma.
- Buscar activamente financiamiento y apoyo de entidades públicas y privadas para sostener y expandir los proyectos de preservación del quechua.
- Mantener un enfoque en la capacitación y actualización constante del personal en el uso de nuevas tecnologías.
- Fomentar la innovación en la creación de contenido digital para mantener el interés y la

relevancia.

- Promover investigaciones y publicaciones que destaquen la importancia cultural y lingüística del quechua.

Comentario Final

Estas recomendaciones se derivaron directamente de las conclusiones de la investigación, las cuales resaltan el papel fundamental que desempeña la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la preservación del idioma quechua y su riqueza cultural en la región de Cusco.

La implementación de estas recomendaciones, que abarcan desde la revisión y actualización normativa hasta el fortalecimiento de la presencia digital y la mejora de la oferta de cursos y eventos virtuales, sentará las bases para una preservación efectiva y duradera del quechua. Esto se logra a través de un enfoque integral y multifacético que combina estrategias de comunicación organizacionales y digitales.

Sin embargo, tal como se reveló en las conclusiones, este esfuerzo requiere un compromiso sostenido no solo de la Academia, sino también del apoyo de las autoridades y la sociedad en general. Solo mediante este trabajo conjunto se podrán superar los obstáculos significativos, como la falta de reconocimiento y apoyo institucional, así como la resistencia política y social.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Academia Mayor de la Lengua Quechua. (s.f.). Objetivos. Recuperado de <https://amlq.org.pe/objetivos.html>

Andina.pe. (2023). Políticas y estrategias específicas implementadas a nivel local o regional en la Región de Cusco. Andina.pe. URL <https://andina.pe/agencia/noticia-empresarial-medidas-para-preservar-idioma-quechua-484529.asp>

Adelaar, W. F. H. (2004). The Quechua languages. En W. F. H. Adelaar y P. C. Muysken (Eds.), *The Languages of the Andes* (pp. 181-259). Cambridge University Press

Alegre, L., Espinoza, R. & Espinoza, R. (2017). Influencia de los medios multimediales para el fortalecimiento del idioma quechua en los alumnos del tercer grado de primaria de la institución educativa señor de los milagros de Ranrahirca, Yungay- 2017. repositorio.unasam.edu.pe. Recuperado 16 de abril de 2023 de <https://repositorio.unasam.edu.pe/handle/UNASAM/3447>

Arellano, E. (2008). La estrategia de comunicación orientada al desarrollo de la cultura organizacional. *Razón y palabra*, 13(2).

Arrontes y Barrera (2022). Marketing Digital Las redes sociales como herramientas de fidelización de marca. arrontesybarrera.com. Recuperado 10 de abril de 2023, de <https://arrontesybarrera.com/creativo/redes-sociales-herramientas-de-fidelizacion-de-marca/>

Auris M. Mara, & Gonzales C, G. (2022). Análisis de las estrategias traslativas de los traductores castellano-quechua en Lima. *Entreculturas*, 12, ISSN: 1989-5097. <https://revistas.uma.es/index.php/revtracom/article/view/12469/14744>

Ascencio, M. (2013). La preservación de un idioma:¿ a partir de una política o una planificación lingüística?. *Teoría y praxis*, 23-40. <https://camjol.info/index.php/TyP/article/view/2097>

Berceruelo, B., Coordinador. (2016). *Comunicación Empresarial. Incluye 33 ideas para una comunicación empresarial de éxito*. estudiodecomunicacion.com. Recuperado 10 de abril de 2023, de <https://www.estudiodecomunicacion.com/wp-content/uploads/2018/01/Libro-Comunicaci%C3%B3n-Empresarial.pdf>

Botan, C. H., & Hazleton, V. (2006). *Public Relations Theory II*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203873397>

Blácido, R. (2016). La situación del quechua en el Perú y su inclusión en el sistema educativo. repositorio.ulima.edu.pe. Recuperado 12 de febrero de 2023, de <https://repositorio.ulima.edu.pe/handle/20.500.12724/4743>

Cárdenas, J. (2020). Problemas intergeneracionales en la continuidad del quechua. *Revista de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas (Cusco)*, (12), 39-60. <http://revistas.unsaac.edu.pe/index.php/RFDCP/article/view/645>

Cárdenas, O. (2021). Educación intercultural del idioma quechua en los estudiantes de una institución educativa pública. *Revista Identidad*, 7(1), 55-60. <https://revistas.unheval.edu.pe/index.php/rifce/article/view/1161/1037>

Chávez Epiquén, A., Chenet Zuta, M., & Quispe Cutipa, W. (2019, 16 septiembre). Estrategias didácticas para revitalizar las lenguas originarias en estudiantes de la Universidad Nacional Intercultural de la Amazonía. scielo.senescyt.gob.ec. Recuperado 19 de febrero de 2023, de <https://doi.org/10.36097/rsan.v1i33.1083>

CEPAL. (2011, julio). Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú (Ley No. 29.735). observatoriop10.cepal.org. Recuperado 11 de abril de 2023, de <https://observatoriop10.cepal.org/es/instrumentos/ley-que-regula-uso-preservacion-desarrollo-recuperacion-fomento-difusion-lenguas>

Comisión Nacional de los Derechos Humanos [CNDH]. (2018). Derechos lingüísticos de los pueblos indígenas (2 da). Comisión Nacional de los Derechos Humanos. <https://www.cndh.org.mx/sites/all/doc/cartillas/2015-2016/19-dh-linguisticos.pdf>

Crystal, D. (2002). *Language death*. Cambridge University Press. <https://textos.pucp.edu.pe/pdf/287.pdf>

Cortés, C. (1992). Comunicación: ajustando cuentas con DK Berlo. *Revista de Psicología*, 3, ág-47.

Coyaguillo Quishpe, Rocío del Carmen. (2020, 7 octubre). Desafíos de la enseñanza de la lectura en el aula en el contexto de la Educación Intercultural Bilingüe. repositorio.puce.edu.ec. Recuperado 28 de marzo de 2023, de <http://repositorio.puce.edu.ec/handle/22000/19071>

Erazo, R (2016), Proyecto de investigación. (Libro, Academia International de Doctores. Academia de Magísteres y Doctores del Perú UNMSM)

Farfán, J. A. F., & Mejía, N. H. (Eds.). (2022). *Creación musical en lenguas originarias*. Ediciones del Lirio.

Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (FILAC). (2020, diciembre). Informe Regional: Revitalización De Lenguas Indígenas. [filac.org](https://www.filac.org/informe-regional-revitalizacion-de-lenguas-indigenas-2/). Recuperado 18 de febrero de 2023, de <https://www.filac.org/informe-regional-revitalizacion-de-lenguas-indigenas-2/>

Journal of Digital Communication and Social Media, 3(2), 87-9

García-García, J. I., Martínez, J. C., Coronado, N. A. F., & Arredondo, E. H. (2022). Tendencias actuales en educación estadística. Aportaciones desde el acta latinoamericana de matemática educativa (2015-2021). *Revista de Educación Estadística*, 1(1), 1-22.

Gallardo G., R. J. (2019). Estrategias de comunicación utilizadas por el artista Manuelcha Prado para promocionar la música andina y la vigencia del quechua. repositorio.usil.edu.pe. Recuperado 28 de marzo de 2023, de <https://repositorio.usil.edu.pe/items/5c231330-8ccd-4d00-ad85-75d1ddc03466>

Gálvez, S. A., Salguero Rosero, R., & Barriga Fray, S. (2018). Comunicación e Imagen Corporativa. repositorio.utmachala.edu.ec. Recuperado 29 de marzo de 2023, de <http://repositorio.utmachala.edu.ec/bitstream/48000/12502/1/Comunicacion-e-ImagenCorporativa.pdf>

Guamán, M. (2022). Estrategias de comunicación activa en el ámbito familiar y escolar para fortalecer el aprendizaje de la lengua kichwa en educación inicial y preparatoria del CECIB Santiago Vásquez durante el periodo escolar 2020- 2021. [Tesis de Maestría, Universidad Politécnica Salesiana de Ecuador]. <https://dspace.ups.edu.ec/handle/123456789/21899>

Guerrero, R. (2014). Estrategias lúdicas: herramienta de innovación en el desarrollo de las habilidades numéricas. *REDHECS: Revista electrónica de Humanidades, Educación y Comunicación Social*, 9(18), 30-43.

Guillen A., G. F. (2021). Estrategia Vivencial En El Fortalecimiento Del Idioma Materno Kichwa En Estudiantes De Octavo Año De La Unidad Educativa Amauta Ñanpi. repositorio.uti.edu.ec. Recuperado 6 de febrero de 2023, de <https://repositorio.uti.edu.ec/bitstream/123456789/2322/1/TRABAJO%20292%20-%20MEILE%207%2C%20GUILLEN%20AR%C3%89VALO%20GIOVANNY%20FERNANDO.pdf>

%20MEILE%207%2C%20GUILLEN%20AR%C3%89VALO%20GIOVANNY%20FERNANDO.pdf

Godenzzi, J. C. (2005). En las redes del lenguaje: cognición, discurso y sociedad en los Andes. Universidad del Pacífico. Centro de Investigación.

Hauck, J. D. (2014). La construcción del lenguaje en Paraguay: fonologías, ortografías e ideologías en un país multilingüe. *Boletín de filología*, 49(2), 113-137.

https://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0718-93032014000200006&script=sci_arttext

Hornberger, N. H. (1995). Escrituralidad, preservación de la lengua y derechos humanos lingüísticos: tres casos ilustrativos. *Alteridades*, 5(10), 67-78.

<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=74711345006>

Hornberger, N. H. (Ed.). (2008). *Encyclopedia of language and education* (Vol. 1). New York: Springer.

Hornberger, N. H., & King, K. A. (1996). Language revitalisation in the Andes: Can the schools reverse language shift? *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 17(6), 427-441.

Sillocca, A. E. H. (2020). El ejercicio de los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas u originarios en el Perú. *Revista de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas (Cusco)*, (12), 75-96.

Instituto Nacional de Estadística e Informática INEI Perú (2027) Censo, estadísticas oficiales.

Iza Remache, R. A. (2019). Análisis de la metodología de enseñanza-aprendizaje de la lengua Kichwa en la carrera de Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad Politécnica Salesiana. repositorio.uasb.edu.ec. Recuperado 19 de febrero de 2023, de <https://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/6602/1/T2832-MIE-Iza-Analisis.pdf>

Landeo Muñoz, P. (2023, 5 abril). Escritura Quechua Sin Muletas Diez Años Bajo Asedio. revista.drclas.harvard.edu. Recuperado 12 de abril de 2023, de <https://revista.drclas.harvard.edu/quechua-writing-without-crutches-ten-years-under-siege/>

Madroñero, G., & Capriotti, P. (2018). La etapa de la Estrategia de Comunicación en el proceso de planificación de la comunicación y las relaciones públicas/The stage of Communication Strategy in the planning process of communication and public relations. *Revista internacional de relaciones públicas*, 8(16), 171-186.

<http://revistarelacionespublicas.uma.es/index.php/revrrpp/article/view/542/309>

Marketing Cegep. (2022, abril). La Educación Intercultural Bilingüe en el Perú. cegepperu.edu.pe. Recuperado 6 de abril de 2023, de <https://cegepperu.edu.pe/2022/04/26/la-educacion-intercultural-bilingue-en-el-peru/>

McAndrew, E. (2019). Aumento de la identificación del quechua a través de la adquisición del idioma. [scholar-utc-edu](https://scholar-utc-edu.translate.goog/honors-theses/212/?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es419&_x_tr_pto=sc). Recuperado 6 de marzo de 2023, de https://scholar-utc-edu.translate.goog/honors-theses/212/?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es419&_x_tr_pto=sc

Miranda, M. D. L. (2015). Educación Intercultural Bilingüe Quechua-Castellano Estudios con Propuestas en. www.academia.edu. Recuperado 16 de abril de 2023 de https://www.academia.edu/11304957/Educaci%C3%B3n_Intercultural_Biling%C3%Bce_Quechua_Castellano_Estudios_con_Propuestas_en Ministerio de Cultura del Perú. (2011). Ley de Lenguas Originarias 29735. <https://www.gob.pe/institucion/cultura/normas-legales/29735-ley-de-lenguas-originarias>

Ministerio de Educación, (2013). *Documento Nacional de Lengua Originarias (DNLO)*.

Lima: Ministerio de Educación. Archivo PDF]. <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru>.

Ministerio de Educación, (2018) Tabla del Estado de Vitalidad del Quechua

Naciones Unidas. (2019, 31 diciembre). La lengua de los incas conquista el espacio académico. Noticias ONU Mirada global Historias humanas. Recuperado 28 de marzo de 2023, de <https://news.un.org/es/story/2019/12/1467351>.

Naciones Unidas. (2022, 17 enero). Arranca la década para salvar de la desaparición a las lenguas indígenas. Noticias ONU. Recuperado 28 de marzo de 2023, de <https://news.un.org/es/story/2022/01/1502682>

Peralta, M. A. A. (2022). Aportes de la comunicación social en el desarrollo de la identidad nacional: Análisis desde la perspectiva publicitaria. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 6(3), 3678-3689

Perú. Ministerio de Educación. (2011, 5 julio). Ley N.º 29735 Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú. [gob.pe](https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118448-29735). Recuperado 8 de abril de 2023, de <https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118448-29735>

Perú. Ministerio de Educación. (2018, agosto). Política sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe. repositorio.minedu.gob.pe. Recuperado 8 de abril de 2023, de <https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/5960>

Rios, A (2011). Spell checking an agglutinative language: Quechua. In: 5th Language and Technology Conference: Human Language Technologies as a Challenge for Computer Science and Linguistics, Poznań, Poland, 25 November 2011 - 27 November 2011. Fundacja Uniwersytetu im. A. Mickiewicza, 51-55.

Rivas F. (2021) Comunicación y fundamentos. Recuperado 20 de abril de 2023, de

<https://www.slideshare.net/FabianaRivasDelgado/comunicacin-y-fundamentos>

Ramírez Rodríguez, L. (2022, junio). Actitudes lingüísticas hacia el quechua y el castellano de estudiantes de Educación Básica en Huánuco: un análisis cualitativo. *scielo.org.pe*. Recuperado 19 de febrero de 2023, de <http://dx.doi.org/10.15381/lengsoc.v21i1.22445>

Seminario, Á. M. B., Chuquihuanga, A. K. C., & Arriol, J. C. S. (2020). Las lenguas originarias del Perú. *Las Lenguas Originarias Del Perú. Un Análisis De Su Estado Desde La Multiculturalidad*. *acvenisproh.com*. Recuperado 19 de febrero de 2023, de <https://acvenisproh.com/revistas/index.php/prohominum/article/view/113/712>

Silva Beltrán, L. M. (2021). Diseño De Una Estrategia De Comunicación Para Implementar Responsabilidad Social Empresarial (Rse) En Fil'S Company S.R.L. Durante La Gestion 2021. *repositorio.umsa.bo*. Recuperado 8 de febrero de 2023, de <https://repositorio.umsa.bo/bitstream/handle/123456789/28119/TD-949.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Silva, R. (2022, 29 mayo). Nativas Digitales: Difundiendo la lengua y cultura quechua en redes sociales. *laantigona.com*. Recuperado 18 de abril de 2023, de <https://laantigona.com/nativas-digitales-difundiendo-la-lengua-y-cultura-quechua-en-redes-sociales/#.ZE0m9HbMIdU>

Skutnabb-Kangas, T., & McCarty, T. L. (2008). Key concepts in bilingual education: Ideological, historical, epistemological, and empirical foundations. *Encyclopedia of language and education*, 5(17), 1466-1482.

Tapia, M., Ruelas, D., Gómez, F., & Abarca, F. (2018). Estrategias comunicativas y su relación con la formación de hábitos del programa de segregación en la fuente y recolección selectiva de residuos sólidos de la Municipalidad Provincial de Puno. *Comunicación*, 9(2), 79-89.

http://www.scielo.org.pe/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2219-71682018000200001

Tovar G. (2022). Estrategia Didáctica Para Desarrollar La Expresión Oral Y Escrita Del Quechua Chanka En Estudiantes Quechuas De Una Universidad Privada De Junín. *repositorio.usil.edu.pe*. Recuperado 16 de abril de 2023, de <https://repositorio.usil.edu.pe/server/api/core/bitstreams/c6e52f05-49e1-483a-a756-11de08fb6578/content>

Unicef. (2015). La educación intercultural bilingüe en Perú Materiales en lenguas

originarias y en español para la EIB. unicef.org. Recuperado 7 de abril de 2023, de

<https://www.unicef.org/lac/la-educacion-intercultural-bilingue-eib-en-per>

Kotler, P., Armstrong, G., Gay, M. G. M., & Cantú, R. G. C. (2017). Fundamentos de marketing. <https://dspace.scz.ucb.edu.bo/dspace/bitstream/123456789/13122/1/9936.pdf>

Kaplan, A. M., & Haenlein, M. (2010). Users of the world, unite! The challenges and opportunities of Social Media. *Business horizons*, 53(1), 59-68.

<https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0007681309001232>

Lienhard, M. (2010). La antropología de JM Arguedas: una historia de continuidades y rupturas. *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, 43-60.

<https://www.jstor.org/stable/41407188>

Zavala, V., & Córdova, G. (2010). Decir y callar: lenguaje, equidad y poder en la universidad peruana.

<https://repositorio.pucp.edu.pe/index/bitstream/handle/123456789/53629/Decir-y-Callar.pdf?sequence=1>

ANEXOS

ANEXO 1:

Matriz de consistencia

PROBLEMAS	OBJETIVOS	VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	METODOLOGÍA
<p>GENERAL ¿De qué manera las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la preservación de este idioma?</p> <p>ESPECÍFICOS ¿De qué manera las estrategias de comunicación organizacional de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la política de preservación de este idioma?</p> <p>¿De qué manera las estrategias de comunicación organizacional de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco contribuyen a la cultura de preservación de este idioma?</p> <p>¿De qué manera las estrategias de comunicación digital de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la política de preservación de este idioma?</p> <p>¿De qué manera las estrategias de comunicación digital de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la cultura de preservación de este idioma?</p> <p>¿En qué medida las estrategias comunicativas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua han contribuido al conocimiento y comprensión de la lengua quechua en la región del Cusco?</p>	<p>GENERAL Analizar la manera en que las estrategias de comunicación de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a preservación de este idioma.</p> <p>ESPECÍFICOS Analizar la manera en que las estrategias de comunicación organizacional de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la política de preservación de este idioma.</p> <p>Analizar la manera en que las estrategias de comunicación organizacional de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco contribuyen a la cultura de preservación de este idioma.</p> <p>Analizar la manera en que las estrategias de comunicación digital de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la política de preservación de este idioma</p> <p>Analizar la manera en que las estrategias de comunicación digital de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, Región de Cusco, contribuyen a la cultura de preservación de este idioma.</p>	<p>V1: Estrategias de la Comunicación</p> <p>V2 Preservación del Idioma quechua</p>	<p>D1 Comunicación Organizacional:</p> <p>D2 Comunicación Digital:</p> <p>D3 Política</p> <p>D4 Cultura</p>	<p>1. Relaciones públicas 2. Promoción 3. Literatura</p> <p>1. Redes sociales 2. Video 3. Audio</p> <p>1. Política del gobierno peruano</p> <p>2. Políticas Regionales</p> <p>3. Políticas Institucionales</p> <p>1. Difundir el idioma quechua 2. Promover el idioma quechua 3. Capacitación en el idioma quechua.</p>	<p>ENFOQUE Cualitativo y Cuantitativo</p> <p>DISEÑO: Mixto Cualitativo Cuantitativo-</p> <p>TIPO: Mixto</p> <p>NIVEL: Descriptivo -explicativo</p> <p>POBLACIÓN Y MUESTRA Para cuestionario: 98 Para entrevista 8 expertos.</p> <p>TÉCNICAS Encuesta Entrevista</p> <p>INSTRUMENTO Cuestionarios Guía de entrevista</p>

ANEXO 2:**Instrumentos de recolección de datos****GUÍA DE ENTREVISTA**

Informantes clave: Miembros y asociados de Academia Mayor de la Lengua Quechua -
Región Cusco.

1	¿Qué acciones concretas lleva a cabo la Academia Mayor de la Lengua Quechua para establecer y mantener relaciones públicas efectivas que promuevan el idioma quechua y cómo evalúan su impacto en la comunidad?
2	¿Cuáles son las estrategias principales utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para promover el idioma quechua y cómo adaptan estas estrategias para llegar a diferentes audiencias de manera efectiva?
3	¿Qué tipo de literatura producen o promueven para preservar y difundir el idioma quechua, y cómo consideran que esta literatura contribuye a la preservación y revitalización del idioma?
4	¿Cómo la Academia Mayor de la Lengua Quechua utiliza redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua, y cómo evalúan si estas estrategias están contribuyendo a su promoción y preservación?
5	¿Cómo perciben ustedes el impacto de las políticas lingüísticas del Gobierno Peruano en la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas afectan las actividades y estrategias de la Academia Mayor de la Lengua Quechua?
6	¿Cuál es el nivel de cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales en la implementación de políticas regionales para la preservación del idioma quechua, y qué desafíos enfrentan en este proceso?
7	¿Cuáles son las políticas internas específicas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua relacionadas con la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas influyen en las actividades y decisiones de la institución?
8	¿Qué estrategias concretas implementan para promover el uso cotidiano del idioma quechua dentro de la comunidad?
9	¿Cómo aseguran que el idioma quechua se difunda de manera efectiva fuera de la comunidad local, especialmente entre personas que no son hablantes nativos?
10	¿Qué métodos específicos utilizan para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje y uso del idioma quechua, y cómo evalúan la efectividad de estos métodos en el largo plazo?

ANEXO 3

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA

ENTREVISTA A MIEMBROS Y ASOCIADOS DE ACADEMIA MAYOR DE LA LENGUA QUECHUA - REGIÓN CUSCO

PRIMER ENTREVISTADO

1. *¿Qué acciones concretas lleva a cabo la Academia Mayor de la Lengua Quechua para establecer y mantener relaciones públicas efectivas que promuevan el idioma quechua y cómo evalúan su impacto en la comunidad?*

Como representante de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, me enfrento al desafío de promover nuestro idioma en un contexto donde las políticas gubernamentales no son favorables. Nuestras acciones son diversas e incluyen la organización de eventos culturales y la colaboración con instituciones educativas para fortalecer la presencia del quechua en la sociedad.

Evaluamos nuestro impacto observando el aumento en el uso del quechua y la participación en nuestras actividades. Estos indicadores nos muestran que estamos avanzando en la dirección correcta.

En el ámbito de las relaciones públicas, hemos tenido la experiencia de hacer televisión en quechua, transmitiendo a través del Canal 47. Además, contamos con una difusión en las radios que tiene alcance de FM y AM. Tenemos oyentes a través de las redes sociales de Bolivia, Argentina, Chile y Ecuador. Es interesante y gratificante que peruanos que están fuera de nuestro país nos envían su reconocimiento y felicitación por los temas que abordamos en la Academia.

Actualmente, en el ámbito de las relaciones públicas, también tenemos un programa de radio en Radio Inti Raymi, el más sintonizado los días domingos, para enseñar el quechua a través de diferentes concursos.

Además, hemos llevado a cabo campañas de sensibilización para los cusqueños, buscando fomentar el respeto y la valoración de nuestra lengua y cultura.

2. *¿Cuáles son las estrategias principales utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para promover el idioma quechua y cómo adaptan estas estrategias para llegar a diferentes audiencias de manera efectiva?*

Para promover el quechua, personalizamos nuestras estrategias de acuerdo a cada audiencia. Implemento métodos tanto tradicionales como digitales, asegurándome de que el mensaje sea relevante.

Las redes de radio y otros medios de comunicación juegan un papel vital en la promoción y preservación del quechua, no solo a nivel nacional en Perú, sino también internacionalmente en

países donde existen comunidades de hablantes de quechua. Estos medios pueden ser herramientas poderosas para difundir el idioma, la cultura y las tradiciones quechuas a audiencias globales. A través de programas de radio y transmisiones en línea, puedo llegar a una audiencia diversa y estimular el interés en aprender y apreciar el quechua. Además, estos medios pueden funcionar como plataformas para compartir historias, música, poesía y otros aspectos de la rica herencia cultural quechua con personas alrededor del mundo. Es crucial aprovechar estas oportunidades para amplificar la voz del quechua y reforzar su presencia en la escena internacional.

3. *¿Qué tipo de literatura producen o promueven para preservar y difundir el idioma quechua, y cómo consideran que esta literatura contribuye a la preservación y revitalización del idioma?*

Nosotros producimos y promovemos literatura en quechua con el objetivo de preservar y revitalizar el idioma. Cada libro, poema o historia que creamos es una herramienta para mantener viva nuestra cultura.

Estos esfuerzos literarios son fundamentales para la preservación del quechua, ya que no solo mantienen la lengua en uso, sino que también inspiran a nuevas generaciones a valorar y practicar su herencia lingüística. La literatura en quechua es nuestra forma de resistencia.

Recuerdo cómo los ancianos de la comunidad me contaban historias en quechua, historias que no encontrarás en ningún libro porque vienen del alma. Esas son las historias que queremos preservar y pasar a las nuevas generaciones.

Para preservar el idioma, no solamente hemos establecido normas, sino que también hemos producido textos. Contamos con un diccionario y antologías en quechua.

4. - *¿Cómo la Academia Mayor de la Lengua Quechua utiliza redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua, y cómo evalúan si estas estrategias están contribuyendo a su promoción y preservación?*

En la Academia Mayor de la Lengua Quechua, se emplean diversas herramientas digitales para promover el idioma quechua. Entre ellas, las redes sociales, videos y podcasts son fundamentales. Se mide el impacto de estas estrategias a través de la interacción y el alcance obtenido, con un enfoque constante en la innovación comunicativa.

Estas plataformas brindan la oportunidad de alcanzar una audiencia global y mantener la relevancia del quechua en el mundo digital. Se han empleado plataformas como YouTube, TikTok, Twitter y Facebook para difundir el mensaje. Además, se ofrecen cursos virtuales a través de Zoom y Meet.

La producción de contenido educativo en línea ha permitido llegar a audiencias internacionales. En todo momento, se buscan formas de innovar y adaptar el quechua al siglo XXI, sin perder su esencia. Esta es una tarea crucial en la que se juega un papel importante.

5. *¿Cómo perciben ustedes el impacto de las políticas lingüísticas del Gobierno Peruano en la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas afectan las actividades y estrategias de la Academia Mayor de la Lengua Quechua?*

Responderé en tres aspectos: legal, económico y académico.

Aspecto Legal: La Academia Mayor de la Lengua Quechua fue creada por la ley 25.260. Anteriormente, pertenecía al Ministerio de Educación, pero con la ley 28.044, se indica que la Academia se rige por la ley de su creación. Esto significa que está legalmente reconocida.

En los años 2009-2010, se gestó la creación del Ministerio de Cultura. Dentro de la **Ley** de Creación del Ministerio de Cultura, las entidades adscritas a este ministerio son los Archivos de la Nación, la Biblioteca de la Nación, Radio y Televisión, IPD y la Academia Mayor de la Lengua Quechua. Por lo tanto, estamos dentro de la Ley de Creación.

El Ministerio de Cultura en 2010 emitió el Decreto Supremo 001, su primer Decreto Supremo, indicando que las entidades adscritas al Ministerio de Cultura son, igualmente, la Biblioteca de la Nación, los Archivos de la Nación y la Academia Mayor de la Lengua Quechua.

En 2008, la Academia aún era reconocida como un organismo público descentralizado del sector de educación a través del Decreto Supremo 034 del 2008 de la PCM.

La Academia tiene claras las normas legales que protegen su existencia, pero el Estado no ha implementado, conforme indica la Ley de Creación, 25.260, la implementación de la Academia en los 40 días. Por eso, hasta el día de hoy, la Academia no tiene un documento de gestión. Actualmente, estamos en un debate en el Congreso de la República y también con el Ejecutivo, sobre si la Academia necesita un reglamento o un estatuto.

Aspecto Económico: Nosotros autogeneramos nuestros propios recursos. De la Academia, vamos a construir ahora 435 metros cuadrados, pero es un crédito autogestionado por un crédito hipotecario. Hay un presupuesto que se ha destinado a la Academia por parte del Ministerio de Economía, 2.703.900 nuevos soles, para el proceso de implementación. Pero lamentablemente, como no tiene este reglamento de regulación de funciones y los responsables directos que es el Ministerio de Cultura en este momento, no quieren saber nada.

Aspecto Académico: La Academia hasta el día de hoy subsiste, con sus ingresos generados por sus cursos de capacitación, dictado de clases, charlas que dicta la Academia y

algunos trabajos de interpretación, traducción que se hacen. La Academia tiene una controversia con el Ministerio de Educación. El Ministerio de Educación ha emitido una resolución 12.18 del año 85, en donde modifica algunas grafías y vocales para el Quechua del Cusco.

Esta normativa, promovida por figuras como Cerrón Palomino, ha sido objeto de controversia y debate dentro de la comunidad lingüística y entre los hablantes de quechua. En la AMLQ, hemos observado cómo estas políticas han afectado negativamente la preservación y promoción del idioma. Un ejemplo claro de la resistencia a estas políticas es las fogatas de los libros inservibles en las comunidades campesinas enviados por el Ministerio de Educación, que no reflejaban la realidad lingüística del quechua y, por ende, eran rechazados por la comunidad.

6. ***- ¿Cuál es el nivel de cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales en la implementación de políticas regionales para la preservación del idioma quechua, y qué desafíos enfrentan en este proceso?***

El Ministerio de Educación es descentralizado, y la gerencia regional de educación tiene como jefe inmediato al gobierno regional. Sin embargo, el gobierno regional solo puede nombrar gerentes regionales y no tiene autoridad en temas de planificación, capacitación, procesos de nombramiento, adjudicación, entre otros. Todo viene de Lima, y la gerencia regional no tiene voz ni voto.

El gobierno regional tiene como objetivo unificar y rescatar el quechua, pero no ha tomado acciones concretas. El Ministerio de Cultura en Cusco está subordinado a Lima, lo que limita su autonomía. Hemos intentado implementar cursos de capacitación y dictados maestros, pero solo serían aceptados si se dictan con la normativa trivocalica.

Esta imposición por parte del Ministerio de Educación y del Ministerio de Cultura pone en peligro la variación lingüística del quechua en Cusco y la pureza de su originalidad. En diez años, podríamos perder nuestra cultura lingüística.

La cooperación con las autoridades regionales ha sido un desafío. Hemos enfrentado políticas discriminatorias que intentan homogeneizar nuestra lengua. Trabajamos incansablemente para encontrar aliados y superar estos obstáculos, defendiendo la autenticidad del quechua frente a cualquier intento de simplificación. Es fundamental que las autoridades regionales colaboren estrechamente con organizaciones como la Academia para desarrollar e implementar políticas lingüísticas efectivas que promuevan el uso y la enseñanza del quechua en las escuelas y comunidades locales. Las autoridades regionales deberían defender su cultura, su quechua, su idiosincrasia, en lugar de aliarse con el gobierno.

7. *¿Cuáles son las políticas internas específicas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua relacionadas con la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas influyen en las actividades y decisiones de la institución?*

Nuestra política inmediata ha sido desarrollar normas para contrarrestar la imposición de la quechua chanca en nuestra región. Estas normas se han creado con el objetivo de implementar la enseñanza y el aprendizaje del quechua en la educación básica regular, desde el nivel inicial hasta el universitario.

Hasta el momento, hemos logrado que el quechua se enseñe en institutos y universidades. Sin embargo, enfrentamos un desafío con el Ministerio de Educación. En la educación primaria, a través de la educación intercultural bilingüe, el Ministerio de Educación implementa la quechua chanca, una variante del idioma que no es conocida por nuestros niños ni por los profesores.

El Ministerio de Educación envía grandes cantidades de libros para cada alumno. Sin embargo, dado que estos libros no son funcionales en nuestras regiones, especialmente en áreas rurales y durante la temporada de lluvias, terminan siendo almacenados y utilizados como leña.

En lugar de apoyar, implementar y mejorar estos textos, el Ministerio de Educación ha asignado maestros acompañantes, ejerciendo presión sobre los docentes para que trabajen con estos libros.

Nuestras políticas internas están enfocadas en la defensa del quechua. Frente a las políticas gubernamentales, mantenemos una postura de resistencia, asegurando que nuestras decisiones reflejen el compromiso con la preservación de nuestra lengua. Hemos enfrentado y superado problemas administrativos y legales, asegurando la estabilidad institucional de la Academia. Frente a la coacción injusta del gobierno y al atentado lingüístico que sufrimos, nuestras políticas no se condicionan con el trivocalismo. En lugar de poder apoyar, implementar y mejorar esos textos, en lugar de mejorar a los maestros, se les ha puesto otros maestros acompañantes, como quien dice, te pongo una pistola en la cabeza, si no trabajas con este libro, adiós.

8. *¿Qué estrategias concretas implementan para promover el uso cotidiano del idioma quechua dentro de la comunidad?*

Implementamos estrategias como festivales, programas educativos y eventos comunitarios para promover el uso cotidiano del quechua. Cada actividad está diseñada para fortalecer la presencia del idioma en la vida diaria de la comunidad, asegurando que el quechua no solo se preserve, sino que también prospere.

La académica hace esfuerzos para promover y preservar el quechua a través de la investigación, la enseñanza y la difusión del idioma y la cultura quechua. Internamente, somos una roca. Las políticas de la Academia son claras: preservar, promover, educar. A pesar de los vientos contrarios, mantenemos el rumbo firme.

9. ***¿Cómo aseguran que el idioma quechua se difunda de manera efectiva fuera de la comunidad local, especialmente entre personas que no son hablantes nativos?***

Para difundir el quechua a nivel global, incluyendo a los no hablantes nativos, colaboramos con plataformas digitales y organizaciones internacionales. Las comunidades locales pueden contribuir organizando eventos culturales, promoviendo el uso del quechua en la vida diaria, apoyando programas de enseñanza en las escuelas y participando en actividades de sensibilización.

La difusión del quechua requiere creatividad y valentía. Busco constantemente aliados y plataformas que me permitan llevar nuestra lengua a nuevos oídos y corazones. Tenemos seguidores en las redes sociales de Bolivia, Argentina, Chile y Ecuador, así como peruanos en el extranjero que me envían su reconocimiento. Además, es fundamental llegar a provincias dentro de Perú, como Tinta, Urubamba, (...) donde la preservación y promoción del quechua son vitales.

Estamos comprometidos con la difusión efectiva del quechua. Una estrategia clave es la publicación y promoción de materiales educativos y literarios en quechua. Además, estamos considerando la adquisición de los derechos de autor de obras significativas en quechua, como las del respetado escritor cusqueño Odi Gonzales. Estas acciones garantizan no solo la difusión efectiva del quechua, sino también que el contenido sea auténtico y de alta calidad, reflejando la riqueza de nuestra tradición lingüística.

10. ***¿Qué métodos específicos utilizan para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje y uso del idioma quechua, y cómo evalúan la efectividad de estos métodos en el largo plazo?***

Evaluamos la efectividad de estos métodos a través del progreso y la retroalimentación de los estudiantes, asegurando que cada curso responda a las necesidades de aprendizaje y contribuya al uso y preservación del idioma en el largo plazo. Es fundamental para la Academia que la Ordenanza Regional 115 se implemente, de modo que AMLQ logre su presupuesto. En primer lugar, es colocar maestros pagados por el Estado a través de la Academia y de hecho implementar en colegios pilotos de la región. Mi visión para el futuro del quechua es que sea reconocido y valorado como un elemento fundamental de la identidad peruana. Para lograr esto, es necesario

aumentar los esfuerzos de promoción y enseñanza del quechua en todos los niveles de la sociedad, así como desarrollar políticas lingüísticas efectivas que protejan y promuevan el uso del quechua en todos los ámbitos de la vida pública y privada. La capacitación es la clave. No se trata solo de enseñar palabras, se trata de encender una chispa en aquellos que quieren aprender.

SEGUNDO ENTREVISTADO

1. ***¿Qué acciones concretas lleva a cabo la Academia Mayor de la Lengua Quechua para establecer y mantener relaciones públicas efectivas que promuevan el idioma quechua y cómo evalúan su impacto en la comunidad?***

La Academia Mayor de la Lengua Quechua tiene una presencia activa en la comunidad, participando en eventos culturales y cívicos. Un ejemplo destacado es su participación en el desfile del 24 de junio, una fecha significativa que utiliza para promover el idioma quechua y su importancia cultural.

La Academia tiene socios activos y docentes activos, ha tenido participación en eventos importantes, como el Inti Raymi donde el Inca y los actores hablan el quechua pentavocal de manera fluida de modo que eran integrantes de la Academia AMLQ, donde celebramos y compartimos nuestra riqueza lingüística y cultural con la comunidad. Es una oportunidad invaluable para cambiar percepciones y mostrar la belleza del quechua en acción.

La academia no solo enseña el idioma quechua, sino que también realiza acciones cívicas. Además, coordina con los líderes comunitarios para promover el aprendizaje y uso del idioma quechua. Estas actividades refuerzan su presencia en la comunidad y fomentan una mayor apreciación del idioma quechua de modo que viajamos una comitiva por ejemplo en diciembre llevando juguetes, preparando chocolatadas, donde compartimos un dialogo con ellos, un conversatorio. Y es donde siente la población que hay alguna institución, aunque pareciera pequeño, pero, que los defiende y más que todo su idioma.

La academia es reconocida por gran parte de la población, especialmente en áreas rurales donde la mayoría de los habitantes son hablantes nativos de quechua. Este reconocimiento es un testimonio de su impacto y alcance.

2. ***¿Cuáles son las estrategias principales utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para promover el idioma quechua y cómo adaptan estas estrategias para llegar a diferentes audiencias de manera efectiva?***

La academia no se limita a la enseñanza del idioma quechua, sino que también se esfuerza

por promover su uso y apreciación a través de talleres, charlas y cursos de capacitación. Estos eventos están dirigidos a diferentes profesionales y se organizan en colaboración con varias instituciones como el Poder Judicial, Ministerio del Interior, Municipalidad del Cusco, Colegio de ingenieros, Colegio de contadores, lo que amplía su alcance y efectividad. Nuestra estrategia de promoción es diversa. Adaptamos nuestro enfoque según la audiencia, asegurándonos de que todos se sientan incluidos y motivados a aprender más sobre el quechua.

3. ***¿Qué tipo de literatura producen o promueven para preservar y difundir el idioma quechua, y cómo consideran que esta literatura contribuye a la preservación y revitalización del idioma?***

La academia también contribuye a la literatura en quechua. Produce y promueve obras literarias en este idioma, incluyendo un diccionario quechua Simi Taqe que ha sido reconocido por la UNESCO. Este esfuerzo no solo preserva el idioma, sino que también fomenta su uso y apreciación. Queremos que el quechua sea una lengua viva y vibrante en el mundo de la literatura.

Tenemos libros, afiches, pancartas que ha pasado por un proceso de filtro para que luego se difunda y un aspecto importante es la traducción de modo que siempre nos han tocado la puerta y a todos se le ha atendido de manera igual; sean escritores o instituciones y se les hace una correspondiente revisión con profesionales altamente calificados y conocedores del idioma quechua, con los cuales contamos y tenemos el privilegio de que sean profesores inclusive activos actualmente.

4. ***- ¿Cómo la Academia Mayor de la Lengua Quechua utiliza redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua, y cómo evalúan si estas estrategias están contribuyendo a su promoción y preservación?***

Nosotros, como cualquier otra institución desde la pandemia prácticamente de manera obligada hemos tenido que recurrir al uso de redes sociales y medios digitales ya que son herramientas poderosas para llegar a un público más amplio. Nos esforzamos por mantenernos activos en plataformas como TikTok y YouTube y Fanpage del facebook compartiendo contenido relevante y atractivo que promueva el uso y aprendizaje del quechua. Queremos que el quechua esté presente en el mundo digital tanto como lo está en el mundo físico es por eso que Actualmente los domingos tenemos un programa titulado Inti Raymi promover el idioma quechua.

5. ***¿Cómo perciben ustedes el impacto de las políticas lingüísticas del Gobierno Peruano en la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas afectan las actividades y estrategias de la Academia Mayor de la Lengua Quechua?***

A pesar de su importante labor, la academia se siente abandonada por el Estado peruano.

No recibe apoyo ni financiamiento del estado, lo que limita sus recursos y capacidad para llevar a cabo sus actividades. Las políticas del Gobierno Peruano han sido percibidas como contradictorias en relación con la preservación y promoción del idioma quechua. Aunque se reconoce el esfuerzo por otorgar al quechua el estatus de lengua oficial y promover su enseñanza en las escuelas, la imposición de normativas que intentan trivocalizar es como un atentado contra la integridad del idioma. La Academia ha enfrentado desafíos y amenazas por su posición de defender el quechua variedad Collao (pentavocalico) y es hablado por muchos profesionales que crecieron en comunidades rurales . Los docentes quechua hablantes se sienten incómodos al enfrentarse a los concursos públicos que van con la normativa trivocalica utilizados en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), impuesta contra toda lógica y falta de respeto a la originalidad de este idioma.

6. - *¿Cuál es el nivel de cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales en la implementación de políticas regionales para la preservación del idioma quechua, y qué desafíos enfrentan en este proceso?*

La situación no es mejor a nivel regional. Las autoridades regionales tampoco brindan apoyo a la academia, lo que agrava su situación. En lugar de apoyar la causa de la academia, las autoridades regionales parecen haberse alineado con el gobierno central y sus intereses en el Ministerio de Educación y Cultura. En lugar de defender su cultura y preservar el quechua, parecen estar más interesadas en mantener una relación cómplice con el poder establecido, ignorando las necesidades y la identidad cultural de su propia comunidad. A nosotros siempre nos han querido cerrar las puertas.

7. *¿Cuáles son las políticas internas específicas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua relacionadas con la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas influyen en las actividades y decisiones de la institución?*

A pesar de estos desafíos, la academia se mantiene sólida gracias al esfuerzo de cada miembro y al alumnado que tiene. En respuesta a la indiferencia del Estado Peruano, en la Academia Mayor de la Lengua Quechua hemos desarrollado políticas internas específicas para contrarrestar estas actitudes discriminatorias. Nos esforzamos por crear un ambiente inclusivo y respetuoso donde el quechua sea valorado y promovido en todos los niveles. Esto incluye iniciativas para capacitar a maestros de quechua, producir materiales educativos en el idioma, y promover eventos culturales que celebren la riqueza y diversidad del quechua. A pesar de los desafíos externos, nuestra institución está firmemente comprometida con la preservación y promoción del idioma quechua, y nuestras políticas internas reflejan ese compromiso.

8. ***¿Qué estrategias concretas implementan para promover el uso cotidiano del idioma quechua dentro de la comunidad?***

La academia está activamente involucrada en la promoción del idioma quechua. Participa en todas las actividades importantes dentro de la región del Cusco y siempre está presente cuando se requiere su apoyo. Se promueve el idioma el uso cotidiano del idioma quechua gracias al esfuerzo de cada miembro, de cada socio y de cada docente que arduamente trabaja. Por ejemplo, para mantenerse, si hablamos económicamente, es gracias al alumnado que tenemos. Gracias a Dios hoy en día siempre tenemos alumnado un aproximado de 180 a 200 estudiantes que están dispuestos y aptos de querer aprender el idioma quechua pentavocal, posteriormente difundirlo y defenderlo.

9. ***¿Cómo aseguran que el idioma quechua se difunda de manera efectiva fuera de la comunidad local, especialmente entre personas que no son hablantes nativos?***

También participa con los que no son hablantes nativos fuera de la comunidad desde mucho antes que la enseñanza fuera virtual, la academia tenía varias aulas donde acudían estudiantes como cualquier centro educativo, de los cuales siempre hemos tenido personas extranjeras, para una mejor comunicación la academia en su plana docente también cuenta con profesores políglotas. Actualmente la enseñanza virtual es más viable.

10. ***¿Qué métodos específicos utilizan para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje y uso del idioma quechua, y cómo evalúan la efectividad de estos métodos en el largo plazo?***

Dentro de institución existe la dirección académica. Ellos son los que convocan a los profesores expertos, a los conocedores del tema, en lo que es la docencia. Son los que capacitan a los nuevos educadores, a los nuevos facilitadores y muy parte de ello, también para hacer uso de las herramientas digitales. Actualmente ya estamos retornando lentamente a la modalidad presencial, pero seguimos trabajando de manera mixta es decir que algunas veces tenemos capacitaciones virtuales y otras veces presenciales.

TERCER ENTREVISTADO

1. ***¿Qué acciones concretas lleva a cabo la Academia Mayor de la Lengua Quechua para establecer y mantener relaciones públicas efectivas que promuevan el idioma quechua y cómo evalúan su impacto en la comunidad?***

La Academia Mayor de la Lengua Quechua tiene un impacto reconocible en la comunidad

cuando se menciona su nombre, pero hay una necesidad de clarificar su misión más allá de ser un centro de idiomas. Nuestro objetivo es difundir la cultura andina a través del quechua, un idioma que históricamente se ha transmitido oralmente. Estamos trabajando en convenios con entidades culturales para fortalecer nuestra presencia y clarificar nuestra misión.

2. *¿Cuáles son las estrategias principales utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para promover el idioma quechua y cómo adaptan estas estrategias para llegar a diferentes audiencias de manera efectiva?*

Estamos desarrollando una nueva página web y planeamos lanzar cursos y videos educativos para enseñar quechua. Además, queremos realizar entrevistas con personas ilustres que tienen historias que contar en quechua, como la canción ‘Chinka Chinka’, para crear contenido multimedia que promueva el idioma y la cultura. Además, estamos explorando cómo la Inteligencia Artificial puede ayudar en la preservación de idiomas al facilitar la traducción y comunicación en idiomas menos comunes, como el quechua, permitiendo que más personas accedan y aprendan el idioma.

3. *Literatura: Pregunta: ¿Qué tipo de literatura producen o promueven para preservar y difundir el idioma quechua, y cómo consideran que esta literatura contribuye a la preservación y revitalización del idioma?*

Actualmente, estamos actualizando nuestro diccionario quechua, añadiendo nuevos vocablos y trabajando en la traducción de obras contemporáneas, como un cómic de Miguel de Cervantes, para luego realizar impresiones. Este enfoque no solo enriquece el vocabulario quechua, sino que también lo hace accesible a través de textos académicos y literatura.

4. *¿Cómo la Academia Mayor de la Lengua Quechua utiliza redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua, y cómo evalúan si estas estrategias están contribuyendo a su promoción y preservación?*

La Academia planea utilizar las redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua. Estos materiales didácticos digitales serán una parte clave de nuestra estrategia de difusión, permitiendo llegar a una audiencia más amplia y diversa.

5. ***¿Cómo perciben ustedes el impacto de las políticas lingüísticas del Gobierno Peruano en la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas afectan las actividades y estrategias de la Academia Mayor de la Lengua Quechua?***

Es lamentable ver cómo el Ministerio de Educación y Cultura insiste en imponer una normativa trivocálica que claramente no tiene en cuenta la riqueza y diversidad de las variantes del quechua, como el quechua Collao. Esta imposición va en contra de toda lógica y es una falta de respeto hacia nuestra lengua y cultura. Desde 1985, la educación bilingüe intercultural ha sido un gran fracaso precisamente por estas imposiciones unilaterales y la falta de reconocimiento de la diversidad lingüística. Parece que el interés real no está en preservar y promover nuestras lenguas originarias, sino en mantener un control político que ignora por completo las necesidades y realidades de las comunidades quechua hablantes. Es hora de que se escuche a las comunidades y se respete su derecho a preservar y promover sus propias variantes lingüísticas, en lugar de imponer normativas que solo generan división y descontento.

6. ***¿Cuál es el nivel de cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales en la implementación de políticas regionales para la preservación del idioma quechua, y qué desafíos enfrentan en este proceso?***

La cooperación y coordinación con las autoridades regionales han sido desafiantes debido a la falta de consenso sobre las políticas lingüísticas. En algunos casos, los directores regionales han utilizado estas normativas como un pretexto para desvalorizar el quechua. Esta falta de apoyo y comprensión por parte de las autoridades regionales dificulta enormemente nuestros esfuerzos por preservar y promover el idioma quechua en todo el país. Los principales obstáculos incluyen la falta de recursos, la resistencia cultural hacia el quechua y la falta de voluntad política para abordar adecuadamente estas cuestiones.

7. ***¿Cuáles son las políticas internas específicas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua relacionadas con la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas influyen en las actividades y decisiones de la institución?***

Las políticas internas de la Academia están orientadas hacia la difusión de la cultura andina y la promoción del quechua, trabajando en la actualización de recursos como el diccionario y la traducción de literatura relevante.

8. ***¿Qué estrategias concretas implementan para promover el uso cotidiano del idioma quechua dentro de la comunidad?***

La Academia está activamente promoviendo el idioma quechua a través de la creación de contenido multimedia y la actualización de materiales educativos, lo que indica una estrategia de promoción integral.

9. ***¿Cómo aseguran que el idioma quechua se difunda de manera efectiva fuera de la comunidad local, especialmente entre personas que no son hablantes nativos?***

Con la intención de difundir el quechua más allá de la comunidad local, la Academia está trabajando en la creación de una nueva página web y la producción de videos educativos, así como la traducción de obras literarias al quechua.

10. ***¿Qué métodos específicos utilizan para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje y uso del idioma quechua, y cómo evalúan la efectividad de estos métodos en el largo plazo?***

La Academia está planeando lanzar cursos y otros materiales educativos para enseñar quechua, lo que sugiere un enfoque práctico y accesible para la capacitación en el idioma. Actualmente, la academia ofrece clases presenciales para aquellos que prefieren este método de aprendizaje. La mayoría de los estudiantes de la academia son virtuales, lo que indica el uso de plataformas de aprendizaje en línea. Además, la academia está colaborando con empresas para desarrollar software que pueda ayudar en el aprendizaje del quechua. La academia está trabajando para establecer una presencia sólida en las redes sociales, lo que podría implicar la promoción del idioma quechua a través de estas plataformas. Sin embargo, el número creciente de estudiantes virtuales podría ser un indicador del éxito de su enfoque de educación en línea. Además, la colaboración con empresas para el desarrollo de software sugiere un enfoque innovador para mantener la lengua viva y relevante en la era digital. Es importante destacar que la academia se mantiene firme en su compromiso de preservar el quechua en su forma original, rechazando las políticas gubernamentales que promueven la trivocalización del idioma. Esto demuestra su dedicación a mantener la autenticidad del idioma y su resistencia a las influencias externas que podrían alterar su esencia.

CUARTO ENTREVISTADO

1. ***¿Qué acciones concretas lleva a cabo la Academia Mayor de la Lengua Quechua para establecer y mantener relaciones públicas efectivas que promuevan el idioma quechua y cómo evalúan su impacto en la comunidad?***

La Academia Mayor de la Lengua Quechua se enfrenta al desafío de promover el quechua en un entorno donde no todos los profesionales dominan el idioma. Nuestra estrategia de relaciones públicas se centra en establecer la Academia como una autoridad en la enseñanza del quechua, enfatizando la importancia de hablar, escribir y comprender el idioma en su forma más pura y auténtica. Estamos trabajando para superar la superposición de instituciones y la falta de profesionales calificados en quechua, lo cual es crítico para la preservación de la lengua.

2. *¿Cuáles son las estrategias principales utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para promover el idioma quechua y cómo adaptan estas estrategias para llegar a diferentes audiencias de manera efectiva?*

Para promover el quechua, la Academia ha utilizado traductores y ha colaborado con el Ministerio de Educación para adaptar nuestras estrategias a diferentes audiencias. A pesar de los desafíos presentados por las políticas trivocalistas recientes, seguimos comprometidos con la promoción activa del idioma a través de capacitaciones y eventos culturales. Estamos posicionando a la Academia como la única institución con un diccionario en pleno avance de formulación, lo cual es una ventaja significativa en nuestra labor educativa.

3. *¿Qué tipo de literatura producen o promueven para preservar y difundir el idioma quechua, y cómo consideran que esta literatura contribuye a la preservación y revitalización del idioma?*

La literatura quechua que promovemos es principalmente en castellano, pero estamos trabajando para traducir y enriquecer nuestro diccionario quechua. Este esfuerzo es vital para la preservación y revitalización del idioma, ya que permite a los hablantes acceder a recursos que reflejan su herencia lingüística. La actualización del diccionario es un proyecto en curso que busca incorporar palabras que faltan y aumentar la riqueza del idioma.

4. *¿Cómo la Academia Mayor de la Lengua Quechua utiliza redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua, y cómo evalúan si estas estrategias están contribuyendo a su promoción y preservación?*

La Academia ha considerado la digitalización de nuestro diccionario quechua, pero existe la preocupación de que esto pueda afectar nuestros ingresos. En un mundo donde la inteligencia artificial puede copiar y adaptar contenido, debemos encontrar un equilibrio entre la accesibilidad y la sostenibilidad financiera de la Academia. Aunque la digitalización podría aumentar el alcance del diccionario, estamos evaluando cuidadosamente cómo proceder para proteger los intereses de la Academia.

5. ***¿Cómo perciben ustedes el impacto de las políticas lingüísticas del Gobierno Peruano en la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas afectan las actividades y estrategias de la Academia Mayor de la Lengua Quechua?***

Las políticas lingüísticas del gobierno han sido un obstáculo para la preservación y promoción del quechua. La normativa trivocalista, impulsada por figuras como Sergio Palomino, ha sido vista como una simplificación inadecuada del quechua. La Academia ha respondido con protestas simbólicas y está trabajando para corregir estas políticas. Estamos enfrentando un proceso judicial lento y decisiones pendientes del Tribunal Constitucional que afectan la promoción del idioma.

Estamos ante una discriminación de parte del ministerio de educación y ministerio de cultura. Ahora, en la parte política, estos gobiernos, por desconocimiento total de nuestros propios paisanos, no nos ayudan. Entonces, nuestro camino, particularmente yo pienso que tenemos que llevar de la Academia por lo menos un congresista para que se defienda.

6. ***¿Cuál es el nivel de cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales en la implementación de políticas regionales para la preservación del idioma quechua, y qué desafíos enfrentan en este proceso?***

La cooperación con las autoridades regionales ha sido un desafío debido a las políticas discriminatorias. Sin embargo, la Academia trabaja incansablemente para encontrar aliados y superar estos obstáculos, defendiendo la autenticidad del quechua frente a cualquier intento de simplificación. Estamos promoviendo el idioma en quechua- Collao, y también estamos trabajando para hacer respetar el idioma a través de los procesos judiciales necesarios.

7. ***¿Cuáles son las políticas internas específicas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua relacionadas con la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas influyen en las actividades y decisiones de la institución?***

Nuestras políticas internas están enfocadas en la defensa del quechua. Frente a las políticas gubernamentales, mantenemos una postura de resistencia, asegurando que nuestras decisiones reflejen el compromiso con la preservación de nuestra lengua. La Academia se ha pronunciado y está trabajando con nuestros directivos para corregir la discriminación percibida por parte del Ministerio de Educación, el Ministerio de Cultura y el Estado Peruano. Desarrollamos políticas internas específicas para contrarrestar estas actitudes, esforzándonos por crear un ambiente inclusivo y respetuoso donde el quechua sea valorado y promovido en todos los niveles. Esto

incluye iniciativas para capacitar a maestros de quechua, producir materiales educativos en el idioma, y promover eventos culturales que celebren la riqueza y diversidad del quechua. A pesar de los desafíos externos, nuestra institución está firmemente comprometida con la preservación y promoción del idioma quechua, y nuestras políticas internas reflejan ese compromiso.

8. ***¿Qué estrategias concretas implementan para promover el uso cotidiano del idioma quechua dentro de la comunidad?***

Implementamos estrategias como festivales, programas educativos y eventos comunitarios para promover el uso cotidiano del quechua. Cada actividad está diseñada para fortalecer la presencia del idioma en la vida diaria de la comunidad, asegurando que el quechua no solo se preserve, sino que también prospere. La Academia organiza capacitaciones de forma masiva con la región de educación y promueve el idioma activamente.

9. ***¿Cómo aseguran que el idioma quechua se difunda de manera efectiva fuera de la comunidad local, especialmente entre personas que no son hablantes nativos?***

Para difundir el quechua más allá de nuestra comunidad, colaboramos con plataformas digitales y organizaciones internacionales. Buscamos llegar a un público global, incluyendo a aquellos que no son hablantes nativos. Aunque el diccionario se sigue vendiendo y promoviendo, estamos considerando cómo la digitalización podría aumentar su accesibilidad sin comprometer los ingresos de la Academia.

10. ***¿Qué métodos específicos utilizan para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje y uso del idioma quechua, y cómo evalúan la efectividad de estos métodos en el largo plazo?***

Utilizamos métodos de enseñanza adaptativos para capacitar a la comunidad en el quechua. Evaluamos la efectividad de estos métodos a través del progreso y la retroalimentación de los estudiantes, asegurando que cada curso responda a las necesidades de aprendizaje. Hasta el año 2010, compartíamos y trabajábamos en el mismo sentido con el Ministerio de Educación, y aunque esa colaboración ha terminado, seguimos comprometidos con la educación en quechua.

QUINTO ENTREVISTADO

1. ***¿Qué acciones concretas lleva a cabo la Academia Mayor de la Lengua Quechua para establecer y mantener relaciones públicas efectivas que promuevan el idioma quechua y cómo evalúan su impacto en la comunidad?***

Aunque soy miembro en la Academia Mayor de la Lengua Quechua, no actúo de manera activa en sus actividades, no obstante, a lo largo de mi carrera personal siempre he difundido y practicado nuestro idioma, siempre tratando de conservar sus rasgos originales, tratando de rescatar y preservar algunas de sus expresiones prácticamente en desuso, o más bien debilitadas por la castellanización paulatina de su vocabulario a nivel de los pobladores que necesitan comunicarse en este idioma necesariamente en su interacción social.

Las acciones concretas lleva a cabo la Academia Mayor de la Lengua Quechua para establecer y mantener relaciones públicas, tanto a nivel de la radio y la televisión me parecen bastante efectivas, pero creo que la academia debe virar hacia las redes sociales, porque es un hecho innegable que el uso cada vez más generalizado y masivo de los teléfonos celulares inteligentes, en particular entre la población más joven, hace necesario el diseño de nuevas estrategias de difusión que promuevan el idioma quechua.

2. *¿Cuáles son las estrategias principales utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para promover el idioma quechua y cómo adaptan estas estrategias para llegar a diferentes audiencias de manera efectiva?*

Las estrategias principales utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua, según mi entender, están circunscritas al plano regional. Me parece que se debe hacer un esfuerzo para promover la unificación del quechua a nivel de nuestros países andinos.

Como en el caso del idioma inglés, los diccionarios ingleses o americanos son instrumentos de unificación del idioma, y son muy útiles para cualquier inglés hablante del mundo, en la China o en el Japón.

Las estrategias son perfectibles. Mediante el uso más elaborado de narraciones y poesías en quechua que cautiven la atención del público puede hacerse un gran trabajo de difusión.

3. *¿Qué tipo de literatura producen o promueven para preservar y difundir el idioma quechua, y cómo consideran que esta literatura contribuye a la preservación y revitalización del idioma?*

Todos los pueblos del mundo tienen su propia herencia cultural, por ejemplo, en la cultura china, en su idiosincrasia, en sus festividades anuales frecuentes, la existencia del dragón es algo natural y cotidiano, y es parte de su literatura. Del mismo modo en los distintos pueblos y regiones quechua hablantes de nuestros países andinos existen creencias, mitos y leyendas arraigados, que dan forma a la manera de pensar de los hombres andinos, y es más, de alguna manera configura su personalidad.

Por lo expuesto, podemos decir que la literatura es fundamental para la preservación y revitalización del idioma quechua, por lo tanto, es deber de la academia promover que se produzca literatura a todo nivel.

4. ***¿Cómo la Academia Mayor de la Lengua Quechua utiliza redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua, y cómo evalúan si estas estrategias están contribuyendo a su promoción y preservación?***

Actualmente la aparición de una serie de páginas web en internet, que ofrecen traducción del quechua a otros idiomas o viceversa, más la oferta de diccionarios en línea, incluso con capacidad para adivinar significados, y los distintos diccionarios o vocabularios clásicos, son de gran ayuda para los quechua hablantes que se dedican a la traducción al quechua o desde el quechua.

La utilización redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua, es un gran recurso que debería ser potenciado al máximo. Si se usan respetando el idioma si estas estrategias estarían contribuyendo a la preservación del idioma quechua.

5. ***¿Cómo perciben ustedes el impacto de las políticas lingüísticas del Gobierno Peruano en la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas afectan las actividades y estrategias de la Academia Mayor de la Lengua Quechua?***

Aparentemente hay un esfuerzo del gobierno por preservar los idiomas quechua, aimara, y los idiomas nativos de los pueblos amazónicos, mediante la educación intercultural bilingüe, con la consiguiente publicación de libros para la educación básica regular.

No obstante, la falla está en su concepción inicial, en los decretos leyes que establecen para el quechua un alfabeto restringido y tri-vocálico, que no concuerda con la realidad fonética de las distintas formas como se habla el quechua, al menos en el Perú, y genera desacuerdo y desagrado en su forma escrita, que para nada contribuye a la preservación y promoción del idioma quechua, sino al contrario disgrega los esfuerzos.

Academia Mayor de la Lengua Quechua, justamente está enfrentada a esta política restrictiva, y ojalá sus esfuerzos tengan éxito por el bien del idioma.

6. ***¿Cuál es el nivel de cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales en la implementación de políticas regionales para la preservación del idioma quechua, y qué desafíos enfrentan en este proceso?***

El cargo de director regional de educación del Cusco, es un cargo de confianza hace

muchos gobiernos atrás, obedece principalmente a una especie de agradecimiento político de parte del gobernador regional a alguien que lo apoyó en la campaña política para su elección o reelección. En este sentido los directores regionales sucesivos no tienen una óptica y un liderazgo regionalista o sentimiento de nación quechua para poder formular política alguna de preservación o difusión del idioma.

Más bien dentro del DREC, existen direcciones o técnicos en educación bilingüe intercultural, que están obligados a seguir las normativas y los lineamientos del Ministerio de educación, que como ya sabemos está en contradicción con las convicciones lingüísticas de nuestra región.

Por lo tanto, simplemente, no existe cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales en la implementación de políticas regionales para la preservación del idioma quechua.

7. *¿Cuáles son las políticas internas específicas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua relacionadas con la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas influyen en las actividades y decisiones de la institución?*

Frente a la política unilateral e impositiva del Ministerio de Educación, que ha establecido como medio escrito un sistema basado principalmente en una variedad del quechua que no es el adecuado para escribir el idioma al menos en la región Collao, a donde pertenece el Cusco, la actitud de la Academia Mayor es de resistencia y reclamo ante una política de injusticia lingüística, que el gobierno debería resolver y corregir por el bien el idioma y su unificación.

8. *¿Qué estrategias concretas implementan para promover el uso cotidiano del idioma quechua dentro de la comunidad?*

Las estrategias para promover el uso cotidiano del idioma quechua dentro de la comunidad son por todos conocidas como son festivales, programas educativos y eventos comunitarios.

No obstante, para que las personas hablen su idioma nativo con orgullo, seguridad y confianza hace falta de que estén profundamente convencidos de la valía de la nación a la que pertenecen. Las personas tienen que estar motivadas, tienen que estar libres de complejos de inferioridad, tienen que estar seguros del estatus de su idioma.

Un ejemplo de lo expresado es Cataluña en España, donde su idioma Catalán tan debilitado por siglos de agresión del poder Castellano, prácticamente en vías de extinción, en las últimas décadas se ha recuperado, a tal punto que actualmente que casi todo su sistema educativo usa el Catalán como idioma oficial único.

Entonces se tiene que pensaren alguna estrategia de carácter político que motive a los pobladores a usar con más frecuencia su idioma nativo.

9. *¿Cómo aseguran que el idioma quechua se difunda de manera efectiva fuera de la comunidad local, especialmente entre personas que no son hablantes nativos?*

Respecto a esta pregunta hay que ser más recatados, puesto que posiblemente solo algunos investigadores, antropólogos y ciudadanos que aprecian nuestra cultura, estarían interesados en el quechua.

A diferencia del idioma inglés que es necesario su dominio por cuestiones técnicas, económicas, de relaciones internacionales, y por eso es cada vez más global, en el quechua solamente hay un interés cultural. Es por eso que seguramente su difusión entre personas que no son hablantes nativos sea bastante difícil.

10. *¿Qué métodos específicos utilizan para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje y uso del idioma quechua, y cómo evalúan la efectividad de estos métodos en el largo plazo?*

En este punto hay que ser muy claros, un idioma como el quechua se habla o no se habla bien, fluidamente desde la niñez. Si alguien habla bien el quechua puede enriquecer su manera de expresarse con la lectura continua de todo el acervo cultural quechua.

Ahora, si una persona no se expresa bien o no puede hablar bien el quechua, posiblemente porque dejó de hablarlo hace mucho tiempo, por decir décadas, para que pueda expresarse bien necesita de la interacción con los que hablan bien, a esta interacción efectiva con los quechua hablantes fluidos es lo que llamaríamos capacitación efectiva.

SEXTO ENTREVISTADO

1. *¿Qué acciones concretas lleva a cabo la Academia Mayor de la Lengua Quechua para establecer y mantener relaciones públicas efectivas que promuevan el idioma quechua y cómo evalúan su impacto en la comunidad?*

La Academia Mayor de la Lengua Quechua ha realizado convenios con diversas instituciones para ofrecer cursos de implementación, actualización, lectura y escritura, así como a través de la región de educación. Pero estos últimos tiempos no se están realizando porque hay muchas observaciones, creo, incluso desde Lima ya que nuestra posición es utilizar cinco vocales, pero nos quiere condicionar desde el Ministerio de Educación con tres vocales, tal como ellos están imponiéndose en todas partes.

Aunque hay interés de la población y de muchos docentes en asistir, muchas veces se ven condicionados por las políticas impuestas desde Lima, lo que limita el desarrollo de las actividades de la Academia Mayor de la Lengua Quechua.

2. ***¿Cuáles son las estrategias principales utilizadas por la Academia Mayor de la Lengua Quechua para promover el idioma quechua y cómo adaptan estas estrategias para llegar a diferentes audiencias de manera efectiva?***

Se han desarrollado diferentes materiales de trabajo, organizado eventos, distribuido folletos y diccionarios, y se ha promovido la creación de material didáctico por parte de los docentes. Sin embargo, la falta de autorización por parte de la Dirección General de Educación ha limitado estas estrategias.

3. ***¿Qué tipo de literatura producen o promueven para preservar y difundir el idioma quechua, y cómo consideran que esta literatura contribuye a la preservación y revitalización del idioma?***

Se está trabajando en la actualización de un diccionario de quechua publicado en 1985, corrigiendo errores y ajustando conceptos. Además, se promueve la producción de textos académicos, cuentos y otros materiales, algunos de los cuales son auspiciados por la Academia. También se está trabajando textos de manera particular, pero son miembros a favor de la política de la Academia.

4. ***¿Cómo la Academia Mayor de la Lengua Quechua utiliza redes sociales, videos y podcasts para difundir información sobre el idioma quechua, y cómo evalúan si estas estrategias están contribuyendo a su promoción y preservación?***

Desde el inicio de la pandemia en 2019, se han utilizado plataformas como Zoom y Meet para ofrecer clases e interactuar con los estudiantes. Aunque estas estrategias han tenido una buena aceptación inicial, han surgido dificultades, como la distracción de los estudiantes durante las clases virtuales.

5. ***¿Cómo perciben ustedes el impacto de las políticas lingüísticas del Gobierno Peruano en la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas afectan las actividades y estrategias de la Academia Mayor de la Lengua Quechua?***

Las políticas lingüísticas del gobierno han tenido un impacto negativo en la preservación del quechua, creando confusión y no respetando la diversidad lingüística del país. Esto ha afectado las

actividades y estrategias de la Academia Mayor de la Lengua Quechua, que enfrenta obstáculos para implementar sus programas.

6. ***¿Cuál es el nivel de cooperación y coordinación entre la Academia Mayor de la Lengua Quechua y las autoridades regionales en la implementación de políticas regionales para la preservación del idioma quechua, y qué desafíos enfrentan en este proceso?***

Aunque las autoridades regionales muestran apoyo público a la preservación del quechua, en la práctica no brindan el apoyo necesario a la Academia Mayor de la Lengua Quechua. A pesar de las invitaciones y solicitudes de apoyo, no se materializa un respaldo efectivo. Las políticas regionales y sus autoridades del Cusco no representan apoyo para preservar el idioma quechua, no hay voluntad política por parte de ellos. En realidad, todo está centralizado en Lima, solamente ellos son sus operarios políticos. El director del Ministerio de Cultura se dedica a la preservación de los restos arqueológicos y todo su equipo simplemente siguen la normativa trivocalica que esta impuesta.

7. ***¿Cuáles son las políticas internas específicas de la Academia Mayor de la Lengua Quechua relacionadas con la preservación y promoción del idioma quechua, y cómo estas políticas influyen en las actividades y decisiones de la institución?***

La política interna de la Academia Mayor de la Lengua Quechua se centra en mantener la originalidad del idioma, que el Ministerio de Educación a través del Gobierno Regional que es ente regente aquí en esta zona, tenga la voluntad de hacer respetar la disposición 115, que promueve el pentavocalismo. Sin embargo, estas políticas aún no se aplican debido a la falta de reglamentación que dependería del visto bueno del Concejo Regional.

8. ***¿Qué estrategias concretas implementan para promover el uso cotidiano del idioma quechua dentro de la comunidad?***

La Academia promueve el uso del quechua dentro de la comunidad a través de publicaciones en internet, como Facebook e Instagram, así como mediante la organización de eventos y la distribución de materiales didácticos.

9. ***¿Cómo aseguran que el idioma quechua se difunda de manera efectiva fuera de la comunidad local, especialmente entre personas que no son hablantes nativos?***

Se busca difundir el quechua fuera de la comunidad local a través de la página web de la Academia y otras plataformas digitales. También se aprovecha el interés de extranjeros en el idioma para promover su enseñanza y preservación.

10. *¿Qué métodos específicos utilizan para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje y uso del idioma quechua, y cómo evalúan la efectividad de estos métodos en el largo plazo?*

Se ofrecen talleres de actualización y sesiones de demostración de clases para capacitar a los miembros de la comunidad en el aprendizaje del quechua. Estas actividades se realizan tanto de manera presencial como en línea, y se espera que contribuyan a la preservación y promoción del idioma a largo plazo.

FASE CUANTITATIVA:

Esta encuesta está dirigida a los integrantes, funcionarios, docentes, ex alumnos, de la Academia Mayor de la Lengua Quechua en la Región de Cusco y estudiosos del quechua para recopilar datos cuantificables.

Instrumento: cuestionario

Introducción: Información demográfica

1. Edad:

- a. Menos de 18 años
- b. 18-24 años
- c. 25-34 años
- d. 35-44 años
- e. 45-54 años
- f. 55-64 años
- g. 65 o más años

2. Género:

- A. Masculino
- B. Femenino
- C. No binario
- D. Otro (especificar)

3. Nivel educativo:

- A. Educación primaria o menos
- B. Educación secundaria
- C. Educación técnica o profesional
- D. Educación universitaria
- E. Postgrado

Variable 1: Estrategias de Comunicación

Comunicación Organizacional:

1. En su opinión, ¿en qué medida las estrategias de relaciones públicas implementadas por la Academia han contribuido a mejorar su imagen y visibilidad?
 - a) Muy Poco
 - b) Poco
 - c) Neutral
 - d) Mucho
 - e) Muchísimo

2. ¿Cómo describiría la efectividad de las estrategias de promoción para generar demanda del quechua y aumentar la conciencia sobre el idioma?
 - a) Muy Baja
 - b) Baja
 - c) Neutral
 - d) Alta
 - e) Muy Alta

3. En su opinión, ¿en qué medida la literatura utilizada por la Academia ha contribuido a la preservación y promoción del idioma quechua?
 - a) Muy Poco
 - b) Poco
 - c) Neutral
 - d) Mucho
 - e) Muchísimo

Comunicación Digital:

4. ¿Con qué frecuencia utiliza plataformas de redes sociales (como TikTok y YouTube) para acceder a contenido en quechua proveniente de la Academia?
 - a) Nunca
 - b) Raramente
 - c) Ocasionalmente
 - d) Frecuentemente
 - e) Siempre

5. ¿Cómo describiría la efectividad de los videos (tutoriales, cursos en línea, documentales) en enseñar y preservar el quechua?
- a) Muy Baja
 - b) Baja
 - c) Neutral
 - d) Alta
 - e) Muy Alta
6. ¿Con qué frecuencia escucha pódcast en quechua para aprender y promover el idioma?
- a) Nunca
 - b) Raramente
 - c) Ocasionalmente
 - d) Frecuentemente
 - e) Siempre

Variable 2: Preservación del Idioma Quechua

Dimensión Política:

7. En su opinión, ¿las políticas del Gobierno Peruano han tenido un impacto positivo en la enseñanza, uso y preservación del quechua?
- a) Muy Poco
 - b) Poco
 - c) Neutral
 - d) Mucho
 - e) Muchísimo
 - f)
8. ¿Cómo describiría las diferencias entre las políticas regionales en la Región de Cusco y las políticas nacionales en relación con la preservación del quechua?
- a) Muy diferentes
 - b) Diferentes
 - c) Neutral
 - d) Similares
 - e) Muy Similares

9. En su opinión, ¿considera que las políticas y decisiones de la Academia influyen positivamente en la preservación del idioma quechua?

- a) Muy Poco
- b) Poco
- c) Neutral
- d) Mucho
- e) Muchísimo

Dimensión Cultural:

10. ¿Cómo describiría los esfuerzos de la Academia para superar las actitudes negativas hacia el quechua y promover su uso?

- a) Insatisfactorios
- b) Poco Satisfactorios
- c) Neutral
- d) Satisfactorios
- e) Muy Satisfactorios

11. ¿En qué medida cree que la tecnología actual, como la realidad virtual, ha enriquecido la difusión y enseñanza del quechua por parte de la Academia?

- a) Muy Poco
- b) Poco
- c) Neutral
- d) Mucho
- e) Muchísimo

12. ¿Cómo describiría la implementación de programas educativos bilingües, recursos digitales en quechua y la formación de la comunidad para fortalecer la enseñanza y valoración del quechua por parte de la Academia?

- a) Insatisfactorios
- b) Poco Satisfactorios
- c) Neutral
- d) Satisfactorios
- e) Muy Satisfactorios

